



## Où trouver du bio produit dans le Puy-de-Dôme

**ENQUÊTE.** Pas si simple de consommer biologique et local.

PAGE 9



lamontagne.fr

# LA MONTAGNE

Groupe CentreFrance

CLERMONT-METROPOLE

MARDI 22 MAI 2012 - 1,00€

### ■ INJURES RACIALES

500 € d'amende pour un ancien footballeur de La Roche-Blanche

PAGE 7

### ■ AUVERGNE

Les filières porcines de montagne lancent leur propre marque

PAGE VIE RURALE

### ■ CLERMONT-FERRAND

Les premiers travaux de voirie en vue de l'arrivée d'Ikea

PAGE 8



### ■ CLERMONT-FERRAND

Les étudiants de la fac de médecine adoptent le tutorat

PAGE 6

## Volcans d'Auvergne : projections vers 2025



■ **PARC NATUREL RÉGIONAL.** La charte du Parc naturel des volcans d'Auvergne arrive à son terme. La nouvelle prendra effet en 2013 pour une période de douze ans.

■ **TROIS AXES.** La future charte s'articule autour de trois axes principaux : vivre ensemble, penser global, agir local. PHOTO JEAN-LOUIS BELTRAN

PAGE 3

### ■ PROPOS D'UN MONTAGNARD

**Le poids des mots.** Les hommes politiques se méfient des mots. C'est ainsi qu'ils préfèrent parler de rigueur plutôt que d'austérité. La rigueur, c'est carré, presque militaire ; il y a même dans ce vocable une dynamique, une force, comme la discipline sans laquelle l'art du piano ou de la guerre n'est qu'aimable distraction. Alors que l'austérité évoque quelques privations, son côté négatif l'emporte et bloque l'espérance d'une amélioration rapide de la situation. Pour les jeunes surtout, le mot austérité n'a pas de sens.



Claude Michy tire les leçons de l'échec de la montée de Clermont en L1

**ENTRETIEN.** Pour le président clermontois, « les joueurs ne sont pas les seuls responsables... »

PAGES SPORTS

magasin **wooday**  
Mobilier - Décoration

**LIQUIDATION TOTALE\***  
avant fermeture définitive



Réf. 000106 Meuble TV 160 cm : 890€

Route du Cendre (à côté de Gamm vert)  
COURNON D'Auvergne Tél. 04 73 84 93 83

Metropol  
ISSN 2109-1560  
22/05/12

M. 0394 1.00. EUR

## Votre météo

Toujours des nuages et de la pluie au menu du jour. Les températures restent frisquettes pour la saison.



**DÉCOUVERTE.** Jetez-vous à l'eau ! Auvergne Nouveau Monde propose les 26 et 27 mai, un week-end de découverte des activités nautiques : canoë-kayak, voile, randonnée aquatique. [www.auvergne-outdoor.fr](http://www.auvergne-outdoor.fr) ■

## L'appel de la philo

**18 juin.** Ce jour-là les lycéens de terminale affronteront la philo du bac.

# L'essentiel

■ Le journal en 2 minutes

## RÉGION

**LE HAMEAU DE COURBEFY ADJUGÉ.** C'est à l'artiste photographe d'origine sud-coréenne Ahae, par l'intermédiaire de sa société basée dans l'État de New York, que le hameau abandonné de Courbefy, en Haute-Vienne, a été adjugé hier pour un montant de 520.000 €. La mise à prix était fixée à 330.000 € et l'évolution s'effectuait par tranches de 5.000 €. ■

**MILITAIRES CLERMONTOIS EN AFGHANISTAN.** Quelque 400 militaires du 92<sup>e</sup> régiment d'infanterie de Clermont-Ferrand sont en partance pour l'Afghanistan. Ils devraient partir pour une durée de six mois mais la date du retour risque d'être modifiée par la volonté de François Hollande de retirer les troupes françaises de ce pays avant la fin de l'année. ■

**TUTORAT UNIVERSITAIRE.** À la faculté de médecine, des étudiants de première année sont encadrés par leurs aînés. Tutorat et classe préparatoire constituent deux démarches radicalement différentes dans un paysage universitaire où on a parfois l'impression que l'argent prend de plus en plus de place. ■

Pour en savoir plus ➔ PAGES RÉGION

## PUY-DE-DÔME

**JUSTICE.** Un joueur de football de La Roche-Blanche a été condamné, hier, à 500 € d'amende et 1.000 € de dommages et intérêts pour injures raciales et discriminatoires. ■

Pour en savoir plus ➔ PAGE 7

**CIRCULATION.** Dans la perspective de l'implantation prochaine de l'enseigne suédoise Ikea, au nord-est de Clermont-Ferrand, le Conseil général va engager des travaux de voirie. ■

Pour en savoir plus ➔ PAGE 8

**CONSOMMATION.** C'est bon, c'est bio, de surcroît de terroir, encore faut-il savoir où et comment s'approvisionner et surtout à quel prix. Tour d'horizon sur le bio d'ici, un commerce voulu équita-



ble tant pour la nature que pour la santé. Peut-être un peu moins pour les finances. ■

Pour en savoir plus ➔ PAGE 9

**RENCONTRE.** Tryo n'a pas fini son chemin : Mali et Manu sont passés par Clermont pour parler du nouveau CD et du concert au Zénith en octobre. *Ladilafé!* ■

Pour en savoir plus ➔ PAGE 12

# L'image du jour

Lorsque les oies défilent en attendant Noël



PONTGIBAUD. Le public est attentif et préfère rester assis sans broncher car ces cinq oies impressionnent. PHOTO PASCAL CHAREYRON

## ■ C'EST VOTRE AVIS

Courrier ou courriel : envoyez vos messages à la rédaction

### Sportifs non solidaires

Depuis des mois, on nous tire les larmes sur les « pauvres » Grecs qui sont réduits au régime sec et l'on prédit le pire si la Grèce sortait de l'euro. Mais à l'heure où le pays vacille, les sportifs grecs se gavent car les nouveaux champions d'Europe de basket ont-ils réduit leurs salaires ? Et de plus il n'y avait pas un club mais deux clubs grecs dans le « Final Four ». Ont-ils fait cadeau de leurs salaires, de leurs primes, les spectateurs avaient-ils le transport et l'accès gratuits à ce « Final Four » ? Je ne le crois pas, comme je ne crois pas que tous les « valeureux » sportifs espagnols apportent leur part au redressement de leur pays. Au contraire, les clubs de football vivent à crédit, à gros crédits sans que personne ne s'émeuve [...] ■ **Max Lavaron, Bellerive-sur-Allier, Allier (courriel)**

### Pas tous malheureux

J'habite un petit village situé à deux cents mètres de l'A75 non loin de l'aire Lafayette. Pour le pont du jeudi de l'Ascension, à partir du mercredi soir jusqu'au jeudi 11 heures, dans le sens nord-sud, il y a eu un record de circulation ; beaucoup de campings cars, de voitures tractant des caravanes ou des remorques avec de

petits bateaux de plaisance. J'ai l'impression qu'en France la majorité des gens ne sont pas malheureux. Pourvu que ça dure. ■ **Rémi Francon, Lorfanges, Haute-Loire (courriel)**

### L'école le samedi matin

J'approuve la décision du nouveau ministre de l'Éducation pour le rétablissement de quatre jours et demi d'école. Je suis pour le samedi matin comme par le passé puisqu'il y a le mercredi, le samedi après-midi et le dimanche pour se reposer, sans compter les vacances scolaires, sans oublier les jours fériés et les ponts. Il y a plus de cinquante ans, on n'en avait pas autant et on n'était pas plus malheureux. Alors une petite matinée le samedi avec une belle récréation, ça passe vite. ■ **M. A., lectrice d'Aulnat, Puy-de-Dôme (courriel)**

### Oui aux cinq jours

Le rétablissement de la semaine de cinq jours serait judicieux. Tous les enfants ne pratiquent pas le sport, que font-ils ? Jeux vidéos ou scotchés sur leurs portables... Des générations n'ont connu que la semaine de cinq jours et s'en sont bien portées. Lorsqu'on constate les lacunes en orthographe il y aurait beaucoup à faire... ■ **J. Charmeuil, Le Cendrie, Puy-de-Dôme (courriel)**

## SONDAGE



### Suivez-vous le Festival de Cannes ?

Cannes, c'est bien sûr le strass, les paillettes, les stars et les soirées extravagantes sur la Croisette. C'est aussi des films, des trouvailles, des bijoux, des ovis. Alors pour son 65<sup>e</sup> anniversaire, suivez-vous le Festival de Cannes 2012 ? ■

VOTEZ SUR  
LAMONTAGNE.FR  
ET SUR FACEBOOK

➔ La question précédente:

Faut-il augmenter le Smic ?

OUI : 75 %

NON : 25 %

# Le fait du jour → Auvergne

## Le plus grand

Les volcans d'Auvergne forment le parc naturel régional (PNR) le plus important de France métropolitaine. Soit 4.000 km<sup>2</sup> pour 120 km de long et plus de 150 communes.

## Un chiffre

**90.000**

habitants. Si l'origine du PNR repose sur le volcanisme, l'homme y tient une place importante (chiffres 2011).

## Mode d'emploi

Protection des patrimoines, aménagement du territoire, développement économique, social, culturel ou encore actions expérimentales relèvent de la vocation d'un PNR.

**PARC NATUREL RÉGIONAL** ■ Le comité syndical, après cinq années de travail, vient d'adopter le projet 2013-2025

# Une charte, des volcans et des hommes

La charte d'un PNR a une durée de douze ans. Les volcans d'Auvergne vont donc entrer dans une nouvelle phase début 2013, au terme d'un très long processus.

Julien Dodon

La charte du parc naturel des volcans d'Auvergne arrive à son terme. La nouvelle prendra effet en 2013 pour une période de douze ans. Elle s'articule autour de trois axes principaux.

**1 Vivre ensemble.** « L'aspect certainement le plus important. Celui qui nous manquait le plus dans la précédente mouture. On considère souvent l'aspect naturel d'un parc et l'on oublie parfois qu'il y a des hommes pour l'habiter, le faire vivre. Les hommes doivent défendre et tirer profit de leur patrimoine. L'ambition est donc de créer un lien qui soit très fort entre les deux », indique Roger Gardes, président du PNR depuis 2004.

**2 Penser global.** « Ou comment ce cadre de vie exceptionnel pourra être conforté par des politiques publiques ».

**3 Agir local.** « Ou une économie entraînée par des activités phares misant respectueusement sur les ressources du territoire ».

### Un travail engagé depuis cinq ans

Cette charte vient d'être adoptée, à l'unanimité par le comité syndical du parc le 27 avril. Une étape décisive au cœur d'un processus « toujours très long, trop long selon le président ». Elle conclut cinq années d'études et de concertation avec les acteurs locaux et institutionnels



**DE L'UN À L'AUTRE.** La nouvelle charte insiste sur l'aspect humain du territoire, sur la relation à choyer avec la nature majestueuse. PHOTO S. PARA

pour faire émerger ce projet de territoire largement testé à différents stades. Entre 250 et 300 réunions ont ainsi été organisées, notamment sous la forme de rencontres territoriales. Chacune des étapes du projet a été mise en ligne sur le site In-

ternet dédié [www.desvolcanssetdeshommes.fr](http://www.desvolcanssetdeshommes.fr). Le dossier a été soumis en 2011 et 2012 aux avis intermédiaires de l'État, de la région Auvergne et des départements du Cantal et du Puy-de-Dôme, puis à l'enquête publique.

Au début de l'été 2012, sous l'égide de la Région, le projet de charte sera adressé aux communes, aux communautés de communes et d'agglomérations du territoire, ainsi qu'aux Conseils généraux du Cantal et du Puy-

de-Dôme afin de procéder à son adoption. En fin d'année, il sera également approuvé par la Région qui le soumettra ensuite à l'État pour prononcer le renouvellement du classement pour douze ans des volcans d'Auvergne en parc naturel régional. ■

## Un territoire et une équipe technique de quarante-cinq personnes

Bien au-delà de la célèbre chaîne des puys, le territoire du parc offre des paysages volcaniques contrastés, s'étendant du Sancy au Cézallier, en passant par l'imposant volcan cantalien et l'Artense, un plateau granitique parsemé de forêts et de lacs.

Territoire unique évidemment, qui de fait, attire de plus en plus de touristes, notamment en période estivale. Visiteurs qui constituent un socle pour l'économie.

La notoriété du parc repose également sur des produits du terroir, des savoir-faire et autres

richesses culturelles locales. Il comprend plus de 90.000 habitants et 153 communes adhérentes.

Il est géré par un Syndicat mixte regroupant les communes adhérentes, les départements du Cantal et du Puy-de-Dôme et la Région Auvergne. Une équipe technique de quarante-cinq personnes mène les actions décidées par le comité syndical et mises en œuvre par le bureau, présidé par Roger Gardes. ■

➔ **Pour en savoir plus.** [www.parc-volcans-auvergne.com](http://www.parc-volcans-auvergne.com).



**GRAND ET BEAU.** Le territoire du PNR des volcans d'Auvergne s'étend sur 120 km de long. PHOTO THIERRY LINDAUER

# Auvergne → Actualité

**HAUTE-VIENNE** ■ La vente du hameau abandonné de 21 bâtisses a eu lieu, hier, au palais de justice de Limoges

## Un artiste photographe achète Courbefy

C'est finalement l'artiste photographe sud-coréen Ahae, par l'intermédiaire de sa société américaine Ahae Press, qui, pour 520.000 €, est le nouveau propriétaire du village abandonné de Courbefy (Haute-Vienne).

**Franck Lagier**

frank.lagier@centrefrance.com

Personne n'en avait voulu pour 300.000 euros lors d'une première vente judiciaire. Mais après la médiatisation dont il a bénéficié, le hameau de Courbefy a été vendu, hier, pour 520.000 euros lors d'une seconde vente aux enchères suivie par de nombreux journalistes.

### En quatre minutes...

Au regard du profil des acquéreurs intéressés, des étrangers fortunés venus spécialement à Limoges pour cette vente, c'est par tranches de 5.000 € que les enchères ont débuté à 14 h 35. À 14 h 39, Courbefy était déjà vendu.

La société qui s'en porte acquéreur est américaine, basée dans l'état de New York. Son nom, Ahae Press Inc, fait référence à l'artis-



LIMOGES, HIER APRÈS-MIDI. Bernard Guilhem, maire délégué de Saint-Nicolas-Courbefy (à gauche), ne cachait pas son enthousiasme à l'issue de la vente. Il a pu serrer les mains des deux représentants la société Ahae Press qui a acheté le village. PHOTO PASCAL LACHENAUD

te Ahae. Ce Sud-Coréen a exposé le mois dernier, à Venise, des photos animalières et de paysages prises de chez lui, de sa fenêtre, d'où l'intitulé « Through my window ». Il présentera cette série de clichés,

en juin, au Louvre.

Courbefy ne sera pas transformé en simple lieu d'exposition pour ce photographe qui est né en 1941 à Kyoto, au Japon, où sa famille avait été déplacée pendant la période de

colonisation nipponne de la Corée. Ahae Press dit avoir un important projet dans les cartons, mais les deux représentants rencontrés hier se sont montrés discrets. « Nous devons revoir le site, l'étudier et décider

de ce que nous voulons en faire exactement, ont expliqué les deux hommes. Mais on peut vous assurer que nous serons très respectueux de l'environnement. C'est la philosophie de notre société. Et si des emplois doivent être créés, ils le seront localement. Notre première démarche sera d'aller voir le maire et d'en parler avec lui. Nous ne ferons rien de choquant et respecterons cet environnement magnifique en contribuant à l'économie locale ».

### Projet mystérieux mais respectueux du site

Bernard Guilhem, maire délégué de Courbefy et son épouse Evelyne, ex-député de la Haute-Vienne, ont chaleureusement félicité les représentants de la société américaine. « Nous sommes ravis. C'est formidable! »

À l'issue de cette vente aux enchères, deux autres acquéreurs potentiels ne cachaient pas, eux, leur déception.

Un Hollandais avait fait le déplacement à Limoges. Il représentait Talpa. Il s'agit d'une nouvelle société de production du fameux John de Mol, père d'Endemol et donc créateur du concept de télé-réalité. Le but était de lancer une émission du style « SOS Village ».

Deuxième personne déçue, Michel Lagae, créateur de structures en Belgique baptisées « Cassine » et destinées à accueillir des personnes handicapées.

Sur le site de Courbefy pour lequel il ne pouvait déboursier « que » 450.000 euros, il comptait créer un centre pour adultes handicapés de 50 à 75 places. Avec autant d'emplois. « Pour ce qui est de la rénovation, on devait monter très vite dans les millions. Du coup, nous ne pouvions pas engager plus de 450.000 euros pour la seule acquisition ». ■

➔ **Depuis 2008.** Courbefy est à l'abandon depuis 2008. L'ancien propriétaire l'avait acquis en 2003 pour le réhabiliter en complexe hôtelier puis avait fait faillite, cumulant 650.000 euros de dettes auprès de sa banque qui avait saisi le bien pour le vendre aux enchères.

### JOB

## La Poste braquée, hier matin, au fusil à canon scié

Il était environ 10 h 30, hier, quand un braquage à main armée a été commis à La Poste de Job, commune d'un millier de personnes, près d'Ambert.

Une dame âgée sortait du bureau de poste quand elle a vu arriver un homme encaoulé portant un sac à dos et armé d'un fusil à canon scié.

Après avoir contraint la cliente à s'asseoir sur l'une des chaises situées à l'ac-

cueil, le braqueur s'est approché de la caisse et s'est fait remettre, en menaçant l'employé, le contenu de celle-ci. D'après nos informations, le préjudice s'élevait à quelque 2.000 €.

L'enquête a été confiée au service régional de la police judiciaire (SRPJ) de Clermont-Ferrand. ■

Nicolas Faucon

(\*) Le SRPJ de Clermont-Ferrand lance à un appel à témoins. Contact : 04.63.05.66.00

**ALLIER** ■ Le jeune Clermontois avait frappé et menacé de mort son ex-amie

## « Ce jour-là, j'ai fait une bêtise de ouf ! »

Un Clermontois de 27 ans a été condamné à quatre ans de prison ferme par le tribunal de Cusset. Il avait frappé et menacé de mort son ex-amie lors d'une audience, au tribunal de Cusset. Et il avait caché un couteau dans les toilettes.

Qu'aurait fait Hamza Chorfi s'il avait pu récupérer son couteau à cran d'arrêt caché dans les toilettes du palais de justice de Cusset ? Se serait-il taillé l'avant-bras, par désespoir, comme il le prétend. Ou serait-il passé à l'acte après avoir giflé et menacé de tuer son ex-compagne, quelques secondes plus tôt, dans la salle d'audience, devant le juge aux affaires familiales ? On ne le saura jamais. Parce qu'un agent de sécurité a eu le bon réflexe. Il a débusqué l'arme blanche dissimulée sous un urinoir.

C'est peu de dire que ce 28 mars, le coup de folie d'Hamza Chorfi a soulevé une vive émotion au palais de justice de Cusset. Hamza Chorfi le reconnaît. « J'ai fait une bêtise de ouf ». Il demande au président du tribunal de ne pas se fier aux appa-

rences. « J'suis un gentil garçon, pas un loup ».

Le couteau dans les toilettes ? « C'était pas contre elle, j'voulais me couper. Pour lui dire que je souffre de ne plus voir mon fils ». La gifle ? « Juste une petite tape sur la joue ». Les menaces de mort ? « Je me suis énervé ».

À la question de savoir s'il regrette, il acquiesce. « Je demande pardon à tous ». Mais c'est plus fort que lui, Hamza Chorfi a

toujours du mal à encaisser. S'il en est là, aujourd'hui, c'est sa faute à elle. « Elle m'a enlevé mon enfant. Elle m'a empêché de le voir. La juge m'avait donné un droit de visite, elle ne l'a jamais respecté ».

« Rien n'est plus dangereux que de s'écouter et de se persuader que c'est la faute de l'autre », s'inquiète l'avocat de la partie civile, qui en appelle, en vain, « au cœur » de Ham-

za Chorfi. Le procureur n'attend rien de lui. « Cet homme est dangereux. Quand la victime dit qu'il ne la lâchera pas, je la crois ».

### « La colère stupide d'un père désespéré »

La défense tente de corriger le tir. « Au départ, il y a de l'amour. Aujourd'hui, tout est détruit. Peut-être beaucoup par sa faute. Mais aussi parce qu'elle n'a pas respecté une décision de justice. Son emportement, c'est l'expression de la colère stupide d'un père désespéré ».

En état de récidive pour les violences, les menaces de mort et le port d'arme prohibé, Hamza Chorfi est condamné à une peine plancher de cinq ans de prison, dont un an avec sursis et mise à l'épreuve. Le tout assorti d'une interdiction de séjour dans la région, d'une interdiction d'entrer en contact avec la victime et de porter une arme. C'est ce qu'avait requis le parquet. ■

Jean-Pierre Ducros

### COMMENTRY (ALLIER)

## Dans l'attente des auditions de la victime et de son ex-mari

La victime est toujours en soins à Clermont-Ferrand et son ex-mari toujours hospitalisé à Montluçon.

Les gendarmes n'ont pas encore pu entendre le couple dont la violente dispute s'est achevée par des coups de couteau, samedi, à Commentry. Ils en profitent pour poursuivre leurs investigations dans l'environnement familial afin d'y voir un peu plus clair. Divorcé depuis 2010,

le couple, qui a deux fils, n'en était pas à sa première altercation, l'homme se faisant ces derniers temps insistant pour reprendre la vie commune. Selon le procureur de la République, son comportement aurait déjà débouché fin avril sur des faits de violence pour lesquels la gendarmerie avait été saisie. Les enquêteurs travaillent toujours sur une tentative d'homicide. ■

## « Je sais qu'il sortira, un jour, et qu'il me retrouvera... »

L'ex-compagne d'Hamza Chorfi a fait front.

En dépit de ses peurs, elle a accepté de raconter son « calvaire ». En pleurs. « On a vécu ensemble près de trois ans. Il a commencé à être violent avant que je tombe enceinte. Plusieurs fois, je suis partie. Je suis restée parce que je voulais lui laisser une seconde chance... Mais il a continué à me taper. Je suis partie pour sauver mon fils et me sauver ».

La veille des faits, elle se souvient qu'il lui avait

adressé 177 SMS d'insultes et qu'il lui avait téléphoné « pour me dire qu'il allait m'égorger ». Elle dit vivre dans la terreur et de craindre pour l'avenir : « Je sais qu'il sortira, un jour, de prison, qu'il me retrouvera et que, peut-être il me tirera une balle dans la tête. Ce mec m'a bousillé la vie ». Ce témoignage n'a suscité aucune compassion d'Hamza Chorfi. « La vie qu'elle mène, c'est elle qui l'a choisie », lui a-t-il rétorqué, comme une ultime bravade. ■

# Auvergne → Actualité

**ARMÉE** ■ Après trois semaines de permission, les militaires clermontois seront en Afghanistan dans dix jours

## Les hommes du 92<sup>e</sup> RI sont sur le départ

Leur départ est imminent. Plus de 450 militaires du 92<sup>e</sup> régiment d'infanterie de Clermont s'apprentent à quitter la France pour l'Afghanistan. Seront-ils les derniers à partir ?

Cédric Gourin

cedric.gourin@centrefrance.com

Une cérémonie avait officialisé leur départ le 25 avril au quartier Desaix. Mais cette fois, c'est bel et bien le départ pour les quelque 450 militaires du 92<sup>e</sup> régiment d'infanterie de Clermont. Direction l'Afghanistan, pour une durée de six mois.

Toutefois, en raison de la confirmation au sommet de l'Otan, par le président François Hollande, du retrait des troupes françaises combattantes avant la fin de l'année, le calendrier de retour pourrait être légèrement bousculé. Pourrait ! À ce stade, rien n'est moins sûr.

### Les derniers à partir ?

À l'état-major clermontois, dans l'attente d'instructions politiques précises, aucune autorité ne veut faire de commentaire.



25 AVRIL. Fin avril, à Clermont, une cérémonie avait officialisé le départ des 450 militaires. PHOTO D'ARCHIVES FRANCK BOILEAU

« Quand rentreront-ils ? Est-ce qu'ils seront les derniers à partir ? Nous n'en savons rien, tout comme nous ne savons

pas si nous resterons un peu plus longtemps », indique le général Barrera, à la tête de la 3<sup>e</sup> brigade mécanisée, pour qui « ceux

qui seront les plus impactés, seront ceux qui sont les prochains à partir ». En fin d'année, pour théoriquement remplacer les

hommes du 92<sup>e</sup> RI. Si les militaires du régiment clermontois viennent, effectivement, à être les derniers à partir en Afghanis-

tan, leur mission pourrait très bien être prolongée de quelques semaines, au moins pour quelques-uns d'entre eux, le temps d'assurer le rapatriement du matériel.

Le calendrier du retrait et ses modalités pratiques seront très certainement connus dans les prochaines semaines ou prochains mois.

### En soutien des forces afghanes

Quoi qu'il advienne, le 92<sup>e</sup> RI est sur le départ.

Après trois semaines de permission dans leurs familles, les militaires vont quitter le sol français d'ici dix jours. Et ce, en quatre vagues, entre fin mai et début juin, depuis l'aéroport Roissy Charles-de-Gaulle.

Amenés à remplacer des hommes en Afghanistan depuis six mois, ces militaires seront, sur place, engagés dans des opérations de sécurisation du pays, en soutien des forces de sécurité afghanes. Ils seront stationnés, pour une partie d'entre eux, au camp de Warehouse, à Kaboul, pour une autre partie, en Kapisa. ■

### ENCHÈRES À MOULINS

## Une nature morte d'un maître flamand adjugée 450.000 €



SALLE DES VENTES. Un tableau attribué à Osias Beert l'Ancien, peintre anversois du XVII<sup>e</sup> siècle. PHOTO JEAN-MARC SCHAER

Clou de la vente organisée hier par l'étude Sadde-Collette à Moulin, une œuvre d'un maître flamand du XVII<sup>e</sup> siècle a été acquise par un collectionneur russe, pour 450.000 €.

« Nature morte aux plats d'huîtres, volaille rôtie, friandises et fruits secs posés sur un entablement avec des verres et un bocal façon Venise » a fait monter les enchères jusqu'à des sommets.

Sorti d'une demeure bourbonnaise des environs de Moulin où il avait séjourné trois cents ans, le tableau attribué à Osias

Beert l'Ancien, peintre anversois du XVII<sup>e</sup> siècle, est parti chez un amateur russe.

### « Faire confiance à la province »

« Nous avons également appelé en Angleterre, en Suisse, à New York », précise M<sup>me</sup> Mathilde Sadde-Collette, commissaire-priseur, pour qui vendre une œuvre depuis son lieu d'origine est une plus-value : « Il faut faire confiance à la province. Pas sûr que ce tableau aurait atteint un tel prix dans la capitale ». ■

Pascal Larcher  
pascal.larcher@centrefrance.com

**ALLIER** ■ Domérat, plaque tournante nationale, du recyclage

## La seconde vie des tubes cathodiques

À Domérat, les entreprises Environnement recycling, Recycléa et Eve se sont spécialisées dans le traitement de tubes cathodiques.

Redonner une seconde vie aux vieux écrans de nos télé et ordinateurs, aux machines à laver et à tous les appareils électriques, c'est possible. Au centre de collecte, de traitement et de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques de Domérat, près de Montluçon, plus de quinze tonnes de déchets sont traitées chaque année, depuis l'installation, en janvier 2011. Pour des clients comme BNP Paribas, Carrefour et de nombreuses déchetteries.

### 39 salariés début 2011, 114 aujourd'hui

Le taux de valorisation imposé s'élève de 70 à 85 %. Le site domératois remplit largement les conditions, avec près de 95 %.

Depuis avril, le site implanté dans la zone artisanale de Maupertuis recycle les tubes cathodiques des départements de l'Allier, du Cher, de la Creuse et de l'Indre, à l'aide d'une



INNOVATION. Sébastien Raynaud gère l'entreprise Eve (Environnement Valorisation Emploi), spécialisée dans l'embauche des salariés en insertion professionnelle. PHOTO CÉCILE CHAMPAGNAT

grosse machine américaine qui permet de traiter le verre. « Les quantités de tubes cathodiques sont encore énormes. En plus, il y a de l'avenir avec les panneaux photovoltaïques que la machine est également prête à travailler », explique Sébastien Raynaud, gérant de Eve et directeur de Recyclea.

« Nous développons aussi une filière autour du recyclage du verre », ajoute-t-il. Approché par un éco-

organisme, le centre se penche également sur le traitement des piles. Une unité de tri qui emploierait six personnes à temps plein et un encadrant. La seule de ce type en Auvergne.

« Nous cherchons toujours à aller vers des chaînes qui demandent de la main-d'œuvre. D'autant plus qu'il y a une très bonne synergie avec les structures d'aide à l'emploi sur le bassin montlu-

çonnais. » Cinquante et un des salariés sont en CDD, en insertion professionnelle.

Un créneau novateur et plein d'avenir. « La législation va évoluer pour augmenter les collectes de 10 %. Les gens sont sensibilisés, le tri est de mieux en mieux fait dans les déchetteries. Plus il y a de déchets, plus il y a de l'activité pour nous et donc d'embauches. » ■

Marielle Bastide

UNIVERSITÉ ■ A la faculté de médecine, les étudiants de première année sont encadrés par leurs aînés

# Le tutorat, pour l'égalité des chances...

À un moment où les classes préparées privées et payantes se multiplient dans de nombreuses filières, le tutorat apparaît comme le meilleur moyen de préserver l'égalité des chances.

Patrick Bertharion

D'un côté, 30 € par semestre. De l'autre, entre 2.000 et 3.000 € pour l'année. Mais au-delà de la différence de coût, tutorat et classe préparatoire constituent deux démarches radicalement différentes dans un paysage universitaire où on a parfois l'impression que l'argent prend de plus en plus de place.

## S'engager

« Être tuteur, c'est s'engager après de celles et ceux qu'on va accompagner durant toute leur première année de médecine. C'est vrai que ça nécessite un investissement personnel important, mais c'est aussi une expérience très enrichissante ; que je vais certainement poursuivre l'an prochain ». En deuxième année de médecine, Antoine Tran-Quy



MOTIVÉS. Clément, Emmanuelle et Antoine sont tous les trois en seconde année de médecine, et tous les trois tuteurs ; avec la ferme intention de l'être encore l'an prochain. PHOTO FRANCK BOILEAU

s'occupe de l'association de tutorat de la faculté clermontoise. Lui et quelques centaines d'autres, puisque l'association compte environ deux

cents tuteurs qui assistent près de six cents étudiants. Une formule qui consiste à s'occuper d'un groupe de vingt à vingt-cinq jeunes gens de pre-

mière année en leur proposant, entre autres, des colles types de concours afin de les préparer aux épreuves qui les attendent. « Au départ, il s'agit

de prendre les matières où on se sent le plus à l'aise. C'est de cette manière qu'on est le plus efficace ». Comme Antoine, Clément Combemorelle est en seconde année de médecine. Avec eux, Emmanuelle Rousseau, devenue tuteur, après avoir bénéficié de cet accompagnement : « Ce que j'ai apprécié le plus ? La proximité des tuteurs, le soutien moral qu'ils apportent et des colles bien rédigées ».

## Entre étudiants

« En fait, on est entre étudiants. En tant que tuteurs, on ne cherche pas à juger, on était comme eux l'an dernier. On essaie simplement de les accompagner, d'encourager l'assiduité et le sérieux plutôt que de se limiter exclusivement à l'esprit de compétition », estime Antoine. « On fait ça parce qu'on se dit qu'ainsi, tout le monde a les mêmes chances au concours », ajoute-t-il.

Emmanuelle ne jette pas la pierre aux prépas privées : « Certains étudiants ont besoin d'être encadrés ; d'autres pensent qu'en payant, ils auront plus de chances ».

Trois fois par semaine, étudiants de première année et tuteurs se retrouvent pour des séances de travail de trois heures, entre 19 et 22 heures.

« Il faut souligner le soutien important de la faculté de médecine, qui, par exemple, met ses locaux à notre disposition. La plupart du temps, on occupe tous les locaux à ces heures-là », souligne Antoine.

Les colles soumises aux étudiants sont rédigées par les tuteurs, puis validées par des enseignants, avant d'être corrigées par ces mêmes tuteurs. Là aussi, les universitaires jouent le jeu et l'association ne manque pas de volontaires.

A tel point d'ailleurs que la faculté de médecine de Clermont est celle qui compte le plus grand nombre de candidats au tutorat par rapport au total des étudiants de première année.

Cette année, il devrait même y avoir un stage de prérentrée, histoire de mettre en confiance celles et ceux qui mettent le pied dans les études de médecine. ■

## ÉCHOS RÉGION

### ÉDUCATION ■ Congrès national de l'Apel

L'Apel, Association des parents d'élèves de l'enseignement libre, organise son XVII<sup>e</sup> congrès les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 juin à Polydôme, Clermont-Ferrand. Quelque 1.500 délégués sont attendus pour participer aux débats sur le thème : « Heureux à l'école, une idée folle ? Inventons l'école de demain. Au cœur de la réflexion, plusieurs préoccupations : la démotivation, la perte du goût et de la curiosité d'apprendre... l'ennui s'invite de plus en plus sur les bancs de l'école. Un phénomène qui inquiète et dérange les parents. Renseignements sur : [www.apel.fr](http://www.apel.fr) ■

### AMICALISME ■ Journée champêtre de La Cabrette

Pour clore la saison, une journée champêtre de l'amicale auvergnate La Cabrette aura lieu, samedi 16 juin, à partir de 12 heures, à la ferme du Blavet, à Roquebrun-sur-Argens (Var). Concours de pétanque au cours de l'après-midi.

L'amicale organise un voyage à Prague du 15 au 20 septembre. Renseignements et réservations auprès du président Guy Bouniol (04.94.95.48.60) ou du vice-président François Juraszek (04.94.83.15.30) ou de Josette Larivière (04.94.95.62.67). ■

### ASSOCIATIONS ■ Assemblée générale de l'Accueil des villes françaises

L'Union régionale Accueil des villes françaises (AVF) se réunit ce matin, à 10 heures, son assemblée générale à la Maison des Associations, 11, rue des Saulées, à Chamalières. Tél. 04.73.69.41.44. ■

### ÉDUCATION ■ Inscriptions pour le diplôme de comptabilité et de gestion

Un registre d'inscriptions est ouvert jusqu'au 29 mai, à 17 heures, pour le Diplôme supérieur de comptabilité et de gestion (DSCG). Les inscriptions sont prises par Internet ([www.siec.education.fr](http://www.siec.education.fr), rubrique examens, sous-rubrique DSCG). Contact. Rectorat de Clermont-Ferrand, division des examens et concours, service examens BTS-DCS-DNB-CFG (3, avenue Verçingétorix, 63033 Clermont-Ferrand, Cedex 1, tél. 04.73.99.34.40). ■

### ENTRE PUY-DE-DÔME ET ALLIER ■ La Corale Santa Maria Assunta di Agosta

## Trois concerts pour une chorale de renom

Le programme d'échange du comité de jumelage entre Randan et la ville italienne d'Agosta va prendre une dimension inédite.

Randan va en effet accueillir pendant plusieurs jours début juin le groupe artistique « Corale Santa Maria Assunta di Agosta ». Une chorale qui tient sa renommée internationale de l'excellence de ses interprétations du répertoire de chant grégorien.

Créé en 1985 à Agosta, dans une région fortement liée à la tradition liturgique des bénédictins, le groupe s'est donné d'emblée pour mission de perpétuer cet attachement religieux et de promouvoir la pratique du chant grégorien.

Avec l'abbaye bénédictine de Subiaco pour épicerie, le rayonnement de la chorale d'Agosta ne s'est jamais interrompu depuis sa création même si son répertoire vers la musique polyphonique, plus particulièrement de l'époque Renaissance.

Concerts de prestige en Italie (au Quirinal en par-



CORALE SANTA MARIA ASSUNTA DI AGOSTA. En Auvergne les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 juin, la chorale italienne est l'invitée du comité de jumelage de Randan et donnera trois concerts dédiés au chant grégorien et aux chants polyphoniques Renaissance.

ticulier et en Espagne, en présence de la reine Sofia à Séville), tournée en Allemagne, en Angleterre, en Pologne, aux États-Unis, au Canada et au Japon, enregistrements pour les radios et télévisions italiennes et pour la BBC, montrent le prestige acquis par la chorale d'Agosta.

Durant leur séjour randannais, les chanteurs transalpins donneront trois concerts.

– **Vendredi 1<sup>er</sup> juin** à 20 h 30, en l'église de Randan, ils offriront un concert de chants polyphoniques avec une participation de la chorale de Randan.

– **Samedi 2 juin**, à

18 heures, ils animeront la messe en l'église de Cusset.

– Enfin, **dimanche 3 juin**, c'est en la cathédrale de Clermont-Ferrand qu'ils participeront à la célébration de la messe de 10 heures, dans un programme exclusivement consacré au chant grégorien. ■

**ON AURA  
TOUT VU****Il s'endort  
sur une route  
du Lot-et-Garonne**

Dans la nuit de samedi à dimanche, un Puydômois âgé de 30 ans avait décidé de s'arrêter dans un virage de Saint-Quentin-du-Dropt (47) pour récupérer un peu : la soirée avait été longue et arrosée... Mais son réveil a été mouvementé, quand les gendarmes ont débarqué pour le contrôler. L'homme a refusé de se soumettre au dépistage d'alcoolémie. D'après nos confrères de Sud-Ouest, il aurait même craché au visage des gendarmes. Il sera jugé le 4 septembre. ■

**CHOC RUE DE CHANTERANNE**

**CLERMONT-FERRAND. Accident sous le pont.** Pour une raison que l'enquête de police devra déterminer, un automobiliste circulant sur la rue de Chanteranne, à Clermont-Ferrand, a percuté un pilier du pont, hier, vers 14 h 30. Les sapeurs-pompiers ont dû procéder à sa désincarcération. Le conducteur a été transporté au CHU. ■

**PERTE DE CONTRÔLE**

**RIOM. Deux personnes blessées.** Hier, vers 10 heures, un automobiliste a perdu le contrôle de son véhicule alors qu'il s'engageait sur la bretelle d'accès à l'A71, à Riom. Alors qu'il pleuvait, il semble que le conducteur a accroché un camion qu'il était en train de dépasser.

La voiture a fait un tonneau et s'est arrêtée dans un fossé herbeux. Le conducteur et son épouse, qui rentraient à Toulon, ont été blessés.

L'homme a été transporté à l'hôpital de Riom, sa femme au centre hospitalier universitaire de Clermont. Le peloton autoroutier de Riom a procédé aux constatations. ■

**Puy-de-Dôme → Faits divers****JOUR ET NUIT****LEZOUX ■ Statue décapitée**

Érigée depuis 1971 dans le square Lopik, la statue de Ray-



**LEZOUX.** Raymond Joyon a perdu la tête.

mond Joyon a perdu sa tête. Sculpté par l'artiste Jean Chaurchard, le buste représentant le député-maire de Lezoux et conseiller général dans les années 60 a été vandalisé il y a quelques jours. La municipalité a porté plainte. Une enquête a été ouverte par la gendarmerie. ■

**MALAUZAT ■ Perte de contrôle**

Une quadragénaire châteaugayre a été blessée, samedi, dans un accident qui s'est produit vers 10 h 30, route de Volvic. Elle a percuté une voiture arrivant en sens inverse après avoir mordu l'accotement et perdu le contrôle de sa voiture. Elle a été évacuée vers le centre hospitalier de Riom. ■

**OLLIERGUES ■ Nouvel accident de moto sur la D 906**

Dimanche, une jeune femme originaire de Haute-Marne a perdu le contrôle de sa moto, au sortir d'un virage, sur la D906, à hauteur du lieu-dit La Valette. Elle a chuté sur une route très glissante. Victime d'une double fracture tibia péroné, elle a été évacuée sur le CHU de Clermont-Ferrand. ■

**JUSTICE ■ Un joueur de football de La Roche-Blanche condamné pour injures raciales****Racisme ordinaire dans le stade**

**Un joueur de football de La Roche-Blanche a été condamné, hier, à 500 € d'amende et 1.000 € de dommages et intérêts pour injures raciales et discriminatoires.**

Cécile Bergougnot  
cecile.bergougnot@centrefrance.com

« **T**a gueule et joue au foot ! ». Un joueur de La Roche-Blanche, un défenseur, n° 3 sur le terrain, reconnaît avoir vertement rabroué en ces termes un adversaire, le n° 12 du FC Chamalières, à la 75<sup>e</sup> minute du match qui opposait les deux équipes, sur le terrain de La Roche-Blanche le 25 octobre 2009. « Après il m'a frappé dans le dos ». C'était une phase de corner, l'équipe locale menait cinq buts à zéro. Les deux joueurs ont écopé d'un carton rouge.

En fait, selon le Chamaliérois, le joueur n° 3 aurait dit « Sale blakos, sale nègre. Saleté de mec sans bras ! ». Le joueur de La Roche-Blanche, âgé de 30 ans, a comparu, hier, devant le tribunal correctionnel de Clermont-Ferrand, pour cette dernière injure.

**Tensions sur la pelouse**

Elle est violente, stigmatisée la couleur de peau du joueur de Chamalières et son handicap : il est privé de ses bras depuis un accident survenu à l'âge de 6 ans dans son pays natal, le Niger. « Il m'a aussi poussé, je suis tombé. J'ai entendu : "le blakos, il va pas rester debout une seconde". Je lui ai répondu



**JUSTICE.** En octobre 2010, Ibrahim Zakou-Laloy, le joueur Chamaliérois, avait témoigné dans nos colonnes. PHOTO D'ARCHIVES FRANCK BOILEAU

de jouer, il m'a dit que je ne faisais pas du foot mais de la danse ! ». Le joueur chamaliérois, également trentenaire, est très ému, les larmes lui montent aux yeux. Il ne peut en dire plus, c'est son avocat, M<sup>e</sup> Gilles-Jean Portejoie, qui va porter sa parole. Et il n'y a pas de main morte. Il évoque un milieu du football « hermétique » où « l'on ne veut pas reconnaître que ce type de propos est tenu sur beaucoup de terrains de France ». Il évoque « des pressions »

pour « retirer la plainte », il fallait que « cela reste dans la "famille" ». Mais, ce jour-là, après les deux cartons rouge, l'arbitre a interrompu le match, des sanctions disciplinaires ont été prises à l'encontre des deux joueurs, l'incident fait parler. D'autant que le joueur de Chamalières témoigne dans *La Montagne*. « Si pressions il y a eu, c'est nous qui les avons subies » s'insurge M<sup>e</sup> David Teysier, l'avocat du joueur de La Roche-Blanche. Il liste l'article de

presse, le courrier de la Ligue des droits de l'Homme au procureur de la République, les relances de politiques. Son client ne veut pas avoir proféré cette injure raciale, « lui aussi avec dignité et honneur. Sa parole ne vaut pas moins ». Le joueur de La Roche-Blanche est aussi ému, « je n'ai jamais dit ça ». « Blessé » par cette affaire, il a arrêté le foot.

**« Il n'a rien entendu »**

« Parler de racisme à la barre du tribunal, c'est toujours évoquer des blessures, c'est aller au fond des personnes » analyse Alain Durand, le procureur de la République. Lui aussi brocarde ce racisme ordinaire dans les stades. Comme ce 25 octobre : « des témoignages indiquent que des injures de ce type ont bien été lancées des tribunes, d'où la décision de l'arbitre d'arrêter le match ».

Reste à savoir, « si elles ont bien été proférées par le prévenu ». Pour le procureur, c'est le cas. Il requiert 750 € d'amende tandis que l'avocat de la défense invite le tribunal « à relever les incohérences et les imprécisions des témoignages » et à tenir compte des faits relatés par l'un des deux commissaires au terrain venu, hier, à la barre expliquer que « à 5 ou 6 mètres des deux joueurs, je n'ai rien entendu ». La présidente Nadine Valiergue est très attentive, le dossier est épais devant elle, un an d'instruction... Le tribunal rend son délibéré en fin d'audience, à 19h30 : le joueur de La Roche-Blanche est jugé coupable et condamné à 500 € d'amende. Il devra verser 1.000 € de dommages et intérêts au joueur de Chamalières. ■

**MÉMENTO****CULTURE ■ Festival de photographie Nicéphore**

Cette année, le festival de photographie Nicéphore aura lieu durant les trois premières semaines du mois d'octobre à Clermont-Ferrand. En marge du festival officiel, un « off » est organisé pour la deuxième édition. Il n'y a pas de thème, mais la série de photographies doit être cohérente. Pour l'exposition, les photographes devront être prêts à accrocher (encadrement, contre-collage etc.). Il est possible de proposer un lieu d'exposition à Clermont-Ferrand et alentours. Pour participer, il convient de présenter un projet d'exposition dont une note d'intention qui présente l'idée, le nombre et les dimensions des œuvres (joindre trois photographies minimum) ainsi qu'une lettre d'engagement à l'organisation (accrochage, gardiennage, etc.) avec vos coordonnées. La date limite de dépôt des dossiers est fixée au vendredi 1<sup>er</sup> juin par courriel à : nicephore.off@gmail.com ■

**SANTÉ ■ France Alzheimer 63**

L'association France Alzheimer 63 tient des permanences les lundi, mardi, mercredi et jeudi de 14 heures à 17 heures (21, rue d'Alsace) à Clermont-Ferrand. Tél. 04.73.92.18.66. ■

**RENCONTREZ ARTHUR H !****+ ASSISTEZ À SON CONCERT**

Vendredi 25 mai

AVEC  
la montagne.fr

Inscrivez-vous sur  
www.lamontagne.fr  
rubrique jeux

10 PLACES  
À GAGNER  
[ 2 entrées par gagnant ]

(\*) A gagner 10 rencontres avec Arthur H + 10 places pour le concert de vendredi 25 mai (2 places par gagnant).

# Puy-de-Dôme → Commerce

**CIRCULATION** ■ Des travaux sont prévus à hauteur de l'échangeur entre l'A710 et la RD210, à Clermont-Ferrand

## Deux giratoires avant l'arrivée d'Ikea

Dans la perspective de l'implantation prochaine de l'enseigne suédoise Ikea, au nord-est de Clermont-Ferrand, le Conseil général engage bientôt des travaux de voirie.

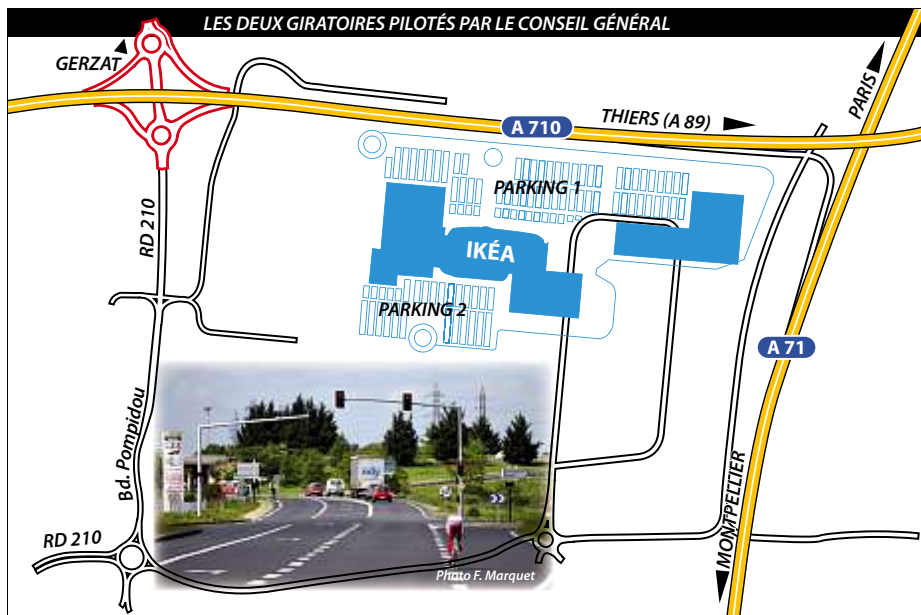
Geneviève Thivat

Des automobilistes devront sans doute faire preuve de patience quelques mois.

À partir du 4 juin et jusqu'à fin octobre, mi-novembre, le Conseil général du Puy-de-Dôme engagera une série de travaux de voirie dans le secteur des Gravanches à Clermont-Ferrand.

**Des travaux de mise en sécurité qui étaient déjà nécessaires**

Ces aménagements s'inscrivent dans la perspective de l'arrivée d'Ikea, célèbre enseigne suédoise d'équi-



pements pour la maison.

Mais pas seulement : « Au regard du trafic important et des mouvements tournants et d'insertion difficiles, il fallait, quoi qu'il en soit, améliorer

la sécurité au niveau de cet échangeur », précise Daniel Petitjean, responsable du service études et travaux sur l'agglomération clermontoise au Département.

Deux giratoires vont être aménagés pour un coût de 1,28 million d'euros TTC, financés à 70 % par le Conseil général du Puy-de-Dôme et à 30 % par Ikea. Les chantiers auront

lieu à hauteur de l'échangeur entre l'A710 et la RD210, boulevard Georges-Pompidou.

« Les travaux concernant les deux giratoires seront menés de front car il s'agit

de réduire la durée de ce chantier afin qu'il soit le moins dommageable possible à la fluidité de la circulation », souligne Daniel Petitjean.

« D'autant que ce secteur représente une moyenne de 20.000 véhicules par jour ».

Début juin, il s'agira dans un premier temps de travaux d'élargissement qui n'ont pas nécessité d'acquisitions foncières. ■

### INFO PLUS

**Ouverture prévue en 2014.** Ikea Clermont devrait ouvrir ses portes dans le courant du deuxième trimestre 2014. Le magasin disposera d'une surface de 37.000 m<sup>2</sup> au total dont 24.000 dédiés à la vente. L'investissement prévisionnel est de 50 millions d'euros.

En terme d'emplois, cette implantation devrait représenter, selon Ikea France, 250 emplois directs et 50 indirects.

Dans un deuxième temps, un parc commercial de magasins devrait s'y adjoindre.

### FLASH

#### POLITIQUE ■ La Gauche européenne réunie à Clermont-Ferrand

La troisième édition des Manifesto Days, événement militant socialiste européen, se déroulera les 25 et 26 mai à l'Institut d'Auvergne de développement des territoires (51, boulevard François-Mitterrand) à Clermont-Ferrand.

À l'invitation du Citygroup de Clermont, relais local du PS européen, une quarantaine de militants et citoyens progressistes de toute l'Union européenne, des députés européens (Catherine Trautmann et Jutta Steinruck) ainsi que des militants français et auvergnats vont débattre sur l'économie et sur les alternatives possibles à l'austérité, ainsi que sur la montée des extrémismes. Innovation cette année avec une exposition sur la beauté de l'immigration intitulée « Not united color of beauty » (entrée libre, les 25 et 26 mai de 9 heures à 19 heures). ■

#### EMPLOI ■ La mobilité en Europe

Pour aider les jeunes à s'informer sur les diverses possibilités de séjours à l'étranger, l'Espace Info Jeunes (5, rue Saint-Genès) à Clermont-Ferrand organise une table ronde sur ce thème cet après-midi de 14 heures à 16 heures. Elle présentera le dispositif Leonardo « Audace », le Service volontaire européen et du volontariat franco-allemand, les chantiers internationaux, le réseau européen des services de l'emploi en Europe. Tél.04.73.92.30.50. Site : www.espaceinfojeunes.net ■

#### PRÉVENTION ■ Une journée de dépistage gratuit des cancers de la peau

## Mettre sa peau, jeudi, sous surveillance

**Jeudi, montrez vos grains de beauté à l'un des dermatologues mobilisés, à Clermont, Riom et Issoire, pour la 14<sup>e</sup> journée de dépistage gratuit des cancers de la peau.**

Peau claire, grains de beauté, antécédents familiaux. Attention, nous ne sommes pas tous égaux face aux dangers du soleil ! Une exposition excessive au soleil et sans protection constitue la principale cause de l'augmentation des mélanomes. Cette tumeur cancéreuse de la peau a triplé en vingt ans et représente 10.000 nouveaux cas par an.

Les mesures de protection contre le soleil et la détection précoce consti-



PRÉVENIR. Grain de beauté ou cancer de la peau ? Jeudi, l'occasion est donnée de montrer sa peau. PHOTO THIERRY NICOLAS

tuent les actions essentielles et susceptibles de faire diminuer ces chiffres. C'est pourquoi, à l'initiative

du Syndicat national des dermatologues en collaboration avec la Caisse d'assurance-maladie du

Puy-de-Dôme, des dermatologues se mobilisent, jeudi 24 mai. Toute personne le souhaitant peut se rendre dans l'un des trois centres de dépistage pour un examen dermatologique complet, gratuit et anonyme. En cas de lésions suspectes, le patient se verra recommander une consultation auprès de son médecin traitant pour une prise en charge adaptée. ■

➔ **Centres de dépistage.** Centre d'exams de santé, 2, rue du Puits Artésien à Clermont de 9 à 12 heures et 13 h 30 à 16 h 30. Service du contrôle médical d'Auvergne, 28, rue Antonin Gaillard, à Issoire de 9 à 11 h 30 et de 14 à 16 heures Association interprofessionnelle pour la santé au travail, 1, rue Ray-Charles, à Riom de 9 à 12 heures.

**CHAMPIONNAT DE FRANCE TENNIS DE TABLE**  
26, 27, 28 mai  
à l'Arténium de CEYRAT  
ENTRÉE GRATUITE  
organisé par le Club de tennis de table «l'Espérance Ceyratoise»  
Infos : 06 14 27 01 27  
www.tennisdetableceyrat.fr

**CAMPING CAR liberté**  
7 rue Louis Blériot  
63800 COURNON D'AUVERGNE  
Tél.: 04 73 268 268  
www.destinea-clermont-ferrand.fr

**DU 22 AU 27 MAI**  
OCCASIONS GARANTIES 12 MOIS  
NEUFS JUSQU'À 2500 € D'ACCESSOIRES AU CHOIX POUR TOUT DE PLUS !  
LES 6 JOURS FABULEUX  
JUSQU'À -9000 € de remise sur les camping-cars D'EXPOSITION  
OUVERT Dimanche 27 mai



ALIMENTATION ■ Pour manger biologique et de surcroît de terroir, il faut savoir faire provision de philosophie

# Ce bio local qui sait se faire désirer

C'est bon, c'est bio, de surcroît de terroir, encore faut-il savoir où et comment s'approvisionner et surtout à quel prix. Tour d'horizon sur le bio d'ici, un commerce voulu équitable tant pour la nature que pour la santé. Peut-être un peu moins pour les finances.

Patrick Ehme

Des produits sains pour un corps sain, bien sûr on en redemande. Qui plus est s'ils sont issus de notre propre terroir. Encore faut-il les dénicher, dûment estampillés.

Première étape, les marchés, temples reconnus des produits de qualité où le bio, peu à peu, fait son trou au milieu des étals.

**Produire moins, consommer mieux**

Ils ne sont pas légion, marchands des quatre saisons, bouchers, fromagers, artistes de la confiture ou de la salaison, mais on finit par les trouver, défenseurs de l'étiquette et détenteurs de l'étiquette attestant d'une agriculture respectueuse et biologique. Ainsi, chaque vendredi, ils sont une poignée, sous la halle du marché Saint-Joseph, à Clermont, à se partager une clientèle conquise par leur production. Cette production, précisément, est gage de qualité, mais elle est aussi



CULTURE. Bio d'abord, terroir ensuite, une philosophie et un mode de vie pas toujours facile à satisfaire. PHOTO JEAN-LOUIS GORCE

une limite à une large diffusion. « Nous sommes 150 producteurs bio sur le département », précise Sabine Mangeret qui, avec son mari, a constitué le Gaec (Groupement agricole d'exploitation en commun) « Le sympathique », tourné vers la viande, le beurre et le fromage « Mais notre but n'est pas de faire dans la quantité.

Produire bio signifie savoir prendre le temps, respecter la nature, ses cycles et ses contraintes. Dans l'élevage comme dans le fromage. Une pratique qui s'accommode mal avec les principes de la consommation de masse ».

Même écho chez son voisin de travée qui, lui, cultive le goût vrai des confitures. Étalage soigné,

étiquettes alléchantes, le souci du bien vivre se lit jusque sur les emballages.

« Nous ne produisons qu'à peine 2,5 tonnes de fruits par an. Insuffisant pour prétendre voir plus grand. Mais cela nous laisse l'incomparable liberté de produire nos confitures à notre échelle et notre gré ». Ainsi ne vend-il que ce qu'il produit, en fon-

ction du rythme des saisons, il ne craint pas davantage les ruptures de stock.

« Tant qu'il y a, il y a, après il faut savoir patienter. Le bio c'est aussi une philosophie ».

Inutile donc de lui parler de grande distribution. « Je ne fais pas confiance aux grandes enseignes qui sont dans une logique pu-

rement marchande et imposent des quantités à fournir. Et je me refuse à travailler sous la contrainte ou dans l'angoisse de quota ». Un parti pris qui explique que les producteurs bio privilégient avant tout la vente directe. Ainsi les trouve-t-on sur les marchés hebdomadaires comme ceux de la place du Mazet, de Saint-Jacques ou encore sous la halle du marché de Riom, celle de Saint-Pierre, à Clermont, n'abritant plus qu'un bien modeste stand.

## Un acte militant

Ils sont aussi les artisans du succès des Amap (Associations pour le maintien d'une agriculture paysanne) spécifiquement bio, comme celles de Chamalières ou de Cournon, qui proposent un panier de produits de saison à une clientèle abonnée.

Quid des supermarchés ? Inutile de chercher une parcelle de ce bio de terroir, il est au nombre des (rares) produits absents. « Car le bio c'est d'abord un acte militant, donc contraire à toute logique de rendement », s'accordent-ils tous à revendiquer. « Il faut être patient pour cultiver, patient aussi pour consommer. »

Une agriculture nommée désir et volonté. ■

## RADIO

Retrouvez ce sujet ce matin dans *L'Invité*, à partir de 8 h 15 sur

France Bleu Pays d'Auvergne

## Le prix de la patience, la qualité et un investissement pour la santé

Raphaël Hourdin, gérant du supermarché L'eau vive, à Clermont, a fait du commerce « tout bio » sa spécialité et une profession de foi.

Dans ses rayons aussi, l'éventail local, aussi varié qu'il soit, se réduit à une peau de chagrin. Viande, légumes, farines, confitures ou crèmerie, fruits... une goutte d'eau dans la foule de produits que présentent pourtant ses gondoles.

« La culture spécifiquement terroir est par trop insuffisante pour garnir comme je le souhaiterais mon espace de vente », avoue le commerçant.

À peine 5 % de l'ensemble des produits proposés. Il faut donc chercher et savoir se satisfaire d'un réassort aléatoire, consé-

quent de la rareté. Une frustration pour Raphaël Hourdin qui s'efforce d'en faire au mieux la promotion. Au point d'avoir passé un contrat avec un maraîcher pour lui garantir l'achat de toute sa production.

Frustration aussi pour les clients, militants convaincus du patrimoine local, navrés de ne pouvoir mettre dans leur assiette davantage de produits issus de leur terre d'élection. Mais, cultivant eux-mêmes le bio comme art de vivre, ils savent faire contre mauvaise fortune bon cœur.

Fortune, qu'en est-il vraiment ? Tant il est vrai que tout ce qui est rare est cher, les produits issus de l'agriculture biologique affichent des tarifs de 20 à



RAPHAËL HOURDIN. « La qualité a un prix, celui de la rareté et du coût, mais elle est aussi un investissement sur la santé. » PHOTO JEAN-LOUIS GORCE

30 % plus chers que leurs équivalents classiques.

Cependant, pour tous les accros du bio, le prix ne représente en rien un frein. Pas plus qu'ils ne plaisaient avec l'exigence de provenance et de qualité, ils ne lésinent pas à la dépense.

« Nous sommes ce que nous mangeons », confirme cette pharmacienne, cliente fidèle du magasin. « Et l'argent n'entre même pas en ligne de compte, surtout si on le ramène à ce que coûte le tabac ». Argument imparable, venant d'une professionnelle pour qui les questions de santé sont le pain quotidien. Et tous sont comme elle, quels que soient leurs moyens : prêts à faire bien des sacrifices si leur mieux être en dépend. ■

# Puy-de-Dôme → Actualité

## CONFÉRENCE

### Immersion dans la vie cachée d'un monument historique

L'Association française des femmes diplômées des universités a reçu dernièrement Stéphane Raffault, directeur général associé de l'entreprise Nailler, spécialisée dans la restauration du patrimoine ancien, à Clermont-Ferrand.

Plus habitué à étudier les œuvres elles-mêmes, le groupe de l'association a pénétré dans la phase cachée de la vie d'un monument historique qu'il soit public ou privé.

Si les prouesses techniques sont souvent visibles pendant les chantiers, la phase administrative et les contraintes légales le sont moins. Stéphane Raffault a ainsi expliqué comment, depuis l'idée d'une restauration jusqu'à son aboutissement, un projet peut prendre des mois voire des années avant d'être réalisé.

L'intérêt même de ces bâtiments impose la présence de nombreux spécialistes ainsi que le contrôle des services de l'État comme la Drac (Direction départementale des affaires culturelles).

Le conférencier s'est ensuite appuyé sur l'exemple de la restauration de No-

tre-Dame-du-Port à Clermont-Ferrand, réalisé il y a quelques années par l'entreprise Nailler (charpente et couverture), Geneste (maçonnerie et travail de la pierre) et Degrés 90 (travaux d'accès difficiles).

#### Histoire de chantier

Stéphane Raffault a projeté des photos et un film de ce chantier pour montrer les difficultés techniques rencontrées parfois.

Il a souligné la nécessaire adaptation au contexte des lieux et des travaux qui demandent souvent la mise en œuvre de matériaux innovants, d'astuces et de méthodes de travail inhabituelles.

Autant de conditions requises pour la bonne exécution de ces chantiers à côté des savoir-faire traditionnels que sont la maçonnerie, la taille de la pierre, la charpente, la couverture et la zinguerie. Des soins précieux à l'usage du temps pour des bâtiments qui en porteront le témoignage longtemps. ■

➔ **Pratique.** Renseignements sur l'association au [www.affdu.fr](http://www.affdu.fr)

## ARTISANAT ■ Deux axes pour la Chambre départementale de Métiers

### Proximité et régionalisation

Serge Bagel, président de la Chambre départementale de Métiers et de l'Artisanat, a défendu deux axes prioritaires lors de l'assemblée générale consulaire.

**P**roximité avec ses ressortissants et mutualisation des moyens avec la Chambre régionale de Métiers, voici les deux axes prioritaires de la chambre départementale de métiers et de l'artisanat qui a tenu son assemblée générale hier.

#### Interlocuteur privilégié

Pour Serge Bagel, son président, ces deux axes sont liés. « Avec la réforme du réseau, les chambres départementales constituent, encore plus qu'avant, le cœur du service. » Il importe donc « d'améliorer les conditions de prise en charge des ressortissants ». Concrètement, que « les artisans venus à la Chambre de Métiers avec des questions en repartent avec des solutions. » Des solutions qui, dans certains cas, deviendront payantes comme par exemple les dossiers de reprise ou ceux de changements de



**PROJET.** La Chambre de Métiers conduit un partenariat avec le Conseil général pour éditer un guide présentant les prestations offertes par les artisans dans trois cantons des Combrailles. ARCHIVES PASCAL CHAREYRON

statuts. Concernant les auto-entrepreneurs, « il nous faut les accompagner au plus près », insister sur la qualité et renforcer « le lien de proximité et de confiance avec nos clients. »

Autre action en lien avec les territoires cette fois, le partenariat conduit avec le Conseil général sur trois cantons des Combrailles pour éditer un guide des services, informant les habitants de toutes les pres-

tations offertes par les artisans. « Ainsi nous participons à l'aménagement du territoire et non à son "déménagement" ».

Quant à la mutualisation voulue par la réforme de 2011, elle va induire des économies d'échelles, notamment sur les postes informatiques et communication. Une étude va, en outre, être lancée, sur les bâtiments de la Chambre de Métiers du Puy-de-Dôme

pour accueillir les services de la chambre régionale, actuellement installée à Beaumont.

Mais dans un contexte de régionalisation des pouvoirs décisionnels, la mutualisation est indispensable. « Le grand emprunt, la politique de formation, tout cela est défini par la région. La Chambre régionale de Métiers s'avère être l'interlocuteur privilégié des instances régionales. » ■

## LOISIRS

### Un Rallye moto ouvert à tous au départ de Cournon



**AMICALE.** Ex-motocyclistes, policiers, gendarmes et douaniers.

L'amicale des ex-motocyclistes, policiers, gendarmes et douaniers du 63 s'est réunie afin d'apporter la dernière touche au Rallye moto ouvert à tous (à partir de 125 cm3) qui aura lieu samedi 26 mai, toute la journée.

Ce rallye sur 180 km, qui se veut touristique, est organisé avec la Prévention routière du Puy-de-Dôme et l'aide des municipalités de Cournon et de Parent, ainsi que plusieurs partenaires. Le départ et l'arrivée se feront sur le site du plan d'eau de Cournon et l'étape du midi à la salle

des fêtes de Parent, où un plateau-repas sera servi. Les motards de tous horizons peuvent encore s'inscrire très rapidement au 06.70.38.07.03. ou au 06.71.08.47.95 ou auprès de la Prévention routière du Puy-de-Dôme au 04.73.90.93.92.

L'inscription est de 15 euros pour le pilote et de 10 euros pour le passager (prix comprenant le café du matin et le repas du midi).

De 14 heures à 18 heures, le village de la Sécurité routière, au plan d'eau de Cournon, sera ouvert à tous. ■

## SOS AMITIÉ ■ L'antenne de Clermont-Ferrand fête ses 40 ans cette année

### À la recherche de bénévoles pour écouter

Hier, au centre Jean Richépin, à Clermont-Ferrand, s'est tenue l'assemblée générale de l'association SOS Amitié.

L'antenne de Clermont-Ferrand fête ses 40 ans cette année. Elle est reliée à la fédération SOS Amitié France qui compte 50 postes à travers le pays. La ligne téléphonique fonctionne 24 heures sur 24 du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre. Une quarantaine de bénévoles de l'antenne effectue quatre heures par semaine d'écoute téléphonique.

**« Apporter un peu de compagnie à ceux qui n'en ont pas »**

Le service s'adresse aux personnes qui ont besoin de discuter, d'être écoutées et non jugées. « L'objectif est d'apporter un peu de compagnie à ceux qui n'en ont pas » explique une bénévole. Le maître mot de l'association est



**ASSEMBLÉE.** Les membres du bureau de l'association. PHOTO JEAN-LOUIS GORCE

l'anonymat. La formation des écoutants est assurée par des professionnels et des bénévoles d'expérience.

L'assemblée générale a permis de dresser le bilan de l'année 2011. Le défi majeur de l'association est le renouvellement des effectifs. Le téléphone a changé, on peut appeler partout et en illimité ce qui demande plus de

moyens humains. Roland Court, le président, témoigne : « on aurait besoin de plus d'écoutes, on aimerait convaincre que notre cause est importante à porter ».

L'association prévoit d'accroître sa notoriété par le biais d'actions de communication plus fréquentes. La possibilité d'ouverture d'une antenne à Vichy fait partie des pro-

jets importants à venir. Les bénévoles se retrouvent autour de leurs volontés à faire marcher l'association. Ils partagent les mêmes valeurs et souhaitent donner à ceux qui en ont besoin. Une belle leçon de solidarité. ■

Camille Da Silva  
local@centrefrance.com

➔ **Contact.** SOS Amitié  
Clermont-Ferrand, Téléphone :  
04.73.37.37.37  
internet : [www.sos-amitie.org](http://www.sos-amitie.org)



# Les Législatives → vues d'ici

**ASSEMBLEE NATIONALE**

## EUROPE ÉCOLOGIE/LÉS VERTS

### Noël Mamère : « expliciter la complexité du monde »



**MEETING.** Hier, à Chamalières, le député écologiste Noël Mamère est venu soutenir la candidate des Verts, Danielle Aurouï et son suppléant socialiste, Roger Gardes. PHOTO RÉMI DUGNE

« François Hollande a marqué l'essai, on va le transformer » a lancé Danielle Aurouï, hier soir, en meeting au Carrefour Europe de Chamalières.

Au cours de cette réunion, la candidate Europe Écologie/Les Verts soutenue par le parti socialiste a affirmé que « cette fois-ci, c'est gagnable ». Elle affronte, dans la troisième circonscription, le député sortant UMP, Louis Giscard d'Estaing.

La sénatrice socialiste clermontoise, Michèle André, et le député maire écologiste de Bègles, Noël Mamère, étaient les invités de cette soirée centrée sur le thème de la solidarité.

L'ancien candidat à l'élection présidentielle des Verts (en 2002) a appelé la nombreuse assemblée (composée d'élus et militants socialistes et écologistes) à « remettre la

pyramide républicaine sur ses pieds » et à « expliciter la complexité du monde face aux discours simplistes de ceux qui veulent faire croire qu'il est binaire en élevant les uns contre les autres ».

Questionnés sur l'accord entre le PS et les Verts, les intervenants ont salué le chemin parcouru : « nous avons appris à marcher ensemble, chacun a fait un pas. On a encore de grands débats à mener, et le nucléaire en est un. Nous le poursuivrons dans la transparence ».

La justice sociale, l'égalité des territoires, la création d'emplois non délocalisables, la réforme territoriale « à laquelle un coup d'arrêt sera porté », ont été abordés au cours de cette réunion, qui a aussi posé la question « du contenu à donner à la croissance ».

Laurence Coupérier

## SUPPLÉANTS EN CAMPAGNE ■ Jean-François Dubourg, élu depuis trente ans

# Le maire UMP « en binôme »

Maire du Mont-Dore depuis 2002, Jean-François Dubourg est le suppléant de Louis Giscard d'Estaing dans la troisième circonscription. Un nouveau rôle pour l'élu de terrain amoureux du Sancy.

Laurence Coupérier

« On forme un binôme » : c'est ainsi que Jean-François Dubourg définit sa relation dans cette campagne avec Louis Giscard d'Estaing, le député UMP sortant de la 3<sup>e</sup> circonscription, dont il est pour la première fois le suppléant.

« La France est un pays difficile à faire évoluer »

Nouvelle expérience, territoire élargi, et forte motivation à « continuer à me battre pour mes idées en respectant celles des autres » : le maire du Mont-Dore partage la confiance du député qu'il accompagne.

Élu UMP et fier d'être « le premier maire du Mont-Dore à avoir été réélu », Jean-François Du-



**SUR LE MARCHÉ.** Le maire UMP du Mont-Dore, Jean-François Dubourg : « le suppléant travaille main dans la main avec le candidat ». PHOTO THIERRY NICOLAS

bourg ne se laisse pas inquiéter par la défaite de Nicolas Sarkozy à l'élection présidentielle, ni par son score dans la circonscription qui n'a donné au président sortant que 45 % de ses suffrages.

« Le président Sarkozy a fait avancer un certain nombre de choses au niveau de la société française, mais la France est un pays très difficile à faire

évoluer : on préfère toujours que ce soit le voisin qui change » déplore le suppléant.

Son rôle, il le définit comme « un travail main dans la main avec le candidat, le suppléant étant chargé de faire remonter beaucoup d'informations du terrain, d'alerter sur des problématiques spécifiques, sur les besoins des habitants ».

## REPÈRES

**20 octobre 1951**  
Naissance au Mont-Dore.

**Juin 1980**  
S'installe comme chirurgien-dentiste dans sa ville natale, où il est également impliqué dans le milieu associatif, et où il est moniteur de ski.

**1983**  
Élu conseiller municipal d'opposition.

**2001**  
Élu maire du Mont-Dore, puis réélu en 2008.

Élu municipal et communautaire, Jean-François Dubourg aime « se battre pour le territoire fabuleux du Sancy. Un territoire auquel il faut donner toutes les possibilités de se développer, de faire vivre le tourisme, qui est important ici. Dans le monde mondialisé d'aujourd'hui, on ne peut pas vivre en autarcie ».

➔ **A lire demain.** Dans notre prochaine édition, la suite de la série consacrée aux suppléants des candidats aux législatives.

## ISSUS DU MODEM ■ Le Mouvement démocrate est entré en campagne

# Cinq candidats du Centre pour la France

Le mouvement centriste transpartis lancé par François Bayrou en vue des législatives, Le Centre pour la France, présente un candidat dans chaque circonscription du Puy-de-Dôme. Tous sont issus du MoDem.

Souhaitant et annonçant « la reconstruction d'un grand Centre en France après les législatives », le président départemental du Mouvement démocrate, Michel Fanget, a présenté les grandes lignes de l'engagement du Centre pour la France. Un engagement autour de cinq objectifs : « produire en France pour créer des emplois ; sortir la France du surendettement ; retrouver la meilleure éducation du monde ; moraliser la vie publique ; construire une société solidaire ».

« Il faut au parlement une force centrale et libre refusant toute complaisance et toute opposition systématique » expliquent les candidats, qui s'engagent à « parler à l'Assemblée nationale, de la vie quotidienne des familles et des personnes. Nous n'oublierons pas que trop souvent la politique divise,



**CENTRISTES.** Les candidats du Puy-de-Dôme et leurs suppléants : « pour plus d'unité et moins de divisions ». PHOTO JEAN-LOUIS GORCE

et que la vie de tous les jours, surtout dans la crise, oblige à s'unir. Pour résoudre les problèmes, il faut un nouveau comportement politique ».

**Les candidats.** Les candidats du Centre pour la France sont Michel Fanget, cardiologue, dans la première circonscription dont

il fut le député de 1993 à 1997 (suppléante Marie-Françoise Tête) ; Anne-Marie Regnoux, avocate en droit de la santé, dans la deuxième circonscription (suppléant Steve Giannetti) ; Stanislas Renié, chef d'entreprise, dans la troisième circonscription (suppléante

Christine Perret) ; Valérie Coudun, directrice d'un service social, dans la quatrième circonscription (suppléant Gérard Lemaire-Chebanec), et Michel Sauvade, professeur d'histoire-géographie dans la cinquième circonscription (suppléante Agnès Calou). ■

**A votre service toute l'année**

Pour paraître dans cette rubrique contacter Sandrine au : **04 73 17 30 82**

**AUTOMOBILES**

**CENTRAL PNEU**  
Alain LESBATS  
OCCASIONS, NEUFS, RECHAPÉS  
VL 4 x 4, UTILITAIRES  
Pose immédiate, équilibrage, parallélisme, freins, vidange, amortisseurs  
Ouvert du lundi au samedi sans R-V  
28, rue Jean-Henrioz - T - 63000 COURMAYEUR  
**04.73.69.41.39**

**COMMERCE SPÉCIALISÉS**

**J'achète comptant**  
Bijoux même cassés  
Monnaies  
Lingots  
Argent  
Débris d'or  
Or dentaire

**ALIMENTATION**

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE POURRAT Philippe**  
Spécialités « barbecue »  
OUVERT TOUTS LES DIMANCHES MATIN  
FERMÉ EN JUILLET  
1, rue des Ramacles - AUBIERE  
**04.73.27.32.54**

**Discretion assurée Paiement immédiat**

**L'ORPAILLEUR de Saint-Jean**  
10, place Saint-Jean  
(près de l'église Saint-Amable)  
63200 Riom  
**04.73.33.14.29**  
**06.81.01.08.51**

# Puy-de-Dôme ➔ Sortir

**RENCONTRE** ■ Deux Tryo à Clermont avant le nouveau CD, en août, et le Zénith d'Auvergne, le 24 octobre

## On parle de choses qui nous touchent

Tryo n'a pas fini son chemin : Mali et Manu sont passés par Clermont pour parler du nouveau CD et du concert au Zénith en octobre. Ladilafé !

Jacques Testud

jacques.testud@centrefrance.com

Il est déjà loin l'hymne de nos campagnes, même s'il résonne encore un peu ! Tryo revient sur le devant de la scène avec un nouveau CD, *Ladilafé*, le 27 août, et un concert au Zénith d'Auvergne le 24 octobre. Groupe de proximité s'il en est, deux de ses éminents membres, Manu et Mali, étaient mercredi 9 mai à Clermont pour en parler au Puy de la Lune. On n'a pas eu droit au « blind test », mais à l'écoute de cinq des nouveaux titres de l'album, *Greenwashing*, qui passe déjà en radio, inclus.

Première constatation, Tryo, même à moitié, ce n'est pas un groupe qui se



LE DUO DE TRYO. Mali (à gauche) et Manu, de passage à Clermont. PHOTO J.T.

la pète. Abord facile et sourires pour une écoute tranquille... Tout dans la souplesse et la douceur. Cinq titres alléchants pour qui aime à la fois la fraîcheur, marque de fabrique du groupe, mais aussi le

côté entraînant, voir dansant. Tout cela sans négliger les textes, qui ont tous une importance, même dans la dérision.

Difficile de résumer cette écoute, si ce n'est qu'elle laisse présager d'un album

joyeux et plein de couleurs, mais aussi avec des choses à dire : « C'est pas qu'on ait un message à délivrer – on s'interdit de dire à qui que ce soit ce qu'il a à faire – c'est qu'on est des garçons assez

émotifs et assez sensibles, alors on parle (et chante. NDLR) des choses qui nous touchent ».

### « Sensibles et émotifs »

Même si leur sympathie va directement sur EELV (Europe Écologie-les-Verts) pour diverses raisons (ils trouvent que l'écologie a été un des thèmes sacrifiés de la campagne, en dehors de celle d'Eva Joly), les Tryo ne s'empêchent pas justement d'aborder ces choses qui les touchent. *Greenwashing* évoque ce que Manu appelle « l'éco blanchiment » : « On parle de toutes ces grandes firmes qui polluent, mais qui communiquent autour de l'écologie et du vert... ».

Autre titre, autre sujet : *Ladilafé*, un hommage sensible à une des amies

du groupe, Patricia Bonneteau, récemment disparue. Ladilafé, ce qui veut dire, comme elle le disait : « Je l'ai dit, je l'ai fait... ». On a aussi écouté *Nous génération*, une gentille observation de la jeunesse ; *cocktail fatal*, un mélémé mondialiste excellent, et in fine, *Printemps arabe*.

Tout cela est bien observé, finement analysé avec un bon recul. Tout en gaieté, mais avec du sérieux sur le fond. Et de plus en plus de chemins hors de l'acoustique des débuts (électrique voir électro), avec du rock ou de la musique orientale et deux multi-instrumentistes sur scène en octobre, Dj Shalom et Benjamin... Le cocktail Tryo ne sera sûrement autre que fatal. On le leur souhaite ! ■

➔ **Pratique.** Mercredi 24 octobre à 20 heures, au Zénith d'Auvergne. 37 €. Points de vente habituels et au 04.73.14.65.45. [www.lesdernierscouches.com](http://www.lesdernierscouches.com)

### COMÉDIE DE CLERMONT

## 15 ans de spectacles et 10 ans de souvenirs en noir et blanc



EXPOSITION. Le résultat de 10 ans de collaboration. PH. R. BRUNEL.

Pendant dix ans, Jean-Louis Fernandez s'est glissé dans les loges de la Comédie. C'est à travers son regard, passionné par le spectacle vivant, qu'il nous fait découvrir l'envers du décor, à l'occasion des 15 ans de la Comédie et des 10 ans de son directeur.

L'instantanéité d'une émotion, voilà ce qui le fascine et l'anime. Pour la capter, une intimité se crée entre lui et les artistes. Chaque étape du processus de création l'inté-

resse. « Tout ce qui se passe avant, pendant et après le spectacle, pour voir la métamorphose » glisse-t-il.

Ses photos sont exposées jusqu'au 13 juillet dans plus de cinquante commerces et lieux publics de Clermont. L'occasion « de toucher, d'informer, de sensibiliser un public qui ne connaît pas forcément la Comédie » explique le directeur Jean-Marc Grangier. ■

➔ **Infos.** [lacomedioclermont.com](http://lacomedioclermont.com)

**CHANT** ■ Mozart chanté à Clermont, Riom et Romagnat, du 13 au 17 juin

## Trois chorales pour une Messe

Le chœur de Riom, la chorale Crescendo de Romagnat et la Chamade, chorale clermontoise, donneront ensemble cinq concerts, du 13 au 17 juin, autour de deux œuvres majeures de Mozart.

Il aura fallu deux ans de travail, trois répétitions hebdomadaires, beaucoup d'énergie et parfois quelques frictions pour venir à bout de la Messe en ut mineur et des Vêpres solennelles d'un confesseur signées du compositeur salzbourgeois, partitions ardues s'il en est. Mais la satisfaction est aujourd'hui de mise.

### 160 choristes et 40 musiciens sur scène

« Nous n'en sommes plus aujourd'hui qu'à de petits ajustements sur des œuvres difficiles à interpréter », sourit Michel Pelletier, chef de cœur et cheville ouvrière d'un projet qui aura été, une fois encore, « une aventure humaine palpitante » où « le relationnel et la capacité à créer du lien prime sur la technique pure ».



CONCERT. Après Haëndel (notre photo), les chorales s'attaqueront à Mozart. THIERRY LINDAUER

Après le Requiem de Mozart en 2007 et le Messie de Haëndel en 2010, les trois chorales qu'il dirige, habituées à chanter ensemble depuis près de quinze ans, se produiront en effet à Romagnat, Riom et Clermont-Ferrand entre le 13 et le 17 juin. « Nous essayons de programmer un rendez-vous majeur tous les deux ou trois ans », explique Michel Pelletier, sous la direction duquel cinq solistes réputés (\*), 160 choristes et près de 40 musiciens monteront sur scène. Des choristes, tous

amateurs, munis de connaissance musicale ou sans formation antérieure, lisant les notes ou comptant sur leur bonne oreille et leur mémoire, qui partagent l'amour du chant et l'admiration de ce que le langage courant appelle la grande musique. Et dont le talent, à en croire Michel Pelletier et Gérard Bullat, de la chorale romagnataise, n'a rien à envier à certaines formations plus réputées.

Si l'organisation est à mettre au crédit de l'association clermontoise Omega, créée en 2007 pour

mettre en place ce type de rendez-vous musical, « ce sont les choristes qui ont émis l'idée de chanter ces deux œuvres majeures de Mozart », lâche le chef de cœur. ■

**Eric Barbier**  
(\*): Géraldine Casey (soprano), Gersende Florens (soprano), Thi-Lien Truong (alto), Fabrice Maître (ténor) et Delvin Anani (basse).

➔ **Pratique.** Les concerts seront donnés le 13 juin à Romagnat (à 20 h 30 salle Raynoird), les 14 et 15 juin à Riom (à 20 h 30, Église Notre-Dame du Marthuret), les 16 (à 20 h 30) et 17 juin (à 17 h) à Clermont-Ferrand (maison de la culture). Entrée 20 €. Renseignements et vente à la billetterie au 06.34.16.92.80.

# Un métier, une formation

**AUXILIAIRE DE VIE SOCIALE**

## L'accompagnement au quotidien des personnes dépendantes

Nadine a 48 ans. Depuis toujours elle a souhaité venir en aide aux personnes en difficultés. Si son parcours scolaire l'a orienté vers des études de comptabilité, elle va faire le choix pour son entrée dans la vie active de travailler dans le commerce, afin d'avoir le contact avec les autres. Même si cette expérience est réussie, cette volonté d'aider les autres ne l'abandonne pas. Pendant plus de 3 années, elle officie en parallèle dans une association d'aide à la personne. C'est pour Nadine la confirmation qu'elle est faite pour ce métier. Dès lors, elle se présente au concours d'Auxiliaire de vie sociale qu'elle réussit brillamment. C'est ainsi qu'à 46 ans, diplômé en poche, elle trouve sans difficulté un emploi en CDI dans une entreprise Montluçonnaise de services à la personne.

L'Auxiliaire de vie sociale doit avoir le sens du contact, être disponible, patient et équilibré. Il intervient au domicile de personnes en difficulté sociale, physique ou morale. Il les accompagne dans les tâches



Nadine est épanouie dans son travail d'Auxiliaire de Vie Sociale

de la vie quotidienne qu'ils n'arrivent plus à assumer seuls. Il contribue ainsi au maintien de leur autonomie à domicile et à la lutte contre l'exclusion sociale. A ce titre, Nadine se voit confier de très nombreuses missions qu'elle assume sans jamais se départir de son enthousiasme et de sa bonne humeur : aide à la toilette, aide à la préparation des repas, entretien du cadre de vie, accompagnement pour les courses ou pour les

démarches administratives. « Notre disponibilité, notre écoute, notre discrétion font vite de nous les complices des personnes que nous accompagnons ». Quand on questionne Nadine sur ce qu'elle aimerait faire plus tard, sa réponse est spontanée : « pourquoi voudriez-vous que je change de métier, je me sens totalement épanouie dans celui-ci ! ».

Agé de 33 ans, Benoît finit sa formation pour devenir Auxiliaire de Vie Sociale. Avant de passer le concours, il avait déjà de nombreuses années professionnelles à son actif, toutes basées sur le contact humain. Lorsqu'en 2010 il souhaite changer d'activité, des proches lui parlent de cette filière qui correspond si bien à son empathie et à son caractère. Celle-ci est ouverte sur concours aussi bien aux femmes qu'aux hommes, sans critère d'âge ou de spécialisation d'études. Benoît insiste sur l'engagement qui est demandé à chaque étudiant « en plus de la formation théorique et pratique que nous recevons, un gros travail de recherche personnel est à fournir, il faut



Disponible et chaleureux, résistant et ouvert, Benoît dispose des qualités nécessaires pour faire un bon AVS

vraiment être motivé ! » Motivé, Benoît l'est, sans aucun doute possible. Les stages qu'il a réalisés au cours de cette formation lui ont permis de trouver d'ores et déjà un employeur qui l'accueillera dès son diplôme obtenu. Son objectif est d'obtenir un maximum d'expérience avant de se diriger, peut-être, vers une formation d'infirmier spécialisé.

### REPÈRES

#### Durée des études

Bac pro : 3 ans après la 3e  
MC : 1 an après un CAP/BEP  
DE : 1 an après un CAP/BEP

#### Coût des études

Etudes gratuites en établissement public. Coût variable en établissement privé. Etudes rémunérées en apprentissage (de 25 à 78 % du SMIC en fonction de l'âge et de l'ancienneté dans le contrat).

#### Salaires

Variables selon l'employeur. Entre 1500 et 1800 € Brut pour un temps complet en début de carrière

#### Embauches

Collectivités locales, associations d'aides à domicile, particuliers

#### Localisation

Sur l'ensemble du territoire

#### Aptitudes

Sens du contact et du dialogue, discrétion, patience, disponibilité, résistance.

### Comment faire ?

La formation se centre sur la connaissance de la personne (stades de développement, contexte social et culturel, pathologies, ...), et l'aide individualisée dans les actes essentiels de la vie quotidienne et les besoins fondamentaux (hygiène de vie, bienveillance, ...). Vient ensuite l'accompagnement dans la vie sociale et citoyenne et la mise en œuvre d'un projet individualisé. Enfin l'élève doit acquérir les bases de la communication et du travail en équipe, la connaissance des dispositifs sociaux et de tout ce qui peut donner du sens à son intervention. Le diplôme d'état d'auxiliaire de vie sociale (DEAVS) est la voie principale pour accéder à ce métier. Le bac pro Accompagnement soins

et services à la personne et la mention complémentaire d'Aide à domicile le permettent également.

### Formations Statut scolaires

#### DE Auxiliaire de vie sociale

• 03 Moulins, IRFSSA-Croix-Rouge française, tél. 04.70.48.20.30

• 63 Clermont-Ferrand, ITSRA, tél. 04.73.17.01.00

#### MC Aide à domicile

• 03 Cusset, lycée Valéry Larbaud, tél. 04.70.96.54.00

• 43 Le Puy-en-Velay, lycée Anne-Marie Martel, tél. 04.71.05.46.66 (privé)

• 63 Ambert, lycée Blaise Pascal, tél. 04.73.82.38.38

• 63 Clermont-Ferrand, lycée Sainte Thérèse Les Cordeliers, tél. 04.73.23.25.25 (privé)

#### Bac pro Accompagnement soins services à la personne option à domicile

• 03 Commentry, lycée Geneviève Vincent, tél. 04.70.08.24.34

• 03 Cusset, lycée Valéry Larbaud, tél. 04.70.96.54.00

• 03 Moulins, lycée Anna Rodier, tél. 04.70.20.60.25 (privé)

• 03 Varennes-sur-Allier, lycée Val d'Allier, tél. 04.70.45.03.81

• 15 Aurillac, lycée Raymond Cortat, tél. 04.71.45.60.60

• 15 Aurillac, lycée Saint-Eugène-Saint-Joseph, tél. 04.71.63.42.72 (privé)

• 43 Le Puy-en-Velay, lycée Jean Monnet, tél. 04.71.06.61.71

#### domicile

• 15 Aurillac, lycée Raymond Cortat, tél. 04.71.45.60.60

• 63 Clermont-Ferrand, lycée Marie Curie, tél. 04.73.92.41.70

• 63 Clermont-Ferrand, lycée Sainte Thérèse les Cordeliers, tél. 04.73.23.25.25 (privé)

#### Apprentissage

• 43 Le Puy-en-Velay, lycée Anne-Marie Martel, tél. 04.71.05.46.66 (privé)

• 63 Ambert - lycée Blaise Pascal, tél. 04.73.82.38.38

• 63 Clermont-Ferrand, lycée Marie Curie, tél. 04.73.92.41.70

• 63 Clermont-Ferrand, lycée Sainte Thérèse les Cordeliers, tél. 04.73.23.25.25 (privé)

#### Bac pro Accompagnement soins services à la personne option à domicile

• 03 Commentry, lycée Geneviève Vincent, tél. 04.70.08.24.34

• 03 Cusset, lycée Valéry Larbaud, tél. 04.70.96.54.00

• 03 Moulins, lycée Anna Rodier, tél. 04.70.20.60.25 (privé)

• 03 Varennes-sur-Allier, lycée Val d'Allier, tél. 04.70.45.03.81

• 15 Aurillac, lycée Raymond Cortat, tél. 04.71.45.60.60

• 15 Aurillac, lycée Saint-Eugène-Saint-Joseph, tél. 04.71.63.42.72 (privé)

• 43 Le Puy-en-Velay, lycée Jean Monnet, tél. 04.71.06.61.71

• 43 Le Puy-en-Velay, lycée Anne-Marie Martel, tél. 04.71.05.46.66 (privé)

• 63 Ambert - lycée Blaise Pascal, tél. 04.73.82.38.38

• 63 Clermont-Ferrand, lycée Marie Curie, tél. 04.73.92.41.70

• 63 Clermont-Ferrand, lycée Sainte Thérèse les Cordeliers, tél. 04.73.23.25.25 (privé)

#### Bac pro Accompagnement soins services à la personne option à domicile

• 03 Commentry, lycée Geneviève Vincent, tél. 04.70.08.24.34

• 03 Cusset, lycée Valéry Larbaud, tél. 04.70.96.54.00

• 03 Moulins, lycée Anna Rodier, tél. 04.70.20.60.25 (privé)

• 03 Varennes-sur-Allier, lycée Val d'Allier, tél. 04.70.45.03.81

• 15 Aurillac, lycée Raymond Cortat, tél. 04.71.45.60.60

• 15 Aurillac, lycée Saint-Eugène-Saint-Joseph, tél. 04.71.63.42.72 (privé)

• 43 Le Puy-en-Velay, lycée Jean Monnet, tél. 04.71.06.61.71

#### Formation professionnelle continue

La préparation du DEAVS est assurée en formation professionnelle par l'IRFSSA-Croix-

Rouge française et le réseau des Greta : [www.greta.ac-clermont.fr](http://www.greta.ac-clermont.fr). D'autres formations peuvent être proposées par le réseau des Greta, l'Alfa ou d'autres organismes. Pour connaître l'offre de formation professionnelle continue en Auvergne : [www.formationauvergne.com](http://www.formationauvergne.com)

#### EN SAVOIR PLUS AVEC L'ONISEP

Collection Zoom sur les métiers : Les métiers des services à la personne, 4,90€

Guides Après la 3<sup>e</sup> et Après le CAP ou le BEP, en Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

Auvergne : [www.onisep.fr/clermont](http://www.onisep.fr/clermont)

### RENDEZ-VOUS

Découvrez mardi 29 mai le métier de technicien exploitation métiers de l'eau.

Syndicats professionnels et acteurs de la formation, communiquez dans cette rubrique chaque mardi

**IRFSS Auvergne**  
Institut Régional de Formation Sanitaire et Sociale  
croix-rouge française  
Formez-vous tout au long de la vie!

Toutes nos formations sur : <http://irfss-auvergne@croix-rouge.fr>

20 rue du Vert-Galant 03000 MOULINS - Tél : 04 70 48 20 30 Fax : 04 70 48 20 29

**Auxiliaire de vie sociale**

Inscrivez-vous aux épreuves de sélection avant le : **15 juin 2012**  
Concours : **le 29 juin 2012**

Assistant de service social  
Infirmier  
Aide-soignant  
Assistant familial  
Médiateur familial

Formation initiale, continue, VAE ...

**CONSEIL RÉGIONAL AUVERGNE**

# Puy-de-Dôme ➔ Sortir

## PAR ICI LA SORTIE

### CHANSON ■ Julien Clerc

Julien Clerc revisite les titres les plus connus de son répertoire et ses nouvelles chansons avec un orchestre symphonique, à 20 h, au Zénith. Tél. 04.73.62.79.26. ■

### THÉÂTRE ■ Henri IV le bien-aimé

Mise en scène par Daniel Colas, avec Jean-François Balmer (Henri IV), Béatrice Agenin (Marie de Médicis), à 20 h 30, à la Maison de la Culture à Clermont. Durée : 2 h 40 avec entracte. ■

### Les Pieds dans les nuages

Mise en scène et jeu Johnny Bert, à 20 h 30, à la Maison de la Culture (salle Boris-Vian), rue Abbé-de-l'Épée, à Clermont. Tél. 04.73.29.08.14 (Comédie de Clermont). Prochaines représentations mercredi, jeudi, vendredi. ■

## UN CONCERT ANNULÉ À EUROPAVOX

### DIMANCHE ■ The Kills

Le duo anglais The Kills qui devait se produire ce dimanche dans le cadre du festival Europavox, à Clermont-Ferrand ne viendra pas à cause de problèmes de santé. Les organisateurs ont précisé qu'ils cherchaient à remplacer cette défection. Les spectateurs peuvent obtenir le remboursement de leur billet ou l'échanger (modalités sur [www.europavox.com](http://www.europavox.com)). ■

### Big Bang Ladies avec Festifolies à la Maison du peuple



Big Bang Ladies sera présenté samedi 26 mai, à 20 heures, à la Maison du peuple de Clermont par l'association Festifolies. Les costumes seront très colorés et l'ambiance de la salle sera cabaret, avec sept artistes professionnelles, toutes danseuses de la revue Intemporel de Clermont Ferrand, dont la directrice artistique est Valérie Placier. Un spectacle de 2h15 environ, avec entracte inclus. ■

**PRATIQUE.** Samedi 26 mai, à 20 h, à la Maison du peuple. Spectacle diffusé par Festifolies. Tarifs 12 € et 6 € jusqu'à 10 ans. Réservations au 06.68.60.60.19 et au 06.08.48.06.21. Espace Victoire au 04.73.42.60.58.

## LIVRE

### Rencontre autour de La vie, je l'agrandis avec mon stylo

Les éditions Théâtrales et le Théâtre du Pélican se retrouvent à Clermont-Ferrand pour fêter la parution de leur dernier ouvrage en coédition.

Cette rencontre, en présence de Jean-Pierre Siméon, qui a coordonné cette publication, *La vie, je l'agrandis avec mon stylo* L'engagement : écrits de jeunes et réflexions, aura lieu mercredi 23 mai à 18 heures à la Librairie Papageno, 9, rue Saint-Hérem à Clermont.

Le Théâtre du Pélican, dirigé par Jean-Claude Gal, a souhaité confronter les concepts de la « jeunesse » et de « l'engagement » par le détour du théâtre et de l'écriture. Un vaste chantier concernant 400 enfants, adolescents et jeunes adultes, a été mis en place entre 2008 et 2011 sur le territoire auvergnat, accueillant en

résidence cinq auteurs de théâtre pour animer des ateliers d'accompagnement à l'écriture et écrire un texte théâtral personnel sur les thèmes liés à l'engagement : Michel Azama, Jean-Pierre Canet, Françoise du Chaxel, Lise Martin et Dominique Richard.

Dans *La vie, je l'agrandis avec mon stylo*, sous la direction du poète et dramaturge Jean-Pierre Siméon, un florilège des productions de ces jeunes a été sélectionné, au côté d'extraits des pièces produites par les auteurs et de leurs consignes d'écriture. La bédéciste Gabrielle Piquet a également suivi ces travaux : on retrouvera ainsi son reportage graphique dans le concret des ateliers, ne s'interdisant pas d'effectuer des embarcadés dans l'imaginaire. ■

**REGGAE** ■ Quatre cents personnes, hier soir, au théâtre Cornillon, à Gerzat

## Stephen Marley, au son du père

Pendant plus de deux heures, hier soir, flottait un air de Jamaïque sur Gerzat. De positives vibrations se sont emparées du théâtre Cornillon avec Stephen Marley.

Guy Lemaître

[guy.lemaître@centrefrance.com](mailto:guy.lemaître@centrefrance.com)

**T**roublant ! Confondant ! L'affiche aurait pu avoir un goût d'ersatz. Pensez donc, dans la famille Marley, Stephen trace le sillon exploité de longue date par Cedella, Ziggy ou Sharon, les frères et sœurs aînés. Mais Stephen marque aussi de son empreinte la planète reggae.

Dreadlocks et bonnets jamaïcains lui ont fait honneur. Le *Revelation Tour* passe par la France avec une trentaine de villes. Début de set clermontois avec, déjà, un titre de Bob, *Punky Reggae Party*. Le ton est donné. Six musiciens et deux femmes choristes rappellent la saga artistique du père.

### Naturel et inspiré

La basse de Chris Meredith et la batterie de Wilburn Cole impriment une rythmique qui fleurit bon l'esprit Rasta. Puis s'en-



**FAMILLE.** De Bob, Stephen a hérité bien plus que le nom de son père. PHOTO RICHARD BRUNEL

chaînent les textes des albums *Mind Control*, meilleur disque reggae en 2007, et *The Root of Life*. Le dernier, *The Fruit of Life* n'est pas en reste.

L'acoustique de la salle restitue à merveille ces tempos chaloupés, lancinants. Séquence émue, une de plus, sur *Buffalo Soldiers*. Les mains s'agitent vers le ciel, les fans

reprennent *Oh Yoyo* en écho. L'âme de Bob Marley plane ici-bas. Magique.

Avec l'apparition de Jamin Karma puis de Jo Mersa, le fils de Stephen, l'esprit collectif perdure. La voix de Stephen, sa gestuelle naturelle et fédératrice et son sourire pacifiste et jovial invitent à cette grand-messe. Au nom du père. Éternel.

Petite digression aux roots des origines avec deux titres teintés de hip-hop. Saxophoniste de talent, Nicholas Laraqeu excelle aussi à la flûte traversière. Un plaisir savoureux.

*Could You Be Loved* achève cette première manche. Au nom du père, encore, pour le rappel avec *Three Birds* et, enfin, *One Love*. Douce nuit... ■

**CONCERTS** ■ Du duo à l'orchestre, entre jeunes talents et valeurs sûres

## Les Musicales d'Orcival sur tous les tons

À l'émerveillement face à une basilique remarquable fraîchement rénovée, se mêlera le plaisir de l'écoute.

Dans ce joyau de l'art roman, entre le 9 juin et le 15 septembre, les Musicales d'Orcival ont programmé quatre concerts qui ne ménagent pas la diversité. Celle des ensembles, des styles, mais aussi des générations. Car dans cet édifice où le poids de la pierre n'est rien face à celui des siècles et de la tradition, la découverte participe pleinement à l'harmonie.

### Virtuose

Elle apparaît aux détours des programmes de l'Orchestre d'Auvergne, de l'Harmonie de Clermont-Ferrand, des tuyaux d'orgues et des pavillons de deux trompettes virtuoses. Elle éclate surtout avec le concert de John Blanch (piano) et David Petrlik (violin) deux prodiges qui n'ont pas encore goûté au bonheur de leurs vingt ans... Un indéniable gage de fraîcheur.

**Orchestre d'Auvergne.** Sa-



**DUO.** John Blanch (piano) et David Petrlik (violin).

medi 9 juin, à 20 h 30. Direction : Arie van Beek. Soliste : Amaury Coeytaux au violon. *Préludes et Fugue* de Britten, concertos de Haydn et Jean-Sébastien Bach, *Adagio* de Bruc-

kner et *Divertimento* de Mozart.

**John Blanch (piano) et David Petrlik (violin).** Samedi 30 juin, à 20 h 30. Deux virtuoses, bardés de prix internationaux. Jeunes, ta-

lentueux et amoureux fou de musique. Des qualités qu'ils démontreront dans la *Partita n°1* de Bach, la *Sonate n°2* de Prokofiev, des œuvres de Wienawski, Saint-Saëns, Skriabine et Mozart (*Fantaisie en Ré Mineur*).

**Orgue et trompettes.** Samedi 28 juillet, à 20 h 30. Avec François Clément (orgue), Gilles Mercier et Jean-Marie Cousinié (trompettes). De grands musiciens pour aborder le grand répertoire du genre, de Rameau à Pablo Bruna, en passant par Albinoni, Mendelssohn, Buxtehude ou Vivaldi.

**Orchestre d'Harmonie de Clermont-Ferrand.** Samedi 15 septembre, à 20 h 30. Direction Abel Thomas. Transcriptions de grandes pages classiques et romantiques avec des incursions dans le jazz et la musique de film. ■

**➔ Pratique.** Tarifs : de 15 € à 20 € selon les concerts. Places numérotées dans la basilique. Réservations : Office de Tourisme Dômes Sancy au 04.73.65.89.77 ; Clermont Musique au 04.73.29.33.00 ; Les Volcans au 04.73.43.66.75.

# Puy-de-Dôme → A l'écran

**LES CINÉMAS** ■ **CINÉ CAPITOLE** 32, place de Jaude, Clermont-Ferrand, tél. 0892.892.892 #6362 (0,34 euro/mn). ■ **CINÉ DÔME** avenue Lavoisier, Aubière, tél. 0892.687.333 #6300 (0,34 euro/mn). ■ **CINÉ JAUDE** Centre Jaude, Clermont-Ferrand, tél. 0892.892.892 #6364 (0,34 euro/mn). ■ **CINÉ FAC** Faculté de Lettres et de Sciences Humaine - 29 boulevard Gergovia, Clermont-Ferrand ■ **CINÉ-PARC** tél. 04.73.95.58.00. ■ **LA FAÇADE (AMBERT)** tél. 04.73.82.35.73. ■ **LE GERGOVIE (COURNON)** avenue des Dômes, Cournon, tél. 08.92.68.81.04 (0,34 euro/mn). ■ **CINÉ NOIRÉTABLE** tél. 04.77.24.72.85. ■ **LE LUX (RIOM)** 3, rue Pascal, Riom, tél. 04.73.38.25.36. ■ **LE RIO** 178, rue Sous-les-Vignes, Clermont-Ferrand, tél. 04.73.24.22.62. ■ **LES AMBIANCES** 7, rue Saint-Dominique, Clermont-Ferrand, tél. 08.92.89.28.92 (0,34 euro/mn). ■ **LE MODERN (ISSOIRE)** tél. 04.73.89.28.87. ■ **LE MONACO (THIERS)** tél. 04.73.80.05.31. ■ **L'OLYMPIC (LE MONT-DORE)** tél. 04.73.65.02.88. ■ **LE REX (COURPIÈRE)** tél. 04.73.53.19.72. ■ **LA VIOUZE (LES ANCIZES)** tél. 04.73.86.77.54. ■

## 11 FLEURS (1H50)

Drame. De Wang Xiaoshuai. Avec Zhong Guo Liuxing, Gao Renliang, Mo Shiyi.

Les Ambiances ➤ **H VO** : 14h, 18h.

## AMERICAN PIE 4 (1H54)

Comédie. De Jon Hurwitz, Hayden Schlossberg. Avec Seann William Scott, Autumn Dial, Brian Mahoney.

Ciné Jaude ➤ **H** 14h, 16h15, 19h45, 22h.

Ciné Dôme ➤ **H** 14h10, 16h30, 19h30, 21h50.

Le Gergovie (Cournon) ➤ **H** 20h30.

## AVENGERS (2H22)

Action. De Joss Whedon. Avec Chris Evans, Robert Downey Jr., Mark Ruffalo.

Ciné Jaude ➤ **H** 13h45, 16h25. **3D** : 19h10, 21h50.

Ciné Dôme ➤ **H** 14h30, 17h45, 20h45. **3D** : 13h40, 16h20, 19h, 21h40.

## BARBARA (1H45)

Drame. De Christian Petzold. Avec Rosa Enskat, Claudia Geisler, Anette Dogaardt.

Les Ambiances ➤ **H VO** : 14h, 16h, 18h, 20h.

## CLOCLO (2H28)

Biopic. De Florent Emilio Siri. Avec Jérémie Renier, Benoît Magimel.

Ciné Parc - St-Dier-d'Auvergne ➤ 20h30.

## CONTREBANDE (1H49)

Action. De Baltasar Kormákur. Avec Ben Foster, Kate Beckinsale, Mark Wahlberg.

Ciné Dôme ➤ **H** 13h55, 16h20, 19h20, 22h.

## DARK SHADOWS (1H52)

Comédie. De Tim Burton. Avec Johnny Depp, Eva Green, Michelle Pfeiffer.

Ciné Capitole ➤ **H VOSTF** : 13h45, 16h10, 19h35, 21h45.

Ciné Jaude ➤ **H** 13h40, 15h50, 18h, 20h10, 22h15.

Ciné Dôme ➤ **H** 14h10, 16h30, 19h45, 22h05.

## DE ROUILLE ET D'OS (1H55)

Drame. De Jacques Audiard. Avec Marion Cotillard, Armand Verdure, Matthias Schoenaerts.

Ciné Capitole ➤ **VOSTF** : 14h10, 16h30, 19h15, 21h35.

Ciné Dôme ➤ **H** 13h55, 16h20, 19h20, 22h.

## I WISH NOS VOEUX SECRETS (2H08)

Comédie. De Hirokazu Kore-Eda, Kore-Eda Hirokazu. Avec Kirin Kiki, Jô Odagiri, Hiroshi Abe.

Le Rio ➤ **H VOSTF** : 18h.

## INDIAN PALACE (2H04)

Comédie dramatique. De John Madden. Avec Penelope Wilton, Tena Desae, Lillete Dubey.

Ciné Capitole ➤ **H VOSTF** : 14h05, 16h25, 19h05, 21h25.

Ciné Dôme ➤ **H** 19h20, 21h50.

## JE TE PROMETS (1H44)

Comédie sentimentale. De Michael Sucsy. Avec Jessica Lange, Lucas Bryant, Jessica McNamee.

Ciné Jaude ➤ **H** 14h05, 16h05, 18h05, 20h05, 22h05.

## L'ENFANT D'EN HAUT (1H40)

Comédie. De Ursula Meier. Avec Martin Compston, Léa Seydoux, Kacey Mottet Klein.

Les Ambiances ➤ **H** 14h, 18h.

## LA CABANE DANS LES BOIS (1H44)

Horreur. De Drew Goddard. Avec Brian J. White, Adrian Holmes, Tom Lenk. (Interdit aux -12 ans)

Ciné Dôme ➤ **H** 22h15.

## LE JUIF QUI NÉGOCIA AVEC LES NAZIS (2H00)

Documentaire. De Gaylen Ross. Avec Zsuzsi Kasztner, Ze'ev Eckstein.

Le Gergovie (Cournon) ➤ **H VOSTF** : 18h.

## LE PRÉNOM (1H49)

Comédie. De Mathieu Delaporte, Alexandre de La Patellière. Avec Charles Berling, Patrick Bruel, Valérie Benguigui.

Ciné Jaude ➤ **H** 13h50, 15h55, 18h, 20h05, 22h10.

Ciné Dôme ➤ **H** 13h35, 15h45, 17h55, 20h05, 22h15.

Le Modern (Issoire) ➤ **H** 20h30.

Le Gergovie (Cournon) ➤ **H** 18h, 20h30.

## LES VACANCES DE DUCOBU (1H38)

Comédie. De Philippe de Chauveron. Avec Pierre-François Martin-Laval, Joséphine de Meaux, Elie Semoun.

Ciné Dôme ➤ **H** 14h15, 16h15.

## LES VIEUX CHATS (1H29)

Drame. De Sebastian Silva, Pedro Peirano. Avec Catalina Saavedra, Belgica Castro, Claudia Celedon.

Les Ambiances ➤ **H VO** : 16h, 20h.

## MAMAN (1H28)

Comédie dramatique. De Alexandra Leclere. Avec Michel Vuillermoz, Mathilde Seigner, Marina Foïs.

Ciné Jaude ➤ **H** 14h10, 16h, 17h50, 19h40, 21h45.

Ciné Dôme ➤ **H** 14h15, 16h15, 18h15, 20h15.

## MARGIN CALL (1H49)

Drame. De J.C. Chandor. Avec Zachary Quinto, Maria Dizzia, Jeremy Irons.

Ciné Jaude ➤ **H VO** : 13h35, 15h40, 17h45, 19h50, 21h50.

## MINCE ALORS ! (1H40)

Comédie. De Charlotte De Turkheim. Avec Victoria Abril, Catherine Hosmalin, Lola Dewaere.

Ciné Dôme ➤ **H** 13h50, 16h, 18h, 20h05.

## MOONRISE KINGDOM (1H34)

Comédie dramatique. De Wes Anderson. Avec Tilda Swinton, Edward Norton, Bruce Willis.

Ciné Capitole ➤ **VOSTF** : 14h, 16h, 18h, 20h, 22h.

Ciné Dôme ➤ **H** 14h10, 16h10, 18h10, 20h15, 22h15.

## NORMAN FOSTER (1H18)

Documentaire. De Carlos Carcas, Norberto López Amado. Avec Norman Foster, Deyan Sudjic.

Les Ambiances ➤ **H VO** : 16h, 20h.

## SEA, NO SEX AND SUN (1H29)

Comédie. De Christophe Turpin. Avec Antoine Duléry, Arthur Mazet, Fred Testot.

Ciné Dôme ➤ **H** 22h15.

## STREET DANCE 2 (1H35)

Comédie. De Dania Pasquini, Max Giwa. Avec Falk Hentschel, Tom Conti, Sofia Boutella.

Ciné Dôme ➤ **H 3D** : 14h, 16h, 18h05, 20h10, 22h15.

## SUR LA PISTE DU MARSUPIAMI (1H45)

Comédie. De Alain Chabat. Avec Jamel Debbouze, Fred Testot, Alain Chabat.

Ciné Dôme ➤ **H** 13h40, 15h50, 18h, 20h10, 22h15.

## TITANIC (3H15)

Grand spectacle. De Bill Mecanic, James Cameron. Avec Leonardo DiCaprio, Billy Zane, Kate Winslet.

Le Modern (Issoire) ➤ **H 3D** : 20h30.

## W.E. WALLIS & EDOUARD (1H57)

Drame. De Madonna. Avec Natalie Dormer, James d'Arcy, Andrea Riseborough.

Ciné Capitole ➤ **H VOSTF** : 13h50, 16h05, 19h20, 21h30.

## WEEK-END (1H37)

Drame. De Andrew Haigh. Avec Tom Cullen, Chris New, Laura Freeman. (Avertissement : des scènes, des propos ou des images peuvent heurter la sensibilité des spectateurs)

Le Rio ➤ **H VOSTF** : 20h30.

**H : Séance accessible aux personnes handicapées**

**Les journées Ardentes jusqu'au 26 mai 2012**

**-15%\***  
sur tous les poêles et cheminées

Crédit d'impôt\* et TVA à taux réduit\*

**FORTE FLAMME DIFFUSION** 34, rue Pierre-Boulangier  
Le Brézet-Est  
Tél. 04.73.91.33.75  
www.forte-flamme-diffusion.com

**10 jours d'exception**  
jusqu'au 26 mai

**-30%\***

sur les mobiliers exposés en magasin

www.global-meubles.com

**GLOBAL**  
des ambiances qui vous ressemblent!

201, Boulevard Gustave Flaubert - Clermont-Ferrand

**RÉSERVATIONS piano-a-riom.com 04 73 63 58 13**

**Piano à Riom**  
DU 4 AU 15 JUIN 2012

RIOM/ENNEZAT/MOZAC/CASINO DE CHATEL-CUYON

## L'EUGÉNISME HIER ET AUJOURD'HUI



**CONFÉRENCE. Mme Fleuriot.** Invitée par l'Institut du temps libre, Mme Fleuriot évoquera « L'eugénisme hier et aujourd'hui », cet après-midi à 15 h, au lycée Amédée-Gasquet (12, rue Jean-Baptiste Torrilhon) à Clermont. L'amélioration de l'espèce humaine n'est pas qu'une préoccupation scientifique, elle a de fortes incidences morales et philosophiques. ■

**CIRQUE. Pinder est là !** Depuis ce soir à 19 h 30, jusqu'au lundi 28 mai (lundi de Pentecôte), le cirque Pinder est installé sur le parc Ernest-Cristal, dans le quartier de La Pardieu, à l'est de Clermont. Animaux (lions, tigres, chameaux, zèbres, lamas), trapèze volant, numéros d'équilibre, de magie et d'acrobatie régaleront petits et grands. Tél.06.31.48.84.69. ■

## DERNIER CAFÉ MUSICAL



**BRITTEN. Avec Takashi Kondo.** Takashi Kondo, violoncelliste de l'Orchestre d'Auvergne, tiendra la baguette de ce dernier rendez-vous de l'année, consacré à Britten. Les Variations sur un thème de Franck Bridge sont au programme de ce café gourmand et mélomane servi aujourd'hui à 13 heures dans les salons de l'hôtel de ville. ■

## Clermont → Vivre sa ville

## NUMÉROS UTILES

## LA MONTAGNE

■ **Standard.** Tél. 04.73.17.17.17.  
■ **Rédaction.** 45, rue du Clos-Four. Tél. 04.73.17.18.20, fax, 04.73.17.17.32.  
■ **Abonnements.** Tél. 0810.61.00.63 (n° Azur, coût d'une communication locale).  
■ **Site Internet.** www.lamontagne.fr

## PUBLICITÉ

■ **Centre France Publicité.** 45, rue du Clos-Four. Tél. 04.73.17.30.00, fax, 04.73.17.30.09.

## URGENCES

■ **MÉDECINS DE GARDE.** AMUAC, 7 j/7 et 24 h/24 pour Aubière, Beaumont, Ceyrat, Chamalières, Clermont-Fd, Durtal, Romagnat et Royat. Tél. 04.73.44.10.00.  
— SOS Médecins, 7 j/7 et 24 h/24, pour Clermont et son agglomération. Tél. 3624 ou 04.73.42.22.22.

■ **PHARMACIES.** En dehors des heures d'ouverture des officines : pharmacie Ducher, 1, place Deltille. Tél. 04.73.91.31.77 (24 h/24).

## POMPIERS. Tél. 18.

■ **CHU. SAMU.** tél. 15.  
— Urgences : enfants, à l'hôpital Estaing, tél. 15 ; adultes, à l'hôpital Gabriel-Montpied, Saint-Jacques, tél. 04.73.91.07.50.

## CENTRE DE TRANSFUSION SANGUINE. Tél. 04.73.15.20.20.

## CENTRE ANTIPOISONS. Tél. 04.72.11.69.11.

## HÔPITAL SAINTE-MARIE (PSYCHIATRIE). Tél. 04.73.43.55.10.

## POLE SANTÉ RÉPUBLIQUE. Urgences 7 j/7 et 24 h/24. Tél. 04.73.99.49.49.

## AMBULANCIERS. Composer le 15.

## SOINS DENTAIRES À DOMICILE. Pour personnes immobilisées. Tél. 06.86.86.92.93, de 9 heures à 19 heures.

## ALMA 63. Allo maltraitances personnes âgées, adultes handicapés. Tél. 04.73.24.38.05 ; as.alma63@orange.fr.

## AIDES. Accueil des personnes concernées par le VIH-sida. Tél. 04.73.99.01.01.

## CROIX-ROUGE FRANÇAISE. Délégation locale : tél. 04.73.92.68.55.

**SENIORS** ■ Le CCAS de Clermont-Ferrand assure un service de transport accompagné

## Une mobilité collective efficace

Depuis quelques années, le Centre communal d'action sociale (CCAS) de Clermont-Ferrand a mis en place quatre services à l'intention des personnes âgées. Le transport accompagné en fait partie.

Guy Lemaître  
guy.lemaître@centrefrance.com

Responsable du secteur « clubs » pour les personnes âgées au sein du CCAS de Clermont-Ferrand, Catherine Robin détaille, avec enthousiasme, l'un des quatre services qui prend son essor depuis 2004 : le transport accompagné en minicar.

« Nous disposons de trois véhicules d'une capacité de huit places assises plus le chauffeur. L'un d'eux est équipé pour les personnes à mobilité réduite. Un groupe de quatre animateurs sert à encadrer les personnes âgées lors des sorties », précise Catherine, tout en rappelant la nature de ces déplacements.

## 600 sorties en 2011

Il s'agit de courses (alimentation, médecin, coiffeur) ou de trajets du domicile aux lieux de pratique des activités culturelles, physiques ou ludiques. Les randonnées et les séjours prolongés (une semaine en Savoie, etc) complètent la panoplie des sorties possibles.

Catherine Robin souligne que « ces services participent à la lutte contre l'isolement, en tis-



MINIBUS. Delphine Morillat (troisième en partant de la gauche), animatrice du CCAS, conduit un groupe. PHOTO P.COUBLE

sant ou recréant des liens, à condition que les seniors résident dans la commune de Clermont-Ferrand ».

Actuellement, 700 à 800 personnes différentes font appel aux services du CCAS, lequel est depuis vingt ans en partenariat avec l'association Retraite, Loisirs et Solidarité pour les visites à domicile des personnes âgées.

Les autres services sont composés par le portage de livres, avec la Médiathèque de Jaude,

l'écoute téléphonique depuis 2009 et, bien sûr, le transport accompagné. Concernant ce dernier, l'année 2011 a enregistré près de 600 sorties en minibus, soit quelque cinq mille personnes accompagnées.

Le plus souvent, ces véhicules font le plein de seniors pour effectuer ces courses. « On va chercher les personnes chez elles, puis on les achemine vers le lieu d'activité, y compris les week-ends », ajoute Catherine Robin. À partir du mois de

juillet, les courses ne seront effectuées que collectivement.

Pour accéder à ce service, le senior clermontois doit adhérer à Retraite, Loisirs et Solidarité (28 €/an) et au CCAS (12,50 €/trimestre). Restaurants et entrées au cinéma sont à la charge des adhérents alors que les autres ateliers sont gratuits. ■

➔ **Renseignements.** Maison du Retraité, CCAS 19, rue Georges-Clémenceau ; tél. 04.73.98.07.81. Du lundi au vendredi, de 9 heures à 16 h 30.  
Mail : contactseniors@ccas-clermont-ferrand.fr

## FLASH

## CONFÉRENCE ■ Christianisme et philosophie

Au sein du cycle « Christianisme et philosophie », le philosophe-Christian Godin donnera la conférence « Foi et raison dans le contexte de la post-modernité » ce soir à 18 h 30 à l'ITA (13, rue Richelieu) à Chamalières. Entrée libre. ■

## ÉLUS ■ Michel Fanget

Le conseiller municipal, président du groupe MoDem, tiendra une permanence le mercredi 23 mai de 14 h 30 à 17 h 30 à l'AEP 47, rue de Tournoël, à Clermont-La Plaine. Tél. 06.67.76.50.81. ■

## SAINT VERNY vignobles

SAMEDI 26  
DIMANCHE 27 MAI  
de 10h à 18h



Découvrez nos AOC !

Promotions exceptionnelles sur toute la gamme Saint VERNY.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.

- Balades dans nos vignes de Gergovie
- Visites guidées du chai
- Marché de produits du terroir et artisanat
- Restauration sur place
- Animations pour les enfants le dimanche après-midi

Cave Saint VERNY - 63960 Veyre-Monton - Autoroute A75 - Sortie N°6 / Boutique : 04 73 69 65 22

## FLASH

## LÉGISLATIVES (CLERMONT-NORD) ■ Jean-Pierre Brenas

Le candidat UMP dans la 1<sup>re</sup> circonscription animera une réunion publique ce soir à 19 heures, salle Poly, à Montferrand. ■

## Cyril Cineux

Le candidat du Front de Gauche dans la 1<sup>re</sup> circonscription sera au marché de La Gauthière à Clermont ce matin à 10 heures. ■

## Yves Reverseau

Le candidat Europe-Écologie-Les Verts dans la 1<sup>re</sup> circonscription verra les habitants de Montferrand ce soir, à 18 h 30, salle Poly. ■

## Odile Saugues

La députée sortante, candidate du PS à Clermont-Nord, tiendra une permanence ce mardi de 16 heures à 18 heures, 51, bd Trudaine. ■

## LÉGISLATIVES (ISSOIRE) ■ Hélène Fourvel-Pelletier

La candidate Europe-Écologie-Les Verts dans la 4<sup>e</sup> circonscription se rendra au marché Saint-Jacques, à Clermont, mercredi matin. ■





## Sports agglo



TENNIS ■ Premier titre universitaire acquis à Bordeaux pour les étudiantes clermontoises

## Clermont Université est champion !

Les étudiantes du PRES Clermont Université sont les nouvelles championnes de France de tennis universitaire.

Jean-Philippe Béal

C'est une très belle performance que viennent d'accomplir les étudiantes clermontoises du PRES (Pôle de recherche et d'enseignement supérieur) « Clermont Université » : Camille Chéli (Gueugnon, -4/6), Manon Arnaud (Stade Clermontois, -2/6), Sarah Pétrides (AS Montferrand, -2/6) et Justine Chavouet (Riom-Mozac, 2/6), remplaçante de Manon Courtinat (ASM, 4/6), ont en effet offert à l'Auvergne son premier titre national universitaire, lors du tournoi final de Talence.

« En fait, à la vue de la composition des équipes, j'ai estimé qu'elles avaient déjà de bonnes chances de se qualifier pour la phase finale rassemblant les quatre meilleures équipes », explique Alain Bertrand, en charge du tennis universitaire depuis plus de 25 ans. « Dans le passé, on a eu des fortu-



**CHAMPIONNES.** La Stadiste Manon Arnaud, impliquée de longue date dans le projet, et ses copines ont remporté leur titre lors du tournoi final de Talence. PHOTO THIERRY NICOLAS

nes diverses, les filles avaient atteint la finale en 2003, les garçons plusieurs fois les quarts de finale, mais en tombant régulièrement sur la tête de série n°1 et futur champion de France ! », rappelle Alain Bertrand, qui a œuvré cette année aux côtés de Philippe de Bonneville pour préparer au mieux les Clermontoises : « Même si en fonction des emplois du temps de chacune, ce ne fut pas toujours évident », explique ce dernier.

Mais l'année fut donc la bonne pour Manon Arnaud et ses copines qui, après avoir dû passer leur tour lors du précédent exercice, notamment en raison de la blessure de la Stadiste, très impliquée dans le projet, ont pu, en 2012, s'appuyer sur un effectif renforcé en qualité.

Qualité qui se confirmera lors de toute la compétition, disputée en plusieurs phases, à partir de novembre, les Clermontoises héritant du ticket pour le « Final four » girondin.

Là, ce fut sans frayeur pour le PRES Clermont Université qui remporta sa demi-finale (Rouen) puis sa finale (Bordeaux) sur le

score, net et sans bavure, de 3-0. Soit les deux simples comme le double, selon la formule retenue dans cette compétition : « Même si on a bénéficié de l'absence de Nathalie Piquion, n°19 française, à Rouen, réaliser de tels scores reste exceptionnel », juge Alain Bertrand.

## Qualifiées pour les Eurogames en juillet !

Surtout, cette aventure aura une suite. Et quelle suite ! Dès le mois de juillet, à Cordoue (Espagne) aux premiers « Eusa-games 2012 ». En clair, de véritables championnats d'Europe (sur 10 disciplines, avec de nombreuses nations représentées), appelés à s'insérer entre les Universiades des années impaires : « Mais là, ce ne sont pas les nations qui sont représentées mais les universités elles-mêmes. Et ce sera très relevé avec des équipes de Russie, du Montenegro, d'Italie, deux formations espagnoles... », annonce Alain Bertrand. ■

## SUR TOUS LES TERRAINS

## AÉROBIC ■ Cinq podiums stadistes aux championnats de France

Lors des championnats de France qui se sont déroulés à Arques (62), le Stade, pour la première fois de son histoire, obtient cinq médailles, trois en or et deux en argent.

Les résultats : challenge benjamine-minime-cadette : 1. Irène Autant, Mélissa Cromarias, Ambre Noël, Shirley Pilch, Jade Sauret ; challenge cadette-junior-senior : 3. Lucie Autant, Manel Belhachemi, Delphine Blancon, Amandine Boileau, Solène Cohadon, Claire Lepinay ; challenge senior passion : 2. Julie Barrier, Meriem Benarbia, Claire Gramont, Jenny Marques, Léa Mouret, Amélie Richard, Amandine Zanella ; solo benjamine : 1. Clara Cromarias, 16. Mathilde Biard, 18. Line Valero ; trio benjamine : 2. Mathilde Biard, Clémence Chezal, Manon Mesclier ; trio junior-senior : 1. Marine David, Stéphanie Derkaoui, Julia Vion-Dury ; groupe junior-senior : 1. Marine David, Stéphanie Derkaoui, Gaëlle Mabrut, Marine Verdes, Julia Vion-Dury.



**MÉDAILLES.** Pluie de podiums pour les Stadistes.

PATINAGE ■ Samedi 26 mai, à partir de 20 h 30, à Clermont-Ferrand

## Une grande féerie sur glace à la patinoire

Samedi 26 mai, à partir de 20 h 30, le club Clermont Auvergne Patinage Artistique (CAPA) organise à la patinoire de Clermont Communauté, sa traditionnelle « Féerie on Ice ».

Appuyés sur leurs 349 licenciés, les membres de la structure promèneront le public à travers quatorze tableaux, où s'exprimeront pleinement les chorégraphes de Carine Mariac et Gaëtan Roy (les co-entraîneurs du CAPA), avec quelque 300 costumes et des décors somptueux, le tout judicieusement mis en lumière.

Ce spectacle est le fruit de quatre mois de préparation intense et du travail titanesque des costumiers. Cette année, la féerie débute avec le thème Adèle, présenté par les initiateurs du club, suivi par le tableau intitulé le Brésil. Les plus petits interpréteront un tableau baptisé Les souris et les clowns. Le groupe compétition clôturera la première partie dans une reconstitution du célèbre dessin animé Tarzan. À noter que, cette année, le club compte trois champions de France :



**SPECTACLE.** Bonne nuit les petits, l'un des tableaux de « Féerie on Ice ».

ce : Chloé Roblin en catégorie minimes, Mathilde Laplace en catégorie juniors et Maxime Cauter chez les seniors. Il sera possible d'applaudir et de découvrir ces talents dans des solos ou duos remarquables. La seconde partie du spectacle permettra de retrouver pêle-mêle Grease, Vers la lune, The Mask, Noël Russe, Jingle

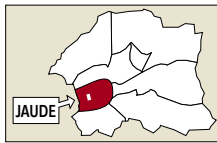
Bells entre autre, avant les grandes arabesques du tableau final. Il faut souligner, également, la participation exceptionnelle de Mélody Le Moal et Charlène Ramelet. Deux patineuses, de très grand talent, licenciées au Clermont Auvergne Patinage Artistique et qui participent actuellement à la tournée d'Holiday On Ice.

Pour ce grand rendez-vous de ce samedi 26 mai à 20 h 30, les locations s'effectueront à la patinoire mercredi de 17 heures à 19 h 30, jeudi de 17 heures à 19 heures, ou sur place le soir du spectacle (dans la limite des places disponibles). ■

➔ **Pratique.** Renseignements et réservations au 06.07.82.70.20.

# Clermont → Autour de Jaude - Plateau central

## EN BREF



### SPECTACLE ■ Puy de la Lune

Demain mercredi à 20 h 30 au Puy de la Lune, 3 rue de la Michodière : « 1-2-3 Magiciens ». Ils sont deux magiciens professionnels âgés de 20 et 21 ans qui pratiquent ensemble depuis 2006.

Du mentalisme aux tours de cartes, pièces et balles, en passant par les numéros de grande illusion, ils vous proposent un large choix de numéros. Chaque magicien possède son propre humour et son propre univers, histoire de ne pas lasser le public !

« Mentwoliste » est le nom du spectacle qui sera joué au Puy de la Lune. Autrement dit : « pensez et nous ferons le reste ! ». Entrée : 5 €. Tél. 04.73.37.15.51. ■

### HÔTEL FONTFREYDE ■ Atelier jeune public

Demain mercredi de 14 heures à 15 h 30 à l'Hôtel Fontfreyde, 34 rue des Gras, atelier d'expression plastique pour les 6-8 ans : « Le cygne ». À la manière de l'artiste Mac Adams, fabrique l'origami du cygne, puis photographie-le dans une mise en scène énigmatique.

Tarifs : 2 € pour les clermontois ; 4 € pour les non-clermontois. Inscription indispensable au 04.73.42.31.81. ■

### LES AUGUSTES ■ Café Occitanas

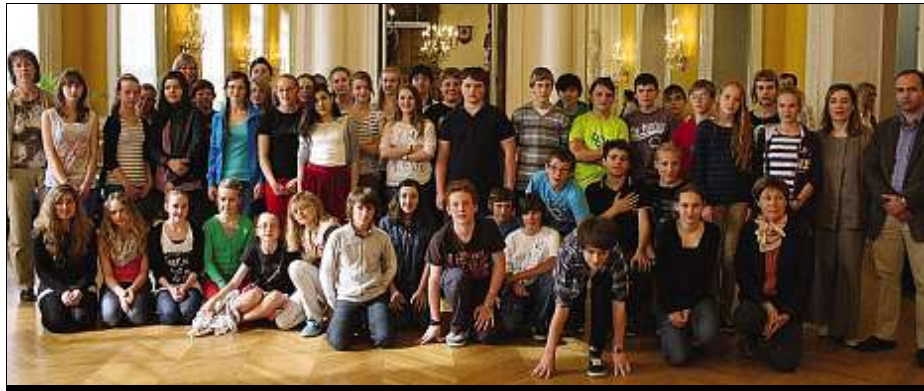
Demain mercredi à 20 h 30 au café-lecture Les Augustes, 5 rue Sous-les-Augustins, une ethnologue et une enseignante feront part d'une recherche sur le patrimoine de la ville de Roquefort. La problématique à propos de la mémoire, de la transmission du patrimoine et de la langue y est traitée. Les enfants de l'école jouant le rôle de courroie en relayant la parole des anciens. Katia Fersing et Sylvie, enseignantes, feront part de cette expérience. ■



« 1-2-3 MAGICIENS ». Chaque prestidigitateur possède son propre univers. ■

## HÔTEL DE VILLE ■ Fénelon reçoit des élèves de Theodor Heuss Schule

# Pour bien débiter en allemand



ÉCHANGES. Les élèves du collège Fénelon et de Theodor Heuss Schule encadrés par leurs professeurs en présence de Philippe Gorce.

Avant de se rendre à leur tour en Allemagne, en novembre, les collégiens de Fénelon ont accueilli pendant une semaine leurs homologues du Theodor Heuss Schule. Ils ont été reçus dans les salons de l'Hôtel de Ville par Philippe Gorce, conseiller municipal délégué.

Les échanges avec cet

établissement de Homberg, petite ville du centre de l'Allemagne (14.000 habitants) sont relativement récents. Ils font pourtant déjà figure d'institution tant les liens tissés entre les deux établissements scolaires sont étroits.

Les équipes pédagogiques n'ont cependant pas choisi la facilité puisque les élèves concernés débiteront en langues : allemand pour ceux de Fénelon, français pour les jeunes de Theodor Heuss Schule.

La communication passe néanmoins fort bien grâce aux efforts des professeurs, grâce aussi à la pratique de l'anglais, langue enseignée depuis un peu plus longtemps.

### Autour du projet Eaux et volcans

Le programme des jeunes allemands a laissé peu de temps au repos : participation aux cours, visite

de la ville, découverte du parc des Volcans et du site de Lemptégy, tour de Volvic, autant de sites en lien avec le projet « Eaux et volcans », en cours au collège Fénelon.

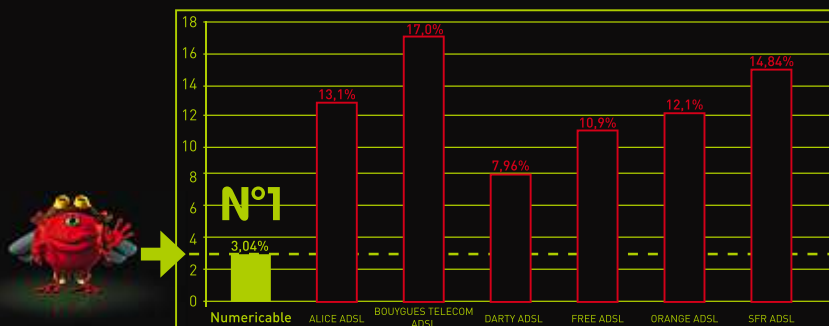
Au mois de novembre prochain, ce sera au tour des élèves clermontois de se rendre à Homberg. Ce qui ne laisse que quelques mois pour progresser en allemand. ■

► **Pratique.** Ensemble scolaire Fénelon, 1 cours Raymond-Poincaré. Tél. 04.73.93.10.14.

## N°1 QUALITÉ DE SERVICE

**Numericable : plus faible taux de panne au cours des 30 premiers jours\***

Dans les 30 premiers jours d'abonnement, le réseau Numericable connaît le taux de panne le plus faible du marché.



Taux de panne par ligne d'accès en prenant comme période d'observation les 30 jours après la mise en service de l'accès.

## EN BOUTIQUE

16 BIS AVENUE DES ETATS-UNIS À CLERMONT-FERRAND

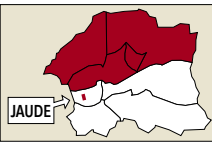
numericable TH10

numericable.fr  
1055  
DIPLOME D'UN JURY LOCAL  
D'UN JURY LOCAL

\*Source : ARCEP, Mars 2012, Indicateurs de qualité de service fixe ; Bilan du dispositif de suivi de la qualité de service fixe et des mesures publiées par les opérateurs de janvier 2011 à décembre 2011 disponible sur [http://www.arcep.fr/uploads/tx\\_gspublication/bilan-qs-fixe-14-2011-300312.pdf](http://www.arcep.fr/uploads/tx_gspublication/bilan-qs-fixe-14-2011-300312.pdf), NUMERICABLE, SAS au capital de 1.367.522,44€ - RCS Meaux 379 229 529. Siège social : 10, rue Albert Einstein 77420 Champs-sur-Marne.

# Clermont → Métropole nord - Montferrand

## EN BREF



### CONFÉRENCE ■ Nutrition et maladies dégénératives

Aujourd'hui à 18 heures salle Bien-Assis, 10 rue Bien-Assis, une conférence sur la nutrition et les maladies dégénératives sera animée par Jean-Marc Lobaccaro, professeur des universités en physiologie moléculaire. Cette conférence est proposée par l'ADASTA (Association pour le développement de l'animation scientifique et technique en Auvergne). Entrée libre. Tél. 04.73.92.12.24. ■

### MAISON DES SPORTS ■ Fête de la jeunesse

Cette année, la Fête de la jeunesse célèbre son anniversaire comme l'indique son titre : « La fête, 60 ans déjà... ». L'occasion de fêter cet anniversaire et de revisiter les événements sportifs et culturels traversés depuis 1952. Ce soir à 20 h 30 à la Maison des sports, place des Bughes, quelque 600 élèves présenteront les nombreux tableaux et animations élaborés pour cette soirée par les éducateurs territoriaux des activités physiques et sportives et les professeurs de musique de la Ville. Entrée libre. ■

### TABLE RONDE ■ La communication en débat

Demain mercredi à 20 h 30 au Centre diocésain de pastorale, 133 avenue de la République, une table ronde autour du thème « La communication en débat » réunira Mgr Hippolyte Simon, archevêque de Clermont ; Christian Godin, philosophe ; Cyril Genet, journaliste à France 3 Auvergne et Cédric Gourin, journaliste à La Montagne. Entrée : 4 €. Tél. 04.73.98.27.50. ■

### MONTFERRAND ■ Visite du chantier de l'Hôtel de Région

Le jeudi 24 mai, le Conseil régional d'Auvergne et GFC Construction proposent aux habitants de Montferrand et de la Gauthière une première visite sur le site de construction de l'Hôtel de Région, boulevard Léon-Jouhaud. Quatre groupes de quinze personnes maximum pourront accéder au chantier sur le belvédère à l'intérieur de la zone de construction, sous la conduite de M. Verzy, ingénieur. Les quatre groupes seront constitués par tranche d'une demi-heure entre 17 heures et 19 heures. Il est préférable de s'inscrire à l'avance en téléphonant ou en envoyant un texto avec un portable aux deux numéros suivants : 06.40.24.99.11 ou 06.83.97.59.05. Le rendez-vous est fixé à l'angle du boulevard Léon-Jouhaud et de la rue des Fossés-sous-le-Séminaire, près du musée d'art Roger-Quilliot. ■

## RICHEPIN ■ L'association Amitiés Auvergne Chine en assemblée générale

# Populariser la culture chinoise



PROJETS. L'association Amitiés Auvergne Chine ne manque pas d'idées pour faire largement connaître la culture chinoise.

L'association Amitiés Auvergne Chine a tenu son assemblée générale au Centre associatif Jean-Richepin. L'occasion de proposer aux adhérents et sympathisants une saison 2012-2013 riche en projets variés.

Après l'approbation du rapport d'activité, l'assemblée générale de l'association Amitiés Auvergne Chine a permis de procéder au renouvellement des administrateurs arrivés en fin de mandat et à l'élection des responsables des différentes commissions.

Les nouveaux administrateurs sont : Myriam Brochard, Frédérique

Camboly, Chantal Chouvel, Lilian Parrain et Jeanne Wang. Avec 85 adhérents répartis sur les sites de Clermont-Ferrand et Riom, l'association Amitiés Auvergne Chine fait preuve d'un dynamisme soutenu, animé par plus de dix bénévoles.

### Des activités inédites

Tous les ateliers sont ainsi entièrement reconduits : qi gong, apprentissage de la langue, échanges franco-chinois, peinture, émission radio, cuisine, lectu-

re-cinéma, fengshui et géobiologie, relaxation chinoise et calligraphie.

Par ailleurs, des moments forts et des activités inédites marqueront l'exercice à venir. Il en sera ainsi de l'atelier lecture-cinéma, appuyé, si possible, par un cycle de conférences, mais aussi de l'élargissement des échanges en français et en chinois, surtout avec les étudiants, par le biais de la visite de sites remarquables, de musées ou d'expositions.

Dans cet objectif, il est prévu de prendre une part active à la Semaine de la francophonie de mars 2013 et à la Semaine

chinoise en nombre de la même année.

### Une grande manifestation

En point d'orgue, l'association espère organiser en mai 2013 une grande manifestation à Chamalières comprenant une exposition du grand peintre chinois Ji Dahai combinée à la participation du dragon aux fêtes de la ville. ■

➔ **Pratique.** Association Amitiés Auvergne Chine, Centre associatif Jean-Richepin, 21 rue Jean-Richepin. Tél. 04.73.36.11.51. Courriel : chouvel.chantal@orange.fr

## L'Annuaire

Le répertoire pratique de votre quotidien

066357

### BATIMENT



Aménagement intérieur  
Plâtrerie - Placo - Sol  
Isolation - Menuiserie  
Façade - Peinture  
**DEVIS GRATUIT**  
**04.73.24.13.13**

### FENÊTRES ET VOILETS

**RBOISSON**  
**04 73 260 700**  
34, rue des Pôles - ROMAGNAT - www.rboisson.com

FENÊTRES  
VOILETS  
STORES  
PORTAILS

### MÉTAUX PRÉCIEUX

**ACHAT OR**  
PAIEMENT COMPTANT

Bijoux - Pièces - Débris - Or dentaire  
**AU MARCHÉ DE L'OR**  
2 adresses  
4, place du Marché-Saint-Pierre - CLERMONT-FD  
**04.73.19.44.32**  
31, rue des Grès - CLERMONT-FD  
**04.73.40.60.05**

**Centre France**  
Publicité

Si vous souhaitez paraître dans cette rubrique...

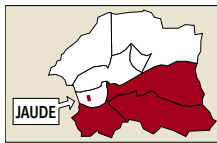
Téléphonez au **04.73.17.30.16**

## Du chant choral en prélude aux festivals



**INSTITUTION SAINT-ALYRE.** Avec la deuxième quinzaine du mois de mai débutent les festivals de fin de saison. C'est aussi l'occasion d'échanges fructueux entre groupes partageant cette passion commune. La chorale Fontgève a donc invité, à l'occasion d'un concert, deux formations amies : la chorale de Gerzat et le tout nouveau groupe issu de l'Atelier choral itra. Chants sacrés, chants gospels et chants du monde ont longtemps résonné sous les voûtes de la chapelle de l'institution Saint-Alyre, rue Sainte-George, avant que tous, chanteurs et public, ne se retrouvent autour du verre de l'amitié pour fêter les vacances. ■

# Clermont → Delille - Métropole sud



## EN BREF

### SAINT-JACQUES ■ Les habitants ont la parole

Le Comité de quartier Saint-Jacques poursuit sa démarche de concertation et a décidé de consulter les habitants, commerçants et associations proches de la place Henri-Dunant pour qu'ils soient tous acteurs de leur quartier. Cette consultation concerne l'aménagement du secteur nord de la place, entre la station d'essence et les commerces. Pour celles et ceux qui désirent apporter des idées et propositions d'aménagement, une permanence aura lieu tous les jours de cette semaine jusqu'à vendredi, de 17 heures à 19 heures, dans les locaux d'Harmonie Mutuelle, place Henri-Dunant. ■

### PERMANENCES ■ Accueil des villes françaises

L'association Accueil des villes françaises (AVF) assurera des permanences à la Maison des associations, 22 rue Bansac, aujourd'hui de 10 heures à 18 heures et le jeudi 24 mai de 14 heures à 18 heures.

Ce mardi 22 mai sera aussi le jour du « Café sans frontières », à 14 h 30, sur le thème de la Martinique. Le vendredi 25 mai à 14 h 30 une pause-café sera organisée au café-lecture Les Augustes, 5 rue Sous-les-Augustins. Contact : Catherine Pitto, présidente d'AVF Clermont, tél. 06.81.33.32.77. ■

### INSCRIPTIONS SCOLAIRES ■ École maternelle Aristide-Briand

Les dernières inscriptions à l'école maternelle Aristide-Briand pour les enfants nés en 2009, 2008 et 2007, se dérouleront demain mercredi toute la journée. Les enfants nés début 2010 sont inscrits en liste d'attente. Vous pouvez prendre rendez-vous au 04.73.34.28.07 ou au 06.16.35.66.62. Au moment de l'inscription, se munir du livret de famille, du carnet de santé de l'enfant et d'un justificatif de domicile. ■

**AGHAT OR**  
20€ Net minimum le gramme  
**BIJOUX DÉCHETS PIÈCES**  
Parlons **CasH**  
AUBIÈRE (Parking Boulanger)  
04.73.44.98.48

**RUE ANATOLE-FRANCE ■ La reconversion réussie de Roland Sauzedde, Fourchette d'or 2012**

## De l'éducation à la restauration

Pendant plus de vingt ans, Roland Sauzedde a été enseignant avant de choisir de pratiquer sa vraie passion : la cuisine. Une reconversion tardive qui vient d'être récompensée.

Titulaire d'une maîtrise de lettres modernes, enseignant dans le secondaire, directeur d'école maternelle, ingénieur d'étude à l'ONISEP, comédien amateur et auteur de nouvelles, voici quelques-unes des anciennes activités de Roland Sauzedde, un père de famille qui a laissé grandir ses trois enfants avant de se reconverter dans ce qui aura toujours été sa passion : la cuisine.

Car, après des études secondaires réussies à Clermont-Ferrand, Roland Sauzedde, né en 1965 à Viscomtat, aurait bien aimé intégrer un lycée hôtelier dès la seconde. Son attirance pour ce métier était déjà bien ancrée en lui mais la volonté familiale s'opposa au vœu du lycéen.

Un bac S en poche suivi d'une maîtrise de lettres modernes, Roland Sauzedde se destina alors à une carrière d'enseignant qu'il



**RECONNAISSANCE.** Cette année, Roland Sauzedde a fait son entrée dans le club très prisé des Fourchettes d'or du Puy-de-Dôme décernées par la Confrérie des gastronomes.

mènera de pair avec son rôle de père de famille durant une vingtaine d'années.

### Dès que le benjamin prit son envol...

L'année 2010 marque le début du tournant : c'est l'heure pour le benjamin de prendre son envol hors du cocon paternel ; c'est le moment que choisit Roland Sauzedde, à 45 ans,

pour explorer la passion qui ne l'a jamais quittée : la cuisine.

Il met de côté sa carrière au sein de l'éducation nationale et se met en recherche d'un restaurant sur Clermont-Ferrand. Après quelques visites, son choix se porte sur le café de la Passerelle, rue Anatole-France, un établissement qui a connu ses heures de gloire il y

quelques années. La salle respire toujours l'ambiance de bistro d'autrefois. De dimension humaine, elle s'accommode parfaitement à la cuisine familiale et traditionnelle, attachée au terroir, que le chef proposera sur sa carte. L'ouverture aura lieu en novembre de la même année. Soucieux de privilégier les produits locaux et authentiques dans un ca-

dre convivial, tripes maison, œufs au vin et pieds de porc gratinés sont désormais le quotidien de cet autodidacte.

### Pari gagné rapidement !

Sa persévérance paie. En moins de deux ans, Roland Sauzedde a conquis la reconnaissance des gastronomes puydômois et devient lauréat, aux côtés de chefs confirmés, des Fourchettes d'or 2012 décernées par la Confrérie des gastronomes du Puy-de-Dôme pour mettre en valeur les professionnels des métiers de bouche les plus talentueux.

Roland Sauzedde peut être fier et heureux de sa reconversion réussie. Fort de cette reconnaissance, il envisage dorénavant l'avenir plus sereinement et laisse cours à un foisonnement d'idées pour installer durablement son établissement dans le carnet des bonnes adresses de Clermont-Ferrand. ■

➔ **Pratique.** Café de la Passerelle, 24 rue Anatole-France. Tél. 06.65.72.93.11.

**LA GARE ■ Finales départementales de tennis de table**

## Un titre pour l'US Cheminots



**CHAMPIONS.** Les moins de 11 ans, une génération enthousiaste et prometteuse.

Deux équipes du club de la Gare SNCF s'étaient qualifiées pour les finales départementales du championnat jeunes par équipes qui se sont déroulées aux Martres-Veyre.

En moins de 13 ans, Maureen Goulard, Thomas Hollaender et Jonatan Hamel ont bien débuté le championnat en terminant à la première place de leur poule pour attein-

dre en finale la troisième marche d'un podium très disputé.

En moins de 11 ans, Morgan et Antoine Tissandier, Yann Hicham El Bakkali et Jean Hollaender représentaient l'US Cheminots. Avec trois victoires au compteur, ils s'adjugent une très belle première place de poule.

En demi-finale, ils ne feront qu'une bouchée des

Issoriens en l'emportant 3 à 0, s'ouvrant ainsi les portes de la finale contre Ceyrat. Les deux simples furent assurés par Antoine Tissandier et Jean Hollaender tandis que le double, composé de Yann Hicham El Bakkali et Morgan Tissandier, concrétisa ce sans-faute. Les quatre joueurs décrochèrent ainsi le titre de champion du Puy-de-Dôme par équipes des moins de 11 ans. ■

**SAINT-JACQUES**

## Huitième titre de champion régional pour Clermont Échecs

Le mois de mai a permis de clôturer la saison des compétitions par équipes pour Clermont-Ferrand Échecs. Le bilan est globalement satisfaisant.

Dernièrement, les Clermontois se déplaçaient en région parisienne pour affronter Chalons-en-Champagne en huitièmes de finale de coupe de France. L'opposition fut logiquement trop forte et c'est sur une défaite 3-0 que l'aventure s'arrêta.

Le même jour, Clermont-Ferrand Échecs défendait son titre de champion d'Auvergne par équipes. Dès le matin, les joueurs l'emportaient 3-1 contre l'Échiquier Clermontois dans ce qui s'avérera être l'affrontement décisif. Deux victoires larges, 4-0 l'après-midi, assurent au club son huitième titre de champion régional.

### Vers une montée en Nationale 1 ?

Le week-end suivant, pour le championnat de France par équipes, la Nationale 2 se déplaçait à

Montpellier. Malgré deux défaites contre Saint-Afri- que et Vitrolles, l'équipe termine troisième et pourrait éventuellement monter en Nationale 1 en fonction des désistements. C'est donc une très belle performance finale.

La Nationale 3 se déplaçait à Vienne pour affronter Grenoble et Genas. Les deux rencontres, extrêmement serrées, se finissent sur deux défaites, à l'image d'une saison frustrante. Cependant, une septième place acquise de justesse leur assure le maintien.

Enfin, la Nationale 4 affrontait Montluçon en terre bourbonnaise et revient avec une victoire inattendue 4-2, la première de la saison !

À l'heure des bilans, Clermont-Ferrand Échecs a largement atteint ses objectifs. Le club a maintenu toutes ses équipes en championnat de France et fait même une superbe place d'honneur en Nationale 2.

Rappelons que le club est ouvert tous les samedis à partir de 14 heures, salle Alexis-Piron. Renseignements au 04.73.92.06.79. ■

# Clermont → Vos correspondants

**CHAMPRADET - LA GLACIÈRE - CHANTURGUE - FONTGIÈVE**

- Christine DA CUNHA**  
06.70.36.40.97  
chr.dacunha@neuf.fr
- Michel MATHÉ**  
06.70.76.33.79  
michel.mathes@wanadoo.fr
- Guillaume VIMONT**  
06.68.44.01.64  
guivimont@yahoo.fr

**SABOURIN - CROIX-DE-NEYRAT - LA PLAINE - LES VERGNES**

- Jean-Pierre CHADEBEC**  
06.07.13.55.75  
jp.chadebec@wanadoo.fr
- Patrick DAMATTE**  
06.50.64.63.48  
patrick-damatte@bbox.fr
- Maryse SOBIACK**  
06.80.62.11.61  
msobiack2@gmail.com

**GAILLARD - BUGHES CARMES - RÉPUBLIQUE**

- Dominique AMATULLI**  
06.60.97.40.61  
damatulli@free.fr

**MONTFERRAND**

- Annie FRIER**  
06.19.59.23.15  
annie.frier@laposte.net
- Bernard RONFET**  
06.70.74.15.08  
bernard.cfd@free.fr

**BLATIN - JAUDE - VICTOIRE**

- Carole EON-GROSLIER**  
06.24.46.06.41  
carole.eongroslier@yahoo.fr

**LE BRÉZET - LA PARDIEU FONTAINE-DU-BAC**

- Évelyne IMBAUD**  
06.84.70.70.10  
eve8@orange.fr

**SALINS - VALLIÈRES**

- Myriam OLLÉON**  
06.61.72.02.64  
toutanov@wanadoo.fr

**DELILLE**

- Cécile QUINTIN**  
06.74.45.95.44  
cecilequintin.art@gmail.com

**SAINT-JACQUES**

- Cécile JOUANEL**  
06.84.55.51.39  
cecile.jouanel@orange.fr

**GARE - L'ORADOU LA FAYETTE - LA PRADELLE**

- Patrick MARSY**  
06.26.42.48.34  
patrick.marsy@laposte.net



Jusqu'au 26 mai 2012

**2 ACHETÉS**

**2 GRATUITS\***

AVEC MES CARTES CASINO



**EAU MINÉRALE NATURELLE CONTREX 3€36**

Le pack de 6 bouteilles de 1,5L (9L)  
Le litre 0,37€. Les 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> sont gratuits

Prospectus en ligne : [www.casino.fr](http://www.casino.fr)

**TOUS LES MARDIS 5%**

de remise immédiate en caisse SUR TOUS VOS ACHATS\*

Avec la Carte de Paiement et de crédit ou la Carte de Fidélité Géant

Hors : livres, disques, carburants et promotions en cours. En réglant vos achats avec la Carte de paiement ou la Carte de Fidélité Géant

**Casino drive**  
[www.MesCoursesCasino.fr](http://www.MesCoursesCasino.fr)

**Géant Casino**

Bd Saint-Jean - Le Brezet  
63000 Clermont-Fd - 04 73 98 84 00  
Ouvert du lundi au samedi  
de 8h30 à 21h30



## Chamalières → Vivre sa ville

**MANOIR DE BEAULIEU** ■ Cinq siècles d'existence pour le terroir de Chambelane et de multiples propriétaires

# Résister aux outrages de l'urbanisation

**Le domaine de Beaulieu existe depuis le XV<sup>e</sup> siècle. A l'origine, il s'étendait sur plus de dix hectares.**

Pascal Guinard  
pascal.guinard@centrefrance.com

« **L**a magnifique propriété de Beaulieu, à Chamalières (\*), a subi les outrages, non du temps, mais de l'urbanisme grandissant des villes », décrit Robert Vernet, président de la Société des amis de Chamalières. « Son défaut principal fut de se trouver au milieu d'une ville qui allait se construire, et l'impossibilité de lutter contre les besoins de pénétrations des rues qui allaient tout morceler ».

**Gilbert Assolant, seigneur de Beaulieu**

« Le nom de Beaulieu apparaît au XV<sup>e</sup> siècle, remplaçant le toponyme Chambelane. Construit sur le terroir de Pré Labbé, le charmant manoir de Beaulieu possède un caractère plein d'un puissant attrait, notamment grâce à ses toitures à grandes pentes, ses poivrières et petites tuiles plates et bien sûr son pont-levis que l'on aperçoit de l'entrée principale, rue Pascal. A l'origine, le parc comprenait de vastes jardins d'agrément et maraichers, de verdoyantes prairies arrosées par le bras du ruisseau de Royat. Deux moulins alimentés par ce cours



**ARCHITECTURE.** Étonnante ambiance médiévale en bordure du centre-ville chamaliérois. REPORTAGE PHOTOS RICHARD BRUNEL

d'eau, comprenant en outre, écuries, remises, buanderies et basse-cour, faisaient aussi partie de cet ensemble qui couvrait une dizaine d'hectares », poursuit Robert Vernet. « Le plus ancien seigneur de Beaulieu sem-

ble être Gilbert Assolant. C'est lui qui fait probablement construire le manoir. Il meurt en 1587 ». Les propriétaires se succèdent par achat ou par héritage, issues de la bourgeoisie ou de la petite noblesse. Certains

s'avèreront plus charismatiques que d'autres, notamment pendant la période révolutionnaire (voir ci-dessous).

En 1873, alors que le manoir change une fois de plus de propriétaires, l'acte de vente stipule

que la propriété a déjà perdu les deux tiers de sa superficie et ne mesure plus alors que trois hectares, 33 ares, 75 centiares. En 1953, il ne restait plus que 2.850 mètres carrés. ■

(\* Voir notre édition d'hier.



## Un personnage haut en couleur

**A L'ÉPOQUE DE LA RÉVOLUTION.** C'est en 1767 que François Guillaume Quériau donne un certain relief à l'histoire du château. « Avocat à Clermont et fort instruit, il est le premier secrétaire de la société littéraire de Clermont, fondée en 1747. Il est à cette époque l'un des plus riches propriétaires de Chamalières ». Un personnage particulier « qui se consacre aux travaux les plus divers. Il écrit des ouvrages sur différents sujets et passe avec une admirable aisance, de la botanique à la polémique, de la philanthropie à l'économie domestique ou de la magie blanche à la chimie utilitaire. Obsédé par l'idée de la mort, il publia notamment en 1787, un mémoire sur les dangers d'être enterré vivant et sur les moyens de s'en garantir : un ingénieux cercueil avec tuyaux d'aération et sonnette extérieure qui lui aurait certainement valu un grand prix si le concours Lépine avait été créé. En 1801, il annonce l'avènement prochain et visible de Dieu. Ce dernier mémoire est interrompu par sa mort le 18 mars 1803. Sa pierre tombale au milieu de la nef de l'église paroissiale de Chamalières nous le dit recommandable par ses vertus et par son zèle pour la religion », conclut Robert Vernet. ■



# Avis d'obsèques



## AVIS D'OBSÈQUES



Consultation de ces avis de décès  
Dépôt de condoléances  
Partage de mémoires  
sur  
[www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)

### VICHY

Albert, Daniel, Eliane, Francis et Roland CAMPAGNONI, ses enfants, et leurs conjoints ; Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ; Ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ; Ses neveux et nièces ; Les familles MARTIN et MOULIN, sa tante et son oncle ; Ses cousins et cousines, Ainsi que toute la famille ont la douleur de vous faire part du décès de

#### Madame Jeanne MARTIN

survenu à l'âge de 81 ans.  
Ses obsèques religieuses seront célébrées le **jeudi 24 mai 2012, à 11 heures**, en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc de Vichy, suivies de la crémation dans l'intimité.  
Mme MARTIN repose au funérarium Dabrigéon, 19, rue des Bartins, à Vichy.  
Une pensée est demandée pour tous ses proches disparus.

La famille remercie tout particulièrement l'ensemble du personnel du service neurochirurgie du CHU de Clermont-Ferrand, le personnel du centre hospitalier de Vichy, ses infirmières, infirmiers et aides à domicile pour leur dévouement, ainsi que toutes les personnes qui prendront part à sa peine.  
Dabrigéon « Funéris », Vichy.

335239

*avis et condoléances sur [www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)*

### CHAMALIÈRES

Mlle Sophie VALEYRE, sa fille ; Mme Aimée VALEYRE, sa grand-mère ; M. et Mme Jean VALEYRE, ses parents ; M. Claude VALEYRE, son oncle ; Mlle Corinne VALEYRE et Bruno, et M. Philippe VALEYRE, ses cousins ; Suzy et Pierre LACOSTE, Ainsi que toute la famille et les amis de

#### Monsieur Christian VALEYRE

ont la tristesse de vous faire part de son décès, survenu dans sa 58<sup>e</sup> année.  
Ses obsèques auront lieu le **jeudi 24 mai, à 14 heures**, au crématorium de Crouëil.  
Ni fleurs, ni plaques, ni couronnes.  
Une corbeille recueillera vos dons au nom de la Ligue contre le cancer.

Nos remerciements à son chirurgien, ainsi qu'à son ami J.-M. Lere et au personnel médical qui l'ont accompagné dans cette épreuve.

335161

*avis et condoléances sur [www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)*

### LEZOUX

On nous prie d'annoncer le décès de

#### Monsieur Emile VERCHERAND

Les obsèques auront lieu **aujourd'hui mardi 22 mai, à 16 heures**, en la chapelle de la maison de retraite Mon Repos de Lezoux, suivies de l'inhumation.

PF Vocanson, Lezoux.

335181

*avis et condoléances sur [www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)*

### BESSE-ET-SAINT-ANASTAISE CLERMONT-FERRAND

Jean-Michel et Geneviève ROUVEIX-NORDON, ses parents ; Nicolas, son frère, et Lydie ; Caroline LUBIARZ, sa compagne ; Sa famille et ses amis ont la douleur de vous faire part du décès de

#### Matthieu ROUVEIX

Docteur en physiologie du sport  
Entraîneur biathlon

survenu brutalement à l'âge de 32 ans.  
La cérémonie religieuse sera célébrée **jeudi 24 mai, à 15 heures**, en l'église de Besse, suivie de l'inhumation au cimetière de la commune.

Cet avis tient lieu de faire-part et de remerciements.  
PF Tardif, Champeix.

335097

*avis et condoléances sur [www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)*

### PERPEZAT (Les Pradoux) — GELLES

M. Louis MONIER, son époux ; Josette et Jean MAZAL, Denise BONNET et Serge, Maryse et Gérard BOUCHEIX, Christine MONIER, ses enfants ; Ses douze petits-enfants ; Ses dix arrière-petits-enfants ; Edouard et Odette GIRARD, son cousin ; Ses neveux, nièces Et toute la famille ; Ses amis et voisins ont la tristesse de vous faire part du décès de

#### Madame Marie-Louise MONIER

née GIRARD

survenu à l'âge de 87 ans.  
Les obsèques religieuses auront lieu le **mercredi 23 mai 2012, à 11 heures**, en l'église de Perpezat.

Une pensée est demandée pour sa sœur

#### FÉLICIE

décédée en 2010.

La famille remercie chaleureusement son médecin traitant, ses infirmières et les membres du personnel de l'hôpital du Mont-Dore qui l'ont accompagnée avec dévouement et humanité.

Elle remercie également toutes les personnes qui prendront part à sa peine.  
PF Colon, Rochefort-Montagne.

335170

*avis et condoléances sur [www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)*

### MARSAC-EN-LIVRAOIS (Masselebre) VOLLORE-VILLE — SERMENTIZON

Auguste NOURRISSON, son époux ; David et Sandrine, Laurent et Christine, ses petits-enfants ; Ses arrière-petits-enfants, Ainsi que toute la famille et ses amis ont la douleur de vous faire part du décès de

#### Madame

#### Marie, Michelle NOURRISSON

née RODARY

survenu à l'âge de 75 ans.  
La cérémonie religieuse sera célébrée **mercredi 23 mai 2012, à 14 heures**, en l'église de Marsac-en-Livradois.

Pas de condoléances.  
Le corps de Mme NOURRISSON repose au funérarium Maitrias, à Ambert.

La famille remercie tout le personnel du service SSR1 de l'hôpital d'Ambert pour son dévouement et ses bons soins, ainsi que toutes les personnes qui prendront part à sa peine.  
PF Maitrias, Ambert.

334993

*avis et condoléances sur [www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)*

### ÉBREUIL SAINT-BONNET-PRÈS-RIOM — LYON

Geneviève ROUMY, son épouse ; Jean-Marc et Sylvie ROUMY, ses enfants ; Fabienne, Guillaume et Edwige, ses petits-enfants ; Clarisse, son arrière-petite-fille ; Ses beaux-frères et belles-sœurs ; Ses neveux et nièces Et toute la famille et amis ont la douleur de vous faire part du décès de

#### Jean-Pierre ROUMY

survenu à l'âge de 77 ans.  
Les obsèques religieuses auront lieu **demain mercredi 23 mai 2012, à 15 h 30**, en l'église d'Ébreuil, suivies de l'inhumation au cimetière de Chouviigny, dans l'intimité familiale.  
Condoléances sur registre.  
Jean-Pierre repose à la chambre funéraire des Pompes Funèbres Beaudonnet, à Bellanaves (salon côté Boule).

La famille remercie par avance toutes les personnes qui prendront part à sa peine et plus particulièrement le médecin et le service de chirurgie viscérale du centre hospitalier de Vichy.

PF P Didier Beaudonnet, Bellanaves.

335242

*avis et condoléances sur [www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)*

### SAINT-PARDOUX-LE-VIEUX CLERMONT-FERRAND — LIMOGES

Henri CHAVEROCHE, son frère ; Marie-Thérèse, Madeleine CHAVEROCHE, sa sœur ; Marie-José CARBALLO, sa sœur ; Agnès et Jean-Pierre MECHAIN, sa sœur et filleule et son beau-frère ; Michel et Fabienne CARBALLO, son neveu et sa nièce ; Carla et Inès, ses petites-nièces ; M. Raymond LAMOURE, son oncle ; Ses cousins, cousines, amis et voisins vous font part du décès de

#### Monsieur Jean-Marie CHAVEROCHE

survenu le 21 mai 2012, dans sa 81<sup>e</sup> année.  
Les obsèques religieuses auront lieu le **jeudi 24 mai, à 11 heures**, en l'église de Saint-Pardoux-le-Vieux, suivies de l'inhumation dans le caveau familial.

Ni fleurs, ni couronnes, ni plaques.  
Une boîte à dons au profit de l'UNAFAM (Union nationale des familles de malades mentaux) sera à disposition à l'église et au cimetière.

Le repos au funérarium d'Ussel, place Voltaire.  
Condoléances sur registre.

335114

*avis et condoléances sur [www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)*

### BRASSAC-LES-MINES (Bayard)

Mme Agnès ESTOC, son épouse ; Hélène, Patrice, Roselyne, Nadine, Isabelle, David, ses enfants ; Dimitri, Thibault, Mélodie, Laurie, Dylan, ses petits-enfants ; Mike et Sabrina et leurs enfants ; Ses gendres et sa belle-fille ; Ses neveux et nièces ont la douleur de vous faire part du décès de

#### Monsieur Jean ESTOC

Ancien mineur

survenu dans sa 82<sup>e</sup> année.  
La cérémonie religieuse aura lieu le **jeudi 24 mai 2012, à 14 h 30**, en l'église de Sainte-Florine.  
Pas de condoléances.

La famille remercie par avance toutes les personnes qui prendront part à sa peine.  
PF Cheynoux, Brassac-les-Mines.

335174

*avis et condoléances sur [www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)*

### ORCIVAL

Mathilde, sa petite-fille ; Chantal, sa belle-fille ; Toute la famille et ses amis ont la douleur de vous faire part du décès de

#### Madame Anna BONABRY

La cérémonie religieuse aura lieu le **mercredi 23 mai 2012, à 16 heures**, en l'église d'Orcival.  
Une pensée est demandée pour son fils

#### MICHEL

Cet avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

AFL PF Jean-Pierre Jovet, Brive.

335186

*avis et condoléances sur [www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)*

## CARNET SERVICES OBSÈQUES

### AVIS D'OBSÈQUES

Pour transmettre vos avis d'obsèques et de remerciements, du lundi au vendredi, de 9 heures à 20 heures. Week-end et jours fériés, de 18 heures à 20 heures au **0.825.31.10.10**

#### POMPES FUNÈRES

##### • **POMPES FUNÈRES THEUIL**

63250 Chabreloche  
Funérarium La Monnerie-Le-Montel  
Tél. 04.73.94.40.34

##### • **ALAIN SAHUT**

Funérarium de Crouëil - Tél. 04.73.90.61.75  
Saint-Jacques CHRU - Tél. 04.73.27.62.76  
Cournon : 04.73.84.59.20

##### • **ROC-ECLERC**

Funérarium - Marbrerie  
Funérarium - Issoire - Tél. 04.73.55.06.52  
Funérarium - Cébazat : Tél. 04.73.14.16.14  
Clermont-Ferrand : Tél. 04.73.27.20.00

##### • **DABRIGEON FUNÉRIES**

Funérarium de Beaumont : 04.73.28.84.84  
Funérarium de Crouëil : 04.73.99.11.11  
Cournon : 04.73.60.60.60  
Aubière : 04.73.27.24.77  
Pont-du-Château : 04.73.83.46.06

##### • **P. F. VOCANSON Sarl**

63300 Thiers  
24 h sur 24 h - 7 jours sur 7  
Tél. 04.73.510.510

##### • **POMPES FUNÈRES MAITRIAS**

Ambert et sa région  
Tél. 04.73.82.31.13

##### • **P. F. MACHEBŒUF Groupe DABRIGEON**

Funérarium - Marbrerie  
24 h sur 24 h - 7 jours sur 7  
Aigueperse : Tél. 04.73.63.70.96

##### • **P. F. ROUSSET Groupe DABRIGEON**

Funérarium - Marbrerie  
24 h sur 24 h - 7 jours sur 7  
Pontgibaud - Pontaurmur  
Tél. 04.73.79.76.46

##### • **POMPES FUNÈRES TARDIF**

Brassac : Tél. 04.73.54.43.43  
Champeix : Tél. 04.73.96.70.49  
Issoire : Tél. 04.73.89.08.09

##### • **P. F. de MONTFERRAND**

Monuments funéraires - Plaques - Contrats obsèques  
Bd A. Brugière (face cimetière)  
Montferrand : Tél. 04.73.25.75.50

##### • **POMPES FUNÈRES CHEYNOUX**

Billom, Brassac, Issoire, Sugères, Vic-le-Comte  
Funérariums. Tél. 04.73.70.96.11

#### PFG

#### POMPES FUNÈRES GÉNÉRALES

« N° 1 français des services funéraires »

[www.pfg.fr](http://www.pfg.fr)

Cébazat : 04.73.87.23.10  
Chamalières : 04.73.37.31.66  
Clermont-Ferrand : 04.73.44.20.20  
Courpière : 04.73.53.05.27  
Riom : 04.73.38.21.72  
Thiers : 04.73.80.18.87  
Vichy : 04.70.97.24.24

## Les avis d'obsèques se poursuivent au verso



## Avis d'obsèques



63

CLERMONT-FERRAND  
ARS-LES-FAVETS — PIONSAT

Gilles et Séverine LABBAY,  
Myriam et Olivier THOMASSIN,  
ses enfants ;  
Ambre, Romain, Olivia, Mathieu, Gaëtan,  
ses petits-enfants,  
Ainsi que toute la famille et amis  
ont la douleur de vous faire part du décès de

**Madame Georgette LABBAY**  
née BOUCHARDON

survenu à l'âge de 69 ans.  
La cérémonie religieuse sera célébrée le  
**jeudi 24 mai 2012, à 10 h 30**, en l'église d'Ars-  
Les-Favets.  
L'incinération au crématorium de Domérat  
(Allier) aura lieu à 15 h 30.  
L'urne sera inhumée au cimetière d'Ars-les-  
Favets, selon ses dernières volontés.  
Condoléances sur registre uniquement.  
Une pensée est demandée pour son époux

**ROBERT**

La famille remercie par avance toutes les  
personnes qui prendront part à sa peine.  
Alain Sahut, Croüel.

335022

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

## SAURET-BESSERVE (Mazerolles)

Roland SAURET,  
Christian SAURET et Carmen MACHADO,  
ses enfants et sa belle-fille ;  
Emmanuelle, Julie, ses petites-filles ;  
Mme Madeleine TIXIER,  
Mme et M. Clémence et Mario CANTINI,  
Mme Jeannine PEROL,  
ses sœurs, son beau-frère, sa belle-sœur ;  
Ses neveux et nièces, cousins, cousines ;  
Toute la famille et ses amis  
ont la tristesse de vous faire part du décès de

**Madame Jeanne SAURET**  
née DENIS  
dite «Marie-Jeanne»

survenu à l'âge de 80 ans.  
La cérémonie religieuse aura lieu **demain  
mercredi 23 mai 2012, à 10 h 30**, en l'église  
de Sauret-Besserve.  
Jeannette repose au funérarium de Manzat.  
Pas de condoléances.

La famille remercie toutes les personnes qui  
prendront part à sa peine.  
PF Faugère, Gouttières.

335117

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

SAINT-GERVAIS-D'Auvergne  
CLERMONT-FERRAND  
LE CHAMBON-FEUGEROLLES  
VEYRE-MONTON

Pierrette VÉLARD, son épouse ;  
Marguerite ROCHE et Maryse BANCET,  
ses belles-sœurs ;  
Nicole BERTUCAT, Patrick VÉLARD,  
Gislaine ABOTSI-VÉLARD,  
ses frères et sœurs,  
ainsi que leurs conjoints ;  
Ses neveux et nièces  
vous font part du décès de

**Monsieur Jacques VÉLARD**

survenu à l'âge de 73 ans.  
Les obsèques auront lieu le **mercredi  
23 mai, à 10 heures**, en l'église de Saint-  
Gervais-d'Auvergne, suivies de l'inhumation au ci-  
metière de Saint-Gervais.  
Le défunt repose au funérarium Sioule et  
Volcans, à Manzat.  
Pas de condoléances.  
Pas de plaques.  
Fleurs naturelles seulement.

Cet avis tient lieu de faire-part et de remer-  
ciements.  
La famille remercie sincèrement les infirmi-  
ers pour leur disponibilité et leur dévouement.  
Service funéraire Alain Lamandon.

335253

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

## ÉGLISENEUVE-PRÈS-BILLOM

Le Club Belle Vallée  
vous prie d'assister aux obsèques de son  
adhérent

**Monsieur Antoine MENIER**

La cérémonie aura lieu **aujourd'hui mardi  
22 mai 2012, à 10 h 30**, en l'église d'Église-  
neuve-près-Billom.

335139

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

## NESCHERS

Sa famille  
a la tristesse de vous faire part du décès de

**Madame Yvette HENRY**

La crémation aura lieu **mercredi 23 mai, à  
8 h 30**, au crématorium de Croüel, suivie de  
l'inhumation de l'urne, **vers 12 heures**, au ci-  
metière de Neschers  
Pas de condoléances.

335179

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

## LIMONS

Le maire,  
Le Conseil municipal,  
Le personnel communal  
vous font part du décès de

**Monsieur Joseph MORIN**

père de Jean-Claude, adjoint, et vous prie  
d'assister aux obsèques, le **mercredi 23 mai  
2012, à 10 heures**, en l'église de Luzillat.

335189

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

## SAUVESSANGES (La Vialle)

Mme Maria ROURE, sa sœur ;  
Nicole et Jean Pierre BONNEAU,  
leurs enfants et petits-enfants ;  
Annie et Guy FILLIOL et leur fils  
Et toute la famille  
vous font part du décès de

**Monsieur Jean Pierre BARLET**

survenu le 20 mai 2012, à l'âge de 85 ans.  
La cérémonie religieuse aura lieu en l'église  
de Sauvessanges, le **mercredi 23 mai 2012, à  
14 h 30**.

Condoléances sur registre.  
Ni fleurs ni couronnes.

Cet avis tient lieu de faire-part et de remer-  
ciements.

La famille remercie les personnels de l'hô-  
pital, de la maison de retraite de Craponne-  
sur-Arzon et son médecin traitant pour leur  
dévouement, ainsi que toutes les personnes  
qui prendront part à sa peine.

PF Mirmand, Craponne-sur-Arzon/Allègre.

335255

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

## ROMAGNAT — GUIMARES (Portugal)

Mme Lucia DE MAGALHAES, son épouse ;  
Pascal, Isabel, Dominique, ses enfants ;  
Laura, Matthieu, Mathis, ses petits-enfants,  
Ainsi que toute la famille  
ont la douleur de vous faire part du décès de

**Monsieur  
Bernardino DE MAGALHAES**

Retraité Michelin

survenu à l'âge de 73 ans.  
Les obsèques religieuses auront lieu **jeudi  
24 mai, à 10 heures**, en l'église de Romagnat,  
suivies de l'inhumation au cimetière de Roma-  
gnat.

Pas de condoléances.  
Pas de fleurs.

La famille remercie tout particulièrement le  
personnel du CHU Saint-Jacques, ses infirmière-  
s pour leur gentillesse et leur dévouement,  
ainsi que toutes les personnes qui prendront  
part à sa peine.

Dabrigeon « Funéris », Beaumont.

335256

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

## MESSEIX

Marc et Marie-Josée,  
Claude et Nadine,  
Mireille et Patrick,  
Roland et sa compagne,  
Corinne et Serge,  
ses enfants ;  
Franck, Fabrice et leurs épouses,  
Laurent, Sébastien,  
Laetitia, Nicolas,  
Benjamin, Damien,  
ses petits-enfants ;  
Chloé, Sara, Sasha, Clara, Dhenis,  
Alexandre, Maxime,  
Marie-Louise et Pierrette, ses belles-sœurs ;  
Ses neveux et nièces  
ont la douleur et la tristesse de vous faire part  
du décès de

**Madame Yolande BRUGIÈRE**

survenu dans sa 87<sup>e</sup> année.  
La cérémonie civile aura lieu en la salle de  
la mairie de Messeix, le **mercredi 23 mai, à  
15 heures**, suivie de l'inhumation au cimetière  
de Messeix.  
Pas de condoléances.  
Fleurs naturelles seulement.  
Yolande repose au funérarium Sahut, face  
au cimetière de Croüel, à Clermont-Ferrand.  
Une pensée est demandée pour son époux

**PAUL**

Maire adjoint honoraire  
Ancien directeur de la société de SSM  
Président de la caisse locale de Bourg-Lastic  
Trésorier adjoint du club de football  
Président d'honneur de l'Amicale laïque

La famille remercie tout particulièrement le  
personnel du 6<sup>e</sup> HE du CHU et le personnel de  
centre de rééducation Michel-Barbat pour leur  
grand dévouement et leur disponibilité, ainsi  
que les personnes qui prendront part à sa  
peine.

PF Blanchet-Pellissier, Messeix.

335204

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

## THIERS

M. et Mme Georges DUCHENE, ses parents ;  
Christopher, Karen, ses enfants ;  
Ses petits-enfants ;  
Martine ;  
Ses frères et sœurs  
Et toute la famille  
ont la douleur de vous faire part du décès de

**Pascal DUCHENE**

La cérémonie religieuse aura lieu le **jeudi  
24 mai, à 10 h 30**, en l'église Saint-Genès de  
Thiers, suivie de l'incinération à Croüel.  
Pascal repose à la chambre funéraire Vo-  
canson, à Lezoux.  
Pas de condoléances.  
SARL Vocanson, Thiers.

335207

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

## THIERS

Gérard et Nicole PLANCHE,  
Sylvie et Claude DUBOST,  
ses enfants ;  
Cécile, Nicolas, Guillaume, Thomas, Baptiste,  
Héloïse,  
ses petits-enfants,  
Ainsi que toute la famille et amis  
ont la tristesse de vous faire part du décès de

**Madame Jeanine PLANCHE**

née BATISSE

survenu dans sa 82<sup>e</sup> année.  
Les obsèques auront lieu le **mercredi 23 mai  
2012, à 15 heures**, en l'église du Moutier, sui-  
vies de l'inhumation au cimetière des Liman-  
dons nouveau.

Une pensée est demandée pour son époux

**GEORGES**

La famille remercie par avance toutes les  
personnes qui prendront part à sa peine.  
Pompes Funèbres Générales, Thiers.

335223

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

## PONTAUMUR

Sa famille  
vous fait part du décès de

**Madame Joceline MOULETTE**

La cérémonie religieuse sera célébrée le  
**mercredi 23 mai 2012, à 11 heures**, en l'église  
de Pontaumur.  
Pas de condoléances.  
Roc-Eclér, Cébazat.

335250

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

## VOLVIC — AIGUPERSE — ROMAGNAT

M. et Mme AMEIL Bernard,  
Mme PANNETIER Colette,  
ses enfants ;  
Mme AMEIL Madeleine, sa belle-fille ;  
Ses petits-enfants ;  
Ses arrière-petits-enfants ;  
Les familles MENUZZO, LAPIERRE, VILLEDIEU,  
VIGO, PLANEIX,  
Ainsi que toute la famille  
ont la douleur de vous faire part du décès de

**Madame Andrée PLANEIX**née LAPIERRE  
dite «Dédée»

survenu à l'âge de 88 ans.  
Les obsèques religieuses auront lieu le **mer-  
credi 23 mai 2012, à 15 heures**, en l'église de  
Volvic.  
Condoléances sur registre.  
Fleurs naturelles seulement.  
Mme PLANEIX repose au funérarium  
Menuzzo, à Riom.

La famille remercie par avance toutes les  
personnes qui prendront part à sa peine.  
PF Menuzzo, Volvic.

335252

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

VENDRES (Hérault)  
CHAMALIÈRES — ORSONNETTE

Philippe et Martine ARVEUF, ses neveux ;  
Gaëlle, Carole, Lucie, ses petites-nièces ;  
Nanou MIALLIER, sa filleule, et son mari,  
ont la douleur de vous faire part du décès de

**Mademoiselle Marie-Cécile ARVEUF**

dite «Mimi»

Attachée de préfecture honoraire  
Chevalier des Palmes académiques  
survenu à l'âge de 89 ans.  
La cérémonie religieuse sera célébrée **mer-  
credi 23 mai 2012, à 10 heures**, en l'église  
Notre-Dame de Chamalières, suivie de l'inhumation  
au cimetière des Carmes.  
Condoléances sur registre.  
Au souhait de Mimi, ni fleurs ni couronnes.

La famille remercie la maison de retraite de  
Vendres (Hérault), ainsi que le service des ur-  
gences de Béziers.  
Pompes Funèbres Générales, Chamalières.

335203

## CLERMONT-FERRAND

La présidente et les membres  
du club Soroptimist de Clermont-Ferrand  
ont la tristesse de vous faire part du décès de  
leur amie

**Marie-Cécile ARVEUF**

Ses obsèques auront lieu **mercredi 23 mai,  
à 10 heures**, en l'église Notre-Dame de Cha-  
malières.

335247

avis et condoléances sur www.dansnoscoeurs.fr

## AVIS D'OBSÈQUES

Pour transmettre vos avis  
d'obsèques et de remerciements  
Du lundi au vendredi, de 9 heures à 20 heures  
Week-end et jours fériés, de 18 heures à 20 heures  
Un seul et unique numéro de téléphone :  
**0 825 31 10 10**  
(0,15 € TTC la minute)  
Fax 04 73 17 31 19



# Avis d'obsèques / Annonces classées

63

## BESSE-ET-SAINT-ANASTAISE MASSIF DU SANCY

Frédéric ECHAVIDRE,  
président de Sancy Biathlon Association ;  
Didier VERBRUGGHE,  
Christine ECHAVIDRE,  
membres du bureau ;  
Tous les membres de l'association ;  
L'équipe du Team Sancy Nordique  
ont l'immense tristesse de vous faire part du  
décès de

### Matthieu ROUVEIX

Vice-président  
et membre fondateur  
de Sancy Biathlon Association  
Nos pensées vont vers toute sa famille,  
Caroline sa compagne, et tous ses proches.

335225

Le président du comité de ski de Savoie,  
Son comité directeur,  
L'ensemble du personnel  
technique et administratif  
Et les membres des équipes  
ont la tristesse de vous faire part du décès de

### Matthieu ROUVEIX

Entraîneur du groupe biathlon hommes  
au comité  
Ses obsèques seront célébrées **jeudi 24 mai,**  
**à 15 heures,** en l'église de Besse.

335254

## BESSE-ET-SAINT-ANASTAISE (Super-Besse)

Le Ski-Club de Besse  
a la douleur de vous faire part du décès de

### Matthieu ROUVEIX

survenu brutalement à 32 ans, dans l'exercice  
de ses fonctions sportives.  
Matthieu avait été compétiteur au club et  
en avait porté les couleurs à haut niveau.  
Nous associons notre peine à celle de sa  
famille.

335102

## BESSE-ET-SAINT-ANASTAISE (Super-Besse)

L'école de ski français de Super-Besse  
a la douleur de vous faire part du décès de

### Matthieu ROUVEIX

survenu brutalement à 32 ans, dans l'exercice  
de ses fonctions sportives.  
Matthieu a enseigné pendant plusieurs années  
à Super-Besse avec toute sa passion et la  
reconnaissance de ses pairs.  
L'école de ski de Super-Besse et tous ses  
moniteurs associent leur peine à celle de sa  
famille.

335108

avis et condoléances sur [www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)

## SAINT-ÉLOY-LA-GLACIÈRE — VIC-LE-COMTE

Mme CHEVARIN Yvonne, son épouse ;  
Mme et M. VINCENT Danielle, ses enfants ;  
Grégory et France,  
Alexandra et Vincent,  
Quentin,  
ses petits-enfants ;  
M. MASSON Thierry et Sandrine ;  
Ses belles-sœurs, neveux et nièces ;  
Parents et amis  
ont la douleur de vous faire part du décès de

### Monsieur Lucien CHEVARIN

survenu à l'âge de 90 ans.  
Les obsèques auront lieu **mercredi 23 mai,**  
**à 14 h 30,** en l'église de Saint-Eloy-la-Glacière.  
Une pensée est demandée pour ses filles

### BRIGITTE et SYLVIANE

La famille remercie par avance toutes les  
personnes qui prendront part à sa peine.  
PF Joubert, Cunlhat.

335251

Le maire,  
Les adjoints,  
Le Conseil municipal  
vous font part du décès de

### Monsieur Lucien CHEVARIN

Ancien conseiller municipal  
Ses obsèques auront lieu **mercredi 23 mai,**  
**à 14 h 30,** en l'église de Saint-Eloy-la-Glacière.

335249

avis et condoléances sur [www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)

## MESSES ET ANNIVERSAIRES

### SOUVENIR

## CÉBAZAT — SAINT-ÉTIENNE-DES-CHAMPS

### Jean-Paul FARINACCI

Un an que tu nous as quittés, le 22 mai  
2011.  
Avec nous, tous les jours, tu es là dans nos  
pensées et notre cœur.  
Nous t'aimons et ne t'oublions pas.  
Annick, ton épouse, et Frédérique, ta fille.

333785

## AVIS D'OBSÈQUES

Pour transmettre vos avis  
d'obsèques et de remerciements  
Du lundi au vendredi, de 9 heures à 20 heures  
Week-end et jours fériés, de 18 heures à 20 heures  
Un seul et unique numéro de téléphone :

**0 825 31 10 10**

(0,15 € TTC la minute)

**Fax 04 73 17 31 19**

## REMERCIEMENTS

**dansnosCoeurs.fr**  
souvenirs

Consultation  
de ces remerciements sur  
[www.dansnoscoeurs.fr](http://www.dansnoscoeurs.fr)

### SAINT-ANTHÈME

Les familles MOSCATELLI et CHATELIER  
vous remercient d'avoir pris part à leur peine  
lors du décès de

### Monsieur Attilio MOSCATELLI

335079

### JOB

Marie-Noëlle BÉAL,  
Marianne et Sylvaine,  
dans l'impossibilité de répondre individuellement  
aux nombreuses marques de sympathie,  
présence, messages et envois de fleurs, remercient  
chaleureusement tous ses amis qui sont  
venus si nombreux accompagner et rendre un  
ultime hommage à

### JO

335094

## ANNONCES OFFICIELLES

Retrouvez nos annonces  
et notre plateforme de dématérialisation  
[www.centreofficielles.com](http://www.centreofficielles.com)  
Membre du réseau  
**francemarchés.com**  
Le plus grand marché public de France.  
[www.francemarchés.com](http://www.francemarchés.com)

Renseignements au **04.73.17.30.68**

Par arrêté de M. le Préfet, notre journal est habilité  
à la publication des annonces légales et judiciaires  
sur l'ensemble de notre département.

## ANNONCES LÉGALES ET ADMINISTRATIVES

## INVENTAIRE ET PLAN DE RÈGLEMENT

D'UNE SUCCESSION

Le directeur régional des Finances publiques d'Auvergne et du département  
du Puy-de-Dôme, curateur de la succession de **M. Lucien ROMANEIX**,  
décédé le 7 juin 2010 à Pontaumur, a établi l'inventaire et le plan de  
règlement (consultables au service du Domaine, Centre des Finances  
publiques, boulevard Berthelot, 63033 Clermont-Ferrand. Référence  
n° 10535/63).

080936

## COMPTE RENDU DE GESTION

Le directeur régional des Finances publiques d'Auvergne, curateur de la  
succession de **Mme SORIOUX, veuve CARPENTIER**, décédée le 7 septembre  
2010 à Chamalières, a déposé le compte rendu de sa gestion auprès  
du tribunal de grande instance de Clermont-Ferrand.

082232

## COMPTE RENDU DE GESTION

Le directeur régional des Finances publiques d'Auvergne, curateur de la  
succession de **M. Yves-Auguste-Joseph RIBETRE**, décédé le 9 octobre 2010  
au Centre, a déposé le compte rendu de sa gestion auprès du tribunal de  
grande instance. Référence n° 10577.

081993



**raphaël petavy**  
Mandataire Judiciaire

**M<sup>e</sup> Raphaël PETAVY**  
29, boulevard Berthelot, 63400 Chamalières  
Tél. 04.73.36.36.08, fax 04.73.37.76.68  
[benedicte.simon@etude-petavy.com](mailto:benedicte.simon@etude-petavy.com)

## APPEL D'OFFRES DE REPRISE D'ENTREPRISES

EN LIQUIDATION JUDICIAIRE

M<sup>e</sup> Raphaël PETAVY,ès qualités de mandataire judiciaire, recherche des  
repreneurs pour les biens suivants.

- Fonds de commerce et entreprise :  
- RESTAURANT L'EMYTEPH, sis 38, rue Lamartine, à Clermont-Ferrand. Bail jusqu'au 31 décembre 2014. Loyer : 9.536,05 €/an. Au rez-de-chaussée : une grande salle de restaurant, une petite salle indépendante, une cuisine avec pièce attenante, toilettes hommes, toilettes femmes et lavabo ; à l'étage : une mezzanine et 2 pièces. Restaurant aux normes, superficie de 100 m<sup>2</sup>. 80 couverts, licence Restaurant. CA du 1<sup>er</sup> novembre 2009 au 31 octobre 2010 : 103.674 €. CA du 1<sup>er</sup> novembre 2010 au 30 juin 2011 : 45.944 €.
- LA PASSION DU PAIN, boulangerie-pâtisserie, 14, rue des Ecoles, Le Bourg, 63940 Marsac-en-Livradois. Immeuble avec partie à usage commercial et partie à usage d'habitation comprenant au rez-de-chaussée : magasin, laboratoire, fournil, garage, pétrin, cuisine, salle de bains, WC ; au premier étage : quatre chambres et une petite pièce. Bail de neuf (9) années qui se terminera le 31 décembre 2012, moyennant un loyer 797,73 €/mois TTC. 2 soterries. CA 2009-2010 : 198.426 €. CA 2010-2011 : 195.431 €.
- LE PAIN DES ANGES, boulangerie-pâtisserie, 17, rue du Commerce, Aulnat. Surface de vente : 28 m<sup>2</sup> ; cuisine : 12 m<sup>2</sup> ; cave. CA au 31 décembre 2010 : 87.449 € ; CA au 31 décembre 2009 : 106.210 €.
- MINIBOU, magasin vente de vêtement enfant, 65, rue du Port, 63000 Clermont-Ferrand. Boutique principale de 25 m<sup>2</sup> avec vitrine sur rue, arrière magasin de 15 m<sup>2</sup> avec sanitaires, cave. Bail tous commerces sauf ceux susceptibles d'engendrer une gêne sensible. Loyer : 237,40 €/mois.
- MA PETITE FOLIE, fonds de commerce de vente de prêt-à-porter. Bail tous commerces sauf activités malodorantes, bruyantes..., situé 55, rue du Commerce, 63200 Riom. Local comprenant au rez-de-chaussée : le magasin d'environ 45 m<sup>2</sup> et une petite pièce à usage de WC ; et au quatrième étage : une pièce à usage de réserve d'environ 10 m<sup>2</sup>. Bail renouvelé en octobre 2011. Loyer : 769,84 €/mois TTC.
- EYES AND ONLY, 17/19, rue Saint-Esprit, 63000 Clermont-Ferrand. Bail commercial de neuf (9) ans à compter du 1<sup>er</sup> décembre 2008, dont la destination est limitée à l'activité d'optique et notamment de vente d'optique de détail. Loyer : 713 €/mois TTC. Local d'environ 45 m<sup>2</sup> comprenant 35 m<sup>2</sup> de surface de vente et 10 m<sup>2</sup> d'atelier en mezzanine, outre 70 m<sup>2</sup> de réserves. CA 2010 : 51.060 € ; CA 2009 : 36.221 €.

L'offre de reprise doit être déposée à l'étude du mandataire judiciaire et doit répondre aux prescriptions énoncées par l'article L. 642-2 de la loi de Sauvegarde et l'article 252 du décret n° 2005-1677.

Les personnes intéressées peuvent obtenir un dossier de présentation auprès de l'étude en justifiant de la capacité commerciale et financière pour intervenir.

084315

## LA MONTAGNE

Présidente du Conseil d'administration,  
directrice de la publication :

Directeur général :  
Directeur général adjoint en charge des rédactions  
du groupe Centre France :  
Directeur général adjoint en charge des finances  
et de la gestion du groupe Centre France :  
Directeur de cabinet de la Présidente,  
secrétaire général :

Membres du conseil de direction : M. Christophe de LA TULLAYE ; Mme Muriel GRELET ; MM. Jacques LAMOUREUX ;  
Christophe MATHIAS ; Damien CAILLARD  
Rédacteurs en chef : MM. Philippe ROUSSEAU ; Philippe VAZELLE  
Principaux actionnaires : Fondation Alexandre et Marguerite VARENNE ; Groupe VARENNE (MAV-SOGESCOM) ; SACAM-CENTRE  
Anciens présidents et directeurs généraux : MM. Alexandre VARENNE (fondateur) ; Francisque FABRE ; Paul SIMONS  
René BONJEAN ; Mme Marguerite VARENNE ; M. Jean-Pierre CAILLARD

SA au capital de 609.796 €. RC B 856 200 159 (56 B 15)  
DIRECTION, RÉDACTION : 45, rue du Clos-Four - 63056 CLERMONT-FERRAND Cedex 2. Téléphone 04.73.17.17.17  
Fax rédaction 04.73.17.18.19 - Tirage OJD 2010 : 214.733 exemplaires. Commission paritaire : 0415 C 86413  
IMPRIMERIE : GCF - 28, rue Morel-Ladèsuil - 63000 Clermont-Ferrand

I. - PUBLICITÉ LOCALE : CENTRE-FRANCE PUBLICITÉ, 45, rue du Clos-Four, 63020 Clermont-Ferrand Cedex 2  
1) Publicité commerciale. - Tél. 04.73.17.30.42, Fax 04.73.17.30.09 2) Petites annonces téléphonées. - Tél. 0 825 818 818. Fax 04.73.17.30.19  
3) Annonces officielles. - Tél. 04.73.17.30.33. Fax 04.73.17.30.59 4) Emploi : carrières et professions. - Tél. 04.73.17.30.36. Fax 04.73.17.30.39  
II. - PUBLICITÉ NATIONALE : 1) Publicité commerciale. - COM-QUOTIDIENS - Tél. 01.55.38.21.00 Fax 01.55.38.21.23  
2) Annonces classées, carrières et professions. - COM-QUOTIDIENS EMPLOI - Tél. 01.55.38.21.73 Fax 1.55.38.21.75



CentreFrance



A.R.P.P.  
association de  
régulation professionnelle  
de la publicité

## DÉMARQUEZ-VOUS AVEC LA PUCE !



Pour 4 € seulement,  
elle met votre petite annonce en valeur

**Tél. 0825 818 818**

(0,15 € TTC la minute)



# Annonces classées

**CARRIÈRES ET PROFESSIONS**

Retrouvez nos annonces sur [www.centrememploi.com](http://www.centrememploi.com)

**GENERALI**  
Solutions d'assurances

**CHARGE(E) DE CLIENTELE** H/F  
Secteur Haute-Loire (43)  
Rattaché(e) à l'agence de Clermont-Ferrand (63)

Donnez-vous les moyens de vos ambitions ! Rejoignez le Groupe GENERALI, 3ème assureur européen, et partagez les valeurs incarnées par une entreprise de dimension internationale : ambition, esprit d'équipe et cohésion. Au sein du réseau La France Assurances et Conseil, acteur de référence dans l'univers des assurances de personnes, spécialisé en vie sur le marché de l'entreprise et des travailleurs non salariés, le Chargé de Clientèle accompagne les professionnels indépendants, les commerçants, les artisans, les professions libérales et les chefs d'entreprise, en leur proposant les solutions d'assurance les plus adaptées.

**Vos missions :** Rattaché(e) au Directeur d'agence, au sein d'une équipe commerciale soudée, vous êtes un véritable expert en assurances :  
 • Vous développez un réseau de prescripteurs d'experts comptables et bénéficiez d'un partenariat privilégié avec un institut de prévoyance leader sur le marché.  
 • Vous gérez et développez un portefeuille d'entreprises, de commerçants, d'artisans et de professions libérales sur un secteur géographique défini.  
 • Vous évaluez et analysez les besoins et apportez des solutions adaptées tant en collectif qu'en individuel.  
 • Vous organisez et conduisez la prospection.

**Vos outils :** Micro-ordinateur portable, outils de support à la vente et de pilotage de l'activité.

**Votre profil :** • BAC +2/4 commercial avec une expérience commerciale terrain réussie de 3 ans minimum. • Fibre commerciale affirmée. • Excellent relationnel. • Pugnacité, crédibilité, instinct de développeur. • Sens de l'écoute et de la persuasion. • Rigueur et autonomie. • Titulaire du permis B.

**Notre offre :** • Un Contrat à Durée Indéterminée. • Une implantation géographique privilégiée. • Une rémunération attractive non plafonnée (fixe + commissions) + voiture de fonction. • Une formation de qualité à nos solutions d'assurances, nos outils et méthode de vente qui vous permettra d'être reconnu(e), écouté(e) et apprécié(e) pour votre professionnalisme.

Merci d'envoyer vos lettre de motivation et CV s/réf NA/CD3/43LM à : [recrutecommerciaux@generali.fr](mailto:recrutecommerciaux@generali.fr)

**ALKERN**

Société française de production de produits béton implantée en France & Belgique leader sur son marché recherche actuellement pour son site proche de Clermont Ferrand un(e)

**ÉLECTROMÉCANICIEN (H/F)**

■ Principales missions  
Dans le strict respect des Règles de Sécurité, sous l'autorité du responsable de Maintenance, vous assurez la maintenance préventive, le diagnostic et la réparation des installations automatiques de production. En collaboration avec l'équipe de production, vous participez activement à l'amélioration de la fiabilité des moyens de productions, dans un souci d'amélioration constante de la Qualité et de la Productivité.

■ Profil (H/F)  
Electromécanicien, ou électrotechnicien confirmé(e)  
De formation Bac+2 et justifiant d'une expérience de 5 ans minimum validée dans la fonction.  
Compétences indispensables en automatisme, hydraulique et pneumatique.

Type de contrat : CDI  
Date de début : Immédiat  
Localisation : Cournon d'Auvergne (63)

Merci d'adresser vos candidatures par mail au service du personnel à : [patricia.schulz@alkern.fr](mailto:patricia.schulz@alkern.fr) ou par courrier à : **ALKERN SUD** 170/180 avenue Franklin Roosevelt 69120 VAULX EN VELIN

Postes avec expérience à pourvoir immédiatement en **CDI, à Magny-Cours, proche Nevers**

**Acheteur approvisionneur industriel (H/F)**  
**Gestionnaires stock & magasin pièces auto compétition**  
**Opérateur stratifieur plasturgiste**

Tél. 03.86.21.86.21 ou [jobs@mygale.fr](mailto:jobs@mygale.fr) - Postes détaillés sur [mygale.fr](http://mygale.fr)

**SEGULA TECHNOLOGIES**

Le groupe SEGULA Technologies (7 000 collaborateurs) continue le développement de son agence de Clermont-Ferrand dédiée à l'ingénierie des équipements industriels. Nous recrutons des :

- Ingénieurs études mécaniques h/f
- Ingénieurs Chefs de Projet h/f

qui interviendront sur le pilotage des études ou la gestion des projets de déploiements des machines spéciales.  
Anglais opérationnel souhaité.

Merci d'adresser vos candidatures sous la référence : NBI-CFD3 à [Nicolas.billioud@segula.fr](mailto:Nicolas.billioud@segula.fr) - 06 19 81 27 21

**faire grandir vos idées**

**fusium**

**CONDUCTEUR PRESSE OFFSET ROTATIVE (H/F)**

Sous la responsabilité de la direction industrielle et du service fabrication, vous êtes chargé(e) des différentes étapes de l'impression : préparation, réglage d'une rotative sécheur avec sortie plieuse et sortie plat, suivi de la production en termes de qualité, de quantité et de délai. Poste sur rotative M 600 Heidelberg, 4 groupes, 16 pages. Vous assurez la gestion de l'entretien des équipements. De formation Bac professionnel des Industries Graphiques, vous avez impérativement une première expérience en impression offset rotative sur un poste similaire. Travail en équipe (3 x 7 ou 3 x 8 selon la charge de travail).

Poste à temps complet, en CDI et basé à Lezoux.

Pour ce poste à pourvoir rapidement, merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre de motivation, CV et prétentions) à : **FUSIUM - 68, avenue de Verdun BP 22 - 63190 LEZOUX**

**La Pataterie RESTAURANT recrute h/f**

- Dans le cadre de l'ouverture d'un nouvel établissement à Clermont-Ferrand nord
- Chef de cuisine
- Cuisiniers
- Responsable de salle
- Serveurs
- Pour renforcer l'équipe existante à Clermont-Ferrand sud
- Serveurs

Expérience exigée pour tous les postes  
Contacter M. PIERRARD pour entretien au 06.09.67.36.40

Donnez du souffle à votre carrière. Devenez agent général h/f Thélém assurances.

**Laissez respirer vos qualités...**

- d'entrepreneur indépendant,
- de commercial, de conquête et de fidélisation,
- relationnelles de proximité et de disponibilité,
- de manager et de gestionnaire,
- pour développer une agence Thélém assurances déjà existante.

266 agences et de 420 000 clients, particuliers et professionnels, qui conçoit et distribue des contrats d'assurances dommages et d'assurance de personnes.

Vous bénéficiez d'une formation technique et commerciale de 4 mois, ainsi que d'un fort accompagnement au début de votre activité et durant les premières années de votre installation.

Merci d'adresser votre candidature à Thélém assurances - Administration du réseau BP 63 130 - 45431 Chécy cedex [www.thelem-assurances.fr](http://www.thelem-assurances.fr)

**AGENCE À REPRENDRE :**  
VICHY - offre 1371@emploi-thelem-assurances.fr

**PAYS DE BRIVE**

**ADHAP SERVICES, LE spécialiste de l'aide à domicile pour les personnes fragilisées, recrute :**

**1 infirmier(e) coordinateur(trice)**

- Dynamisme et bon relationnel
- CDI 3/4 temps évolutif

Envoyer CV + lettre de motivation à : **ADHAP SERVICES, 30, bd Paul-Painlevé - 19100 BRIVE**

**VOUS VOULEZ RECRUTER ?**

Entreprises, collectivités, associations : nos équipes de spécialistes vous conseillent sur l'optimisation de votre communication de recrutement :

- Conception de votre annonce
- Ciblage des supports print et web impactants
- Suivi de votre dossier par un interlocuteur unique

Contactez-nous : 04 73 17 31 13

**centrememploi.com**  
**CentreFrance Publicité**

## La recette

### MÂCHE AU POTIRON

Pour 4 personnes  
Cuisson : 25 mn

**INGRÉDIENTS :** 1 potimarron, 2 gousses d'ail, sel, piment de Cayenne, 4 cuillères à soupe d'huile d'olive, 2 cuillères à soupe de zeste de citron râpé, 5 cuillères à soupe de jus de citron, 3 cuillères à soupe d'huile de pépins de courge, 2 cuillères à café de miel liquide, 300 g de champignons de Paris, 4 oignons, 100 g de mâche.



**PRÉPARATION :** Préchauffez le four à 220 °C.

Éliminez les graines du potimarron et le cœur mou à l'aide d'une cuillère. Coupez le potimarron en quartiers et pelez-le. Pelez et pressez l'ail dans un saladier. Ajoutez l'huile d'olive, le sel et le piment de Cayenne. Tapissez la plaque du four de papier sulfurisé. Répartissez les quartiers de potimarron dessus et badigeonnez-les d'huile. Enfouissez 25 mn. Au bout de 15 mn, retournez les quartiers et huilez à nouveau. Pendant ce temps, mélangez le zeste et le jus de citron, le miel, le sel, l'huile de pépins de courge et 1 pincée de piment de Cayenne.

Parez et coupez les champignons en lamelles. Nettoyez, lavez et coupez les oignons en fines rondelles. Nettoyez, lavez et essorez la mâche. Dresser le potimarron sur un plat, répartissez la mâche et les champignons par-dessus et arrosez d'huile de marinade. Vous pouvez servir.

## Au quotidien

22.05.12

### L'ÉPHÉMÉRIDE



On fête aujourd'hui

S'Émile

Martyr à Carthage vers 250. Avec saint Caste, ils auraient apostasié sous la torture. Ayant proclamé de nouveau leur foi, ils auraient été brûlés vifs.

Demain : Didier

### LA CITATION DU JOUR

L'indifférence est respectable, elle ne fait de mal à personne et bien sûr, pas de bien non plus.

Guy Marchand

### LE DICTON DU JOUR

Plus mai est chaud, plus l'an vaut.

### LE PROVERBE DU JOUR

Vieux bœuf fait le sillon droit.

C'était un 22 Mai...

1848. À Saint-Pierre, en Martinique, une révolte contre l'esclavage éclate avant qu'ait été connue l'existence des décrets d'abolition immédiate de l'esclavage dans les colonies françaises.



1937. Naissance de Guy Marchand, acteur, chanteur et musicien français. Il se glissera, près de dix ans plus tard et pour de nombreuses années, dans le costume du personnage pour la série télévisée Nestor Burma.

1998. L'Exposition universelle de Lisbonne ouvre ses portes sur le thème « Les océans : un patrimoine pour le futur ». Dernière exposition universelle du millénaire, elle célèbre le 500<sup>e</sup> anniversaire du voyage de Vasco de Gama en Inde.

2004. Felipe de Bourbon, l'héritier du trône d'Espagne, épouse Letizia Ortiz, ancienne présentatrice du journal télévisé, lors d'une fastueuse cérémonie célébrée en la cathédrale de la Almudena à Madrid.

### L'HOROSCOPE DU JOUR

**♈ BÉLIER ■ TRAVAIL :** votre dynamisme et votre efficacité seront remarqués et appréciés. **AMOUR :** la journée est mal choisie pour prendre des décisions importantes concernant votre avenir sentimental. **SANTÉ :** belle énergie.

**♉ TAUREAU ■ TRAVAIL :** vous saurez profiter de toutes les occasions intéressantes, et vous réussirez à consolider votre position. **AMOUR :** les heurts et les frictions risquent de se multiplier. **SANTÉ :** beaucoup de tonus !

**♊ GÉMEAUX ■ TRAVAIL :** il serait grand temps de faire attention à vos dépenses et de résister à la tentation. Vous en êtes capable. **AMOUR :** le pouvoir que vous exercez sur votre partenaire ira grandissant. **SANTÉ :** bel équilibre nerveux.

**♋ CANCER ■ TRAVAIL :** vous allez réussir à éviter des soucis pour l'avenir en soignant des détails pratiques. **AMOUR :** vous devrez agir avec davantage de tact et de diplomatie. **SANTÉ :** vous avez besoin de repos.

**♌ LION ■ TRAVAIL :** gardez-vous de baisser les bras face aux obstacles ! Vous obtiendrez l'appui de personnes influentes. **AMOUR :** vous devenez hypersensible et votre entourage s'inquiète. **SANTÉ :** belle énergie.

**♍ VIERGE ■ TRAVAIL :** vous avez les mains liées et vous ne pouvez pas mener vos affaires comme bon vous semble. **AMOUR :** votre manque de diplomatie suscite souvent des conflits. Réfléchissez, les coups de tête n'aboutissent à rien. **SANTÉ :** migraines.

**SI C'EST VOTRE ANNIVERSAIRE ■** Votre partenaire redoublera d'attentions et de gestes tendres à votre égard. Mais ne vous endormez pas sur vos lauriers !

**LES ENFANTS NÉS AUJOURD'HUI ■** Prenez l'habitude de parler à votre petit Gémeaux avant de quitter sa chambre et rassemblez dans son lit ses objets familiers. En ce qui concerne les repas, n'hésitez pas à le nourrir souvent mais par petites quantités car ce n'est pas un glouton.

**♎ BALANCE ■ TRAVAIL :** vous pensez que vos efforts ne sont pas assez pris en compte et vous vous sentez mésestimé. **AMOUR :** pour vous, passion et volupté seront au rendez-vous. Votre joie de vivre y sera pour beaucoup. **SANTÉ :** stress.

**♏ SCORPION ■ TRAVAIL :** la chance s'unira à votre volonté pour assurer votre succès dans le secteur professionnel. **AMOUR :** votre magnétisme sera au summum, et vous en userez sans complexes sur votre partenaire. **SANTÉ :** couchez-vous plus tôt.

**♐ SAGITTAIRE ■ TRAVAIL :** vous manquez de rigueur. Vous êtes trop brouillon et perdez beaucoup de temps et d'énergie. **AMOUR :** attention, ne vous confiez pas à n'importe qui. Tout le monde n'est pas apte à vous comprendre. **SANTÉ :** bonne.

**♑ CAPRICORNE ■ TRAVAIL :** de nombreux obstacles seront encore présents. Ne vous découragez pas. **AMOUR :** vous n'avez pas l'intention de vous laisser mener par le bout du nez ! Et vous vous chargez de le faire comprendre à vos proches. **SANTÉ :** tonus.

**♒ VERSEAU ■ TRAVAIL :** si vous souhaitez nouer de nouveaux contacts professionnels, vous aurez la chance avec vous ! **AMOUR :** votre façon d'être, toute en nuance, déstabilise votre partenaire. Affirmez-vous davantage. **SANTÉ :** grande nervosité.

**♓ POISSONS ■ TRAVAIL :** c'est en vous rendant utile que vous chasserez votre vague à l'âme. Un bienfait n'est jamais perdu. **AMOUR :** vous vous montrerez tyrannique et jaloux. Vous devriez tenir compte des besoins de votre partenaire ! **SANTÉ :** surmenage.

## LE FEUILLETON

épisode n° 140



– Donne-moi donc ta main ! dit Catherine. Ami de mon enfance, nous avons souffert et nous souffrons encore tous deux du même mal. Puisque tu le veux bien, nous essayerons d'en guérir ensemble.

A ces mots, elle entraîna Claude vers le lit du pasteur ; puis, l'ayant fait agenouiller près d'elle :

– Mon père, dit la petite vierge, bénissez vos deux enfants.

Trois jours après, par une matinée grise et froide, un cortège de deuil sortait de Saint-Sylvain et se dirigeait lentement vers le cimetière du village : le vicaire en tête, près du petit Jean qui tenait la croix ; puis un cercueil porté à bras par quatre notables du pays, au

nombre desquels était Claude ; derrière, Catherine, appuyée sur le bras de Marthe, entourée et suivie de tous les habitants du hameau. Pas un ne manquait ; il ne restait à Saint-Sylvain que le sonneur qui envoyait au mort le dernier adieu. Tous les fronts étaient découverts. On n'entendait que le bruissement des feuilles sèches que soulevaient les pieds de la foule, la voix éplorée de la cloche qui se lamentait dans la brume, et, de loin en loin, un chant lugubre presque aussitôt interrompu par un sanglot. Ça et là des femmes, des enfants, des vieillards accourus des campagnes environnantes, se joignaient en silence au funèbre convoi. On voyait aussi quelques personnes de la ville, entre autres les deux aimables sœurs qu'on n'a peut-être pas oubliées. La marche était fermée par un triste et pâle jeune homme.

Le cortège arriva jusqu'au cimetière sans désordre ni confusion, dans un morne recueillement. Mais lorsqu'on entendit le bruit que fit le cercueil en glissant le long des cordes qui le descendaient dans la fosse, quand il résonna sourdement sous la première pelletée de terre que le vicaire venait de jeter d'une main tremblante, alors on vit un spectacle digne d'une profonde pitié. Les rangs se rompirent, les cœurs éclatèrent, des cris et des gémissements partirent en même temps de tous les points de l'assistance. Non, jamais

plus touchant hommage ne fut rendu à la vertu. Il se trouva des femmes qui demandèrent au fossoyeur et qui emportèrent comme des reliques un peu de terre qui avait touché aux planches du cercueil. D'autres jetèrent dans le trou qu'on était en train de combler leur anneau de mariage et des cheveux de leurs enfants. Et Catherine ! Catherine, grand Dieu ! il avait fallu l'arracher de dessus la bière qu'elle tenait embrassée par une étreinte convulsive, et la retenir sur le bord de la tombe pour l'empêcher de s'y précipiter.

Quand la terre fraîchement remuée s'éleva comme un tertre au-dessus du gazon, la foule, avant de se retirer, se pressa autour de la nièce du pasteur, et toutes les femmes du village, les plus pauvres comme les plus riches, se disputèrent à qui l'emmènerait sous son toit, car on la savait désormais sans asile ; on savait que son oncle, en mourant, n'avait même pas laissé de quoi couvrir les frais de sépulture.

– Venez, ma fille, venez, disaient-elles en lui baisant les mains, le bon Dieu entrera avec vous dans notre maison.

– Merci, mes bonnes amies, merci ! répondait Catherine ; mon oncle lui-même a marqué la porte à laquelle je dois aller frapper.

(A suivre)

Tirages du  
**LUNDI 21 MAI 2012**

**Keno** FDJ

Tirage de 13h45

4	6	8	9	12	13	18	20	30	31
32	38	39	51	52	55	57	59	61	64

Multiplicateur : X1

Montant : 150 000 €

\* 9.19.67.53 \*

**JOKER**  
9 688 561

Résultats et Informations : fdj.fr

---

Tirage de 21h00

2	5	6	8	10	16	27	36	37	43
44	47	48	49	56	59	63	64	65	66

Multiplicateur : X1

Montant : 160 000 €

\* 7.02.50.16 \*

**JOKER**  
7 378 409

Montant du Jackpot du mardi 22 mai à 13h45 : 170 000 €

\* Montant du Jackpot est compris dans le montant du tirage. Les parties de jeu sont jouées jusqu'à 10 points devant la machine. JOUER COMPORTE DES RISQUES : DÉPENDANCE, ISOLEMENT... APPELÉ LE 06 14 15 13 (appel sur numéros verts)

- Magazines - Hors-séries
- Livres
- Produits d'édition

CentreFrance  
boutique.fr

**ÉRIC ABIDAL. Il peut quitter l'hôpital.** Le défenseur international français du FC Barcelone Eric Abidal (32 ans) a reçu hier le feu vert de ses médecins pour quitter l'hôpital BarnaClinic de Barcelone où il avait subi le 10 avril une greffe du foie. « Compte tenu du caractère particulier de ce processus de récupération, Abidal devra être soumis à des contrôles hospitaliers ponctuels », précisait le communiqué publié sur le site du club blaugrana.

Abidal avait subi le 10 avril une greffe du foie après avoir déjà été opéré un an auparavant pour une tumeur à ce même organe. La transplantation s'était faite grâce à un donneur vivant - dans le cas d'Abidal, son cousin, Gérard - une procédure plus rare que celle consistant à attendre un greffon d'un donneur décédé. ■

➔ **INCIDENTS À AUXERRE : LA COMMISSION DE DISCIPLINE SAISIE**



**INSTRUCTION PROBABLE.** La commission de discipline de la Ligue de football professionnel s'est saisie des incidents - jets de projectiles (photo) en tous genres (rouleaux de papiers toilette, balles de tennis, tomates, fusée, fumigène) - ayant émaillé le match Auxerre-Montpellier (1-2), match marqué par des interruptions d'une durée totale de plus de 40 minutes et l'évacuation par les forces de l'ordre d'une tribune, en présence de Manuel Valls, ministre de l'Intérieur.

Le président de la commission, Pascal Garibian, a demandé en urgence les rapports des officiels, du délégué, de l'arbitre, et des témoignages pouvant lui être utiles. La commission se réunira jeudi après-midi, comme chaque semaine. Chaque club étant responsable de ses supporters, l'AJA, reléguée en L2, risque gros : huis clos, suspension de terrain, retrait de points. ■

**Sports ➔ L'actu nationale**

**LIGUE 1/SAISON 2011-2012** ■ Premier titre obtenu par Montpellier au terme d'un parcours remarquable

**Un triomphe et un bonheur grandioses**

**Une traversée de la ville en bus ralenti par un public fou de joie, puis la foule en délire sur la Place de la Comédie malgré le crachin : Montpellier a fêté ses héros, hier, après leur premier titre de champion de France de Ligue 1 décroché la veille à Auxerre.**

**A**vec une heure de retard sur le programme des festivités, tant le bus à impériale a eu du mal à progresser, Mapou Yanga-Mbiwa, le jeune capitaine de l'équipe, a levé, hier, à Montpellier, le trophée "Hexagol" remis par Frédéric Thiriez, le président de la Ligue de football professionnel devant quelque 30.000 personnes.

Un à un, tous les joueurs ont ensuite reçu une réplique de la récompense sur un podium installé devant l'Opéra-Comédie, face à leurs supporters pas refroidis par le crachin qui s'est abattu toute la journée sur la préfecture héraultaise.

« On est les champions », « Allez Montpellier » ou « Ici c'est la Paillade », du nom du quartier d'origine du club montpel-



**PARADE.** Des dizaines de milliers de personnes ont accompagné la parade des joueurs dans les rues de Montpellier.



**Louis Nicollin, félicité ici par Frédéric Thiriez, président de la LFP, arbore une coupe de cheveux en iroquois aux couleurs de son club, orange et bleu. La concrétisation d'un pari.**

liérain, avaient longuement chanté les supporters pour patienter.

« On a des joueurs extraordinaires qui chantent, dansent, commencent avec les supporters. C'est rare. Il y a avait eu Lille l'an passé, c'était une bande de copains. Cette fois, c'est nous », constate le président du club, Louis Nicollin. Coiffure en iroquois aux couleurs du club, comme il l'avait promis en cas de titre il y a quelques semaines, «Loulou» est aux anges même si ce sacre « arrive en seconde position » dans sa vie : « La naissance de mes enfants, c'est quand même plus important que le football. »

Et Nicollin de remercier l'ensemble des élus locaux et régionaux, dont la maire socialiste de la ville Hélène Mandroux qui pour l'occasion avait reporté d'une semaine le conseil municipal prévu hier soir. Il a surtout une pensée émue pour son copain Bernard Gasset, cofondateur du club aujourd'hui décédé, et l'ancien président de

région Georges Frêche. Alors que le gratin local se presse dans l'Opéra, la fête est d'abord celle des supporters agglutinés sur la place de la Comédie, sur les balcons, sur les poteaux lumineux ou la fontaine des Trois Grâces.

**Ériger une statue à « Loulou »**

« C'est le plus beau jour de ma vie », livre sans retenue Bouba, 34 ans, vice-président de l'association de La Butte La Paillade, de retour d'Auxerre. « On a dormi deux heures et on est là pour faire la fête », a ajouté ce leader des supporters qui avoue n'y avoir cru qu'au « coup de sifflet final ».

« On attendait ça depuis notre naissance », affirment en chœur Marjolaine Leclerc et Marion Ollier, 21 ans, maquillées aux couleurs du club. « C'est magique. On ne verra ça qu'une fois dans notre vie », renchérit Enzo

Jackell, 20 ans, maillot de Mapou Yanga-Mbiwa sur les épaules.

« C'est un titre mérité. C'est la victoire de jeunes chiens qui en voulaient qui avaient la niaque », félicite Renée De Bruin, néerlandaise vivant depuis 21 ans à Montpellier où elle supporte le club. « Mais ils sont restés simples et ce titre ne leur est pas monté à la tête. »

Ce succès, les supporters l'attribuent à tous les joueurs ainsi qu'à l'entraîneur René Girard et son staff. Mais surtout à son emblématique président, auquel ils veulent ériger une statue à installer sur la place des Grands-Hommes où trônent déjà Jaurès, Roosevelt, Churchill, De Gaulle et Lénine.

« On doit lui faire une statue », lancent Marjolaine et Marion. « A poser à côté de celle de Georges Frêche », ajoute Enzo. « On lui doit plus qu'une statue. Le football pro sans lui n'existerait pas. Dans l'histoire de Montpellier, on se rappellera de Georges Frêche et de Loulou », conclut Bouba. ■

**MONTPELLIER HSC**

**Le club.** Montpellier Hérault Sport Club. Président : Louis Nicollin ; entraîneur : René Girard. Stade : Stade de La Mosson, 30.000 places. Budget : 36 millions d'euros. ■

**Palmarès.** Champion de France 2012 (avec 82 points), Coupe de France (1990). ■

**Équipe-type.** Jourden ; Bocaly, Yanga-Mbiwa (cap.), Hilton, Bedimo ; Saihi, Estrada ; S. Camara, Belhanda, Utaka ; Giroud. ■

**Effectif. Gardiens :** Geoffrey Jourden, Laurent Pionnier, Jonathan Ligali, Baptiste Valette.

**Défenseurs :** Garry Bocaly, Mapou Yanga-Mbiwa, Vitorino Hilton (Brésil), Abdelhamid El Kaoutari, Benjamin Stambouli, Cyril Jeunechamp, Mathieu Deplagne.

**Milieux de terrain :** Joris Marveaux, Younès Belhanda (Maroc), Grégory Lacombe, Romain Pitau, Jonathan Tinhan, Rémy Cabella, Jamel Saihi (Tunisie), Marco Estrada (Chili).

**Attaquants :** John Utaka (Nigeria), Geoffrey Dennis, Olivier Giroud, Karim Aït Fana (Maroc), Souleymane Camara (Sénégal), Bengali Fodé Koita. ■

**LIGUE 1 (classement final)**

Joués dimanche soir :

- Auxerre 1 - Montpellier 2
- Evian Thonon 0 - Brest 1
- Lille 4 - Nancy 1
- Lorient 1 - Paris S-G 2
- Lyon 3 - Nice 4
- Rennes 5 - Dijon 0
- Sochaux 1 - O Marseille
- St-Etienne 2 - Bordeaux 3
- Toulouse 0 - Ajaccio 2
- Valenciennes 3 - Coen 1

	Pts	J.	G.	N.	P.	P.	C.
1. Montpellier.....	82	38	25	7	6	68	34
2. Paris S-G.....	79	38	23	10	5	75	41
3. Lille.....	74	38	21	11	6	72	39
4. Lyon.....	64	38	19	7	12	64	51
5. Bordeaux.....	61	38	16	13	9	53	41
6. Rennes.....	60	38	17	9	12	53	44
7. St-Etienne.....	57	38	16	9	13	49	45
8. Toulouse.....	56	38	15	11	12	37	34
9. Evian Thonon.....	50	38	13	11	14	54	55
10. Marseille.....	48	38	12	12	14	45	41
11. Nancy.....	45	38	11	12	15	38	48
12. Valenciennes.....	43	38	12	7	19	40	50
13. Nice.....	42	38	10	12	16	39	46
14. Sochaux.....	42	38	11	9	18	40	60
15. Brest.....	41	38	8	17	13	31	38
16. Ajaccio.....	41	38	9	14	15	40	61
17. Lorient.....	39	38	9	12	17	35	49
18. Coen.....	38	38	9	11	18	39	59
19. Dijon.....	36	38	9	9	20	38	67
20. Auxerre.....	34	38	7	13	18	46	57

- Montpellier (champion de France) et Paris S-G (2<sup>e</sup>) sont directement qualifiés pour la Ligue des champions. Lille (3<sup>e</sup>) dispute le tour préliminaire de la Ligue des champions.  
 - Marseille (Coupe de la Ligue), Lyon (Coupe de France) et Bordeaux (3<sup>e</sup>) sont qualifiés pour la Ligue Europa.  
 - Auxerre, Dijon et Coen sont relégués en Ligue 2.

## Sports → L'actu nationale

FOOTBALL / LIGUE 1 ■ René Girard, entraîneur de Montpellier, savoure le titre de champion

## Revanche d'un homme du milieu

Marqué par son éviction en 2008 de son poste de sélectionneur des Espoirs, René Girard savoure une belle revanche avec Montpellier qu'il a conduit à son premier titre grâce à sa pugnacité, son ambition et son goût pour la transmission auprès des jeunes.

De telles qualités avaient déjà fait de ce milieu de terrain accrocheur un triple champion de France avec les Girondins de Bordeaux, et lui avaient valu d'être sélectionné pour le Mondial 1982.

Viscéralement attaché à sa région, Girard, qui vit encore dans son village natal de Vauvert, à côté de Nîmes, a trouvé dans le club de Louis Nicollin ce qui lui ressemble.

Remercié de son poste de sélectionneur de l'équipe de France Espoirs, l'entraîneur qui a transformé Montpellier en une machine à gagner, tout en gardant son âme, concilie l'art des contraires. La modestie d'un homme de 58 ans, fils d'un employé municipal et d'une femme de ménage. Et l'ambition féroce d'un sportif reconnu (19 ans de carrière dans seulement deux clubs, Ni-



DUO. Louis Nicollin (à gauche) et René Girard : un sacré duo qui a porté Montpellier au sommet.

mes et Bordeaux) qui veut dépasser sa condition par le terrain. « C'est un homme à deux faces. Dans la vie, il est sympa. Au boulot, il est très dur », explique un proche.

« On me voit comme quelqu'un d'explosif, mais je suis constant », répond René Girard, qui se soucie peu de son image, désormais observée à la loupe par les médias. « Mon père m'a toujours dit : Moins tu parles, plus t'es sûr de ne pas dire de conneries », glisse-t-il à son arrière Henri Bédimo un soir de victoire à Toulouse, dans la salle d'interview.

Appelé par le président

Nicollin en juin 2009 pour succéder à Rolland Courbis, artisan de la remontée en Ligue 1, il étire la plus belle période de l'histoire de Montpellier.

## Firoud et Jacquet comme mentors

Il tire le maximum d'une équipe qui répète ses gammes depuis trois saisons, même si elle avait manqué de souffle l'an passé. Pour sa première saison, le Gardois se fait adopter dans l'Hérault par une 5<sup>e</sup> place et une qualifi-

cation en Europa League. Pour la deuxième, il conduit Montpellier en finale de la Coupe de la Ligue mais perd face à Marseille.

Cette saison, Girard parachève le travail, avec une équipe où des joueurs ont explosé (Giroud) ou se sont révélés (Belhanda, Yanga-Mbiwa, 22 ans, présélectionné pour l'Euro, ou Saihi, 25 ans). Elevé dans le culte du milieu défensif, qui œuvre dans l'ombre des stratèges du jeu comme le fut Platini à son époque, Girard se complait dans l'adversité.

Face au mastodonte parisien et à son énorme

budget (150 millions d'euros), 100 M EUR de recrutement), il se retrouve totalement dans le club de Montpellier et son 13<sup>e</sup> budget de L1 (36 M d'euros). « On a notre place, on existe. Ce n'est pas toujours le plus riche qui gagne », aime-t-il répéter.

Ce caractère, parfois volcanique, est l'héritage de l'un de ses mentors, Kader Firoud, entraîneur à la dure de Nîmes. Mais Girard masque sous ses dehors d'homme révolté la compétence apaisée apprise auprès d'Aimé Jacquet, son entraîneur à Bordeaux, qui l'attire à la FFF, où Girard sera l'adjoint de Roger Lemerre (1998-2000), vainqueur de l'Euro-2000.

Son goût de l'apprentissage se traduit dans la transmission. L'ancien sélectionneur des Espoirs (2004-2008) couve la génération vainqueur de la Coupe Gambardella en 2009, et son diamant, le meneur de jeu Belhanda.

Autant de joueurs qu'il espère conserver la saison prochaine, pour affronter quelques grands d'Europe dont Montpellier, pour la première fois de son histoire, va croiser la route en Ligue des champions. ■

NATATION / EURO

## La France en or sur 4x100 m



OR. Pour Bernard, Stravius, Leveaux et Bousquet.

La France est devenue pour la deuxième fois championne d'Europe du relais 4 x 100 m nage libre messieurs, hier à Debrecen (Hongrie).

Amaury Leveaux, Alain Bernard, Frédéric Bousquet et Jérémy Stravius se sont imposés en 3'13"55, devant les Italiens (3'14"71) et les Russes (3'15"13). Les Bleus n'avaient plus glané l'or sur ce relais mythique depuis 1962 où l'épreuve collective faisait son entrée dans le programme. Gérard Gropez, Robert Christophe, Jean-Pascal Curtillet et Alain Gottvalès étaient alors devenus les premiers champions d'Europe de l'Histoire.

Ce titre est le troisième de l'histoire des relais en grand bassin dans la natation française, après celui de 1962 et celui du 4x100 m 4 nages à l'Euro-2010. ■

## DRIBBLES

**AUXERRE Wallemme confirmé.** Jean-Guy Wallemme (44 ans), qui avait succédé à Laurent Fourrier le 18 mars, a été confirmé pour la saison prochaine comme entraîneur de l'AJA. L'ex-portier de Lens, Guillaume Warmuz, sera le nouvel entraîneur des gardiens, en remplacement de Xavier Poitrial, alors que Kamel Djabour reste entraîneur-adjoint. ■

**NICE Marsaglia viré.** Le président, Jean-Pierre Rivère, a décidé, hier, de ne pas conserver son entraîneur René Marsaglia (52 ans), en fin de contrat. ■

**DIJON Gnechi part.** A la tête du club depuis juin 1998, époque où le DFCSO, né de la fusion entre le Cercle Dijon Football et le Dijon FC, évoluait en CFA, le président Bernard Gnechi (60 ans), a annoncé hier sa démission. ■

**PARIS SG Hoarau.** Guillaume Hoarau, blessé à Lorient, souffre d'une grosse entorse de la cheville gauche. Une fracture du péroné était redoutée. ■

**CHELSEA Drogba.** Il a annoncé son départ à ses coéquipiers, sans dire où il allait. ■

ÉQUIPE DE FRANCE ■ Laurent Blanc, sélectionneur des Bleus

## « Il faut arrêter de se focaliser sur les 23 »

Le sélectionneur de l'équipe de France Laurent Blanc a déclaré, hier, qu'il fallait arrêter de se focaliser sur la liste des 23 pour l'Euro-2012, indiquant qu'éjecter trois joueurs du groupe ne lui faisait pas « plaisir » mais faisait partie de son « travail ». Explications.

■ Comment s'est passé votre week-end devant la télévision avec la finale de la Ligue des champions et la dernière journée de L1 ?  
On a pris un énorme plaisir à regarder le multiplex de Ligue 1 et la finale de la Champions League. Le stage est pour l'instant basé sur la récupération et la régénération et on attend avec impatience l'arrivée de tout le groupe jeudi.

■ Avez-vous déjà une idée précise des noms des trois joueurs qui vont devoir quitter le stage le 29 mai ?

On a une idée mais d'abord, il y a le match à Valenciennes (contre l'Islande, le dimanche 27 mai à 21 heures) et les trois-jours d'entraînement en commun avant.

■ Craignez-vous les effets de



LAURENT BLANC. Le sélectionneur des Bleus sait à quoi devoir faire face.

cette annonce sur les joueurs ?

Il faut arrêter de se focaliser là-dessus. Un entraîneur doit faire des choix, ça ne me pose pas de problème. Il y a des sélectionneurs qui ont une liste de réservistes mais c'est difficile après de rattraper les joueurs. On le fera en étant le plus loyal possible. Les joueurs le prendront mal mais c'est comme ça, ça fait partie du travail du sélectionneur.

■ Comment évolue la blessure de Rémy ?

Son évolution est favorable mais on est dans une phase où ça ne peut pas être autrement. Il ne fait pas d'efforts et fait des soins. On en saura plus la semaine prochaine.

■ Les joueurs de Ligue 1 n'arrivent que jeudi, le match contre l'Islande concernera-t-il uniquement les joueurs évoluant à l'étranger ?

Ce match avait été conclu pour permettre aux joueurs que l'on récupérait plus tôt de jouer. Mais comme on n'aura droit qu'à six changements. Comme on n'est que 9 actuellement, trois joueurs joueront tout le match. Les 2<sup>e</sup> (France - Serbie le jeudi 31 mai, à 21 heures, à Reims) et 3<sup>e</sup> (France-Estonie, le 5 juin au Mans) matches seront plus sérieux et entreront plus dans la préparation pour la rencontre face à l'Angleterre (la première des Bleus à l'Euro, le 11 juin). Pour l'instant, les joueurs ne sont pas au même niveau physique. Certains

font de la régénération, d'autres effectuent du travail physique. Il faudra s'adapter. On a des GPS et on peut réaliser du travail individualisé. ■

➔ Pas avec les Bleus. Alain Soutanian, l'un des kinésithérapeutes de l'équipe de France, a été victime d'un infarctus dans la nuit de dimanche à lundi. Il est hors de danger mais il n'accompagnera pas les Bleus à l'Euro.

## BEAU CHAMPION

Appréciation. Laurent Blanc a estimé que Montpellier faisait « un beau champion. 82 points, ce n'est pas si facile à obtenir. Il a allié qualité de jeu et performance. C'est une des meilleures équipes en ce qui concerne le jeu. Elle mérite son titre. Je suis très heureux pour elle. Cela prouve qu'en L1 une équipe programmée pour jouer le milieu de tableau ou la 2<sup>e</sup> partie peut gagner le titre en le méritant. Ailleurs, ça me paraît plus difficile. On n'a pas de Big Four, pas de championnat à deux vitesses comme en Espagne. »

BASKET / PRO A

## Des play-offs indécis

Gravelines et Chalons-sur-Saône, qui ont dominé la saison régulière, ne sont pas à l'abri d'une surprise.

Le programme. Ce soir, 19 heures : Le Mans (4<sup>e</sup> de la saison régulière) c. Nancy (5<sup>e</sup>) ; 20 h., Orléans (3<sup>e</sup>) c. Paris/Levallois (6<sup>e</sup>).

Demain, 19 heures : Gravelines (1<sup>er</sup>) c. Cholet (8<sup>e</sup>) ; 20 heures, Chalons-sur-Saône (2<sup>e</sup>) c. Roanne (7<sup>e</sup>). Retour les 25 et 26 mai. Appuis le 29 mai. ■

➔ Pro B. Hier soir : Boulogne - Boulogne. Ce soir, à 20 heures : Aix c. Fos, Châlons c. Bordeaux. Demain, à 20 h. : Limoges c. Evreux.

## RAPIDO

TENNIS / ROME. Succès de Rafael Nadal face à Novak Djokovic, 7-5, 6-3. ■

CYCLISME / CALIFORNIE. Le Clermontois Sylvain Georges (AG2R), vainqueur d'étape, a terminé 17<sup>e</sup> et 1<sup>er</sup> Français. Victoire finale du Néerlandais Robert Gesink (Rabobank). ■

TOUR D'ITALIE. Après le repos d'hier, cols demain, vendredi et samedi et contre-la-montre à Milan. ■



## Sports → Auvergne

MOTO/DEUX FERS AU FEU ■ L'équipe de terrain de la recherche Michelin figure aussi en Superbike

## Boulot de confiance pour le team Daffix

En sommeil après ses coups d'éclat sur la scène mondiale de l'endurance à la fin des années 90, le team Daffix a repris l'activité de plus belle. Support de la recherche Michelin, il met en piste deux machines en superbike. En attendant de retrouver son ancien jardin.

Jean-François Meunier

jean-francois.meunier@centrefrance.com

Dix ans sous les feux de la rampe puis la mise entre parenthèses. De 1991 à la veille de l'an 2000, le concessionnaire clermontois Honda, Jean-François Daffix anima, avec ses gars, les premières lignes de la longue distance.

## Des moyens et des bras...

En bronze au palmarès 92, le clan clermontois enlève l'argent la saison suivante et devient le team d'appui de l'armada Honda. Pour son compte, « Seb » Charpentier rafle la pole position aux écuries officielles du Bol d'Or 98.



RETROUVAILLES. Après une dizaine d'années d'interruption, le team Daffix, chargé d'une mission de confiance auprès de la recherche Michelin, reprend le chemin du paddock.

Puis silence radio. Pendant une décennie.

Tout naturellement, quand Michelin mit en mouvement son projet d'une forme de laboratoire roulant, le Power Research Team, c'est vers le tout frais retraité des bécanes qu'il se tourna. « Cette ac-

tivité qui mobilise six machines dont deux instrumentalisées de capteurs, occupe le gros de notre programme, explique « Jef » toujours aussi discret. Elle nous permet de rebondir en compétition puisque nous avons engagé l'un de ces modèles

d'expérimentation qui signa d'ailleurs la pole position au Bol d'Or 2009 et termina deuxième sous le drapeau d'arrivée. »

Aux commandes de la Honda 63, Hugo Marchand, Auvergnat d'emprunt, ex-acteur de la catégorie 250 en Grand Prix,

gardait la main chaude. « En test il nous faut pousser jusqu'à 98 % et ne garder que 2 % de marge pour être en mesure d'analyser lucidement les produits qui sont expérimentés. C'est une situation très différente de la compétition où l'on a seulement en tête l'idée de la meilleure trajectoire et bien sûr le baston. On roule alors à bloc. »

## Hugo Marchand, la main chaude...

En journée d'essai, sur toutes les pistes du continent, où après avoir amené la moto dans sa configuration optimale, Hugo aligne en solitaire les chronos de haut de tableau avec une régularité de métronome. « Quelle chance de pouvoir se consacrer à ce boulot ! »

Toutefois usant, ce job ne lui permit pas de s'aligner en championnat l'an passé. La confrontation en direct avec ses compagnons lui manquait, malgré son nouveau rang de père de famille, et il guettait qu'une opportunité se présente pour revenir sur la grille.

« La baisse de quantité de roulages en essais, de l'ordre de 50 journées par an, me permet, cette saison, de revenir en compétition, poursuit-il. L'excitation de la course en peloton apporte un plus. » Toutefois, la Honda n'était pas au sommet de sa forme lors des deux premiers rounds du Mans puis de Ledeneon, tandis que le coéquipier du meneur, Julien Brun prenait ses marques dans le top 15.

« Le week-end prochain, au Vigeant, avec l'arrivée de nouvelles pièces d'injection et de programmation, elle ne rendra plus rien à la concurrence, notamment Kawa et BM qui mènent le bal », avertit « Jef ».

Le camp Daffix pourrait donc bien retrouver sans tarder le haut des bulletins, en prévision de son retour dans l'univers de l'endurance, programmé en 2013. Mais un autre démenagement attend à très court terme le team, avec son transfert dans ses nouveaux ateliers de Ménérol. Plus spacieux et encore plus à l'écart des curieux... ■

AUTOMOBILE/SLALOM ■ Sur la piste du Lissartel, à Pers, ce week-end

## Gérald Urreizti s'est joué de la pluie

La 14<sup>e</sup> édition du slalom régional d'Aurillac-Pers est revenue à Gérald Urreizti (Dallara F399).

Pour son retour au calendrier, cette épreuve organisée par l'ASA Clermont Racing (partie administrative) et l'Auto Club du Cantal (partie technique) a rassemblé 67 participants, ce week-end, sur le circuit du Lissartel. Pour l'occasion, les organisateurs ont ajouté deux chicane dans la ligne droite et la montée de la Tour afin de répondre aux normes d'une compétition bien arrosée.

En effet, la pluie s'est invitée sur les 2 km des trois manches chronométrées. Des conditions météo délicates donc, sauf pour Gérald Urreizti. Au volant de sa Dallara F399, il a signé le meilleur temps scratch en 1'50"300, reléguant son dauphin, Flandy (Dallara 388), à près de quatre secondes. Seulement cinq pilotes sont passés sous la barrière des 2 minutes...

Certains reviendront peut-être au Lissartel dans quelques mois. En effet, la finale nationale 2013 des slaloms aura lieu à Pers en septembre de l'année prochaine. ■



VAINQUEUR. Gérald Urreizti et sa Dallara ont survolé cette 14<sup>e</sup> édition. PHOTO CHRISTIAN STAVEL

## LES RÉSULTATS

1. Urreizti (Dallara F 399), 1'50"300 ; 2. Flandy (Dallara 388), 1'54"170 ; 3. Roux (Renault Clio Cup), 1'57"760 ; 4. Lugardon (Dallara 395), 1'58"670 ; 5. D. Brun (Schuebel Formula BMW), 1'59"800 ; 6. Peyroche (Peugeot 106), 2'00"710 ; 7. Charbonnier (PRM Fun Boost), 2'00"770 ; 8. Cazajoux (Renault Clio 16S), 2'01"510 ; 9. R. Brun (Schuebel Formula BMW), 2'02"310 ; 10. Thillac (Clio William), 2'02"700 ; 11. J. Bacquie (Saxo VTS), 2'03" ; 12. Dechaud (Peugeot), 2'03"780 ; 13. C. Bacquie, 2'04"650 ; 14. Raynard (Citroën Saxo), 2'04"940 ; 15. Journemouly (Renault Clio 16S), 2'05"520 ; 16. Cazajoux (Duqueine VG 6), 2'05"640 ; 17. Gaiouras (Martini M. 26/32), 2'05"720 ; 18. Gaiani (Peugeot 205 GTI), 2'06"700 ; 19. Grimal (Mégane Cup), 2'06"880 ; 20. Loiseau (Alpine A 110), 2'07"380 ; 21. F. Montjotin (Peugeot 206 RC), 2'07"730 ; 22. Latreille (Martini MK 49), 2'07"890 ; 23. C. Montjotin (Peugeot 206 RC), 2'08"070 ; 24. Derrey (Martini MK 49), 2'08"580 ; 25. Zinhaler (Renault Clio Williams), 2'09"530... ; 27. Tournon (Peugeot 106 XSI), 2'09"760 ; 28. Dussoulier (Renault Twingo), 2'10"250... ; 30. Pape (AX GTI), 2'10"380... ; 34. Berroyer (Clio RS), 2'12"210... ; 43. T. Blot (RS GT), 2'16"770... ; 55. Bernotte (Citroën AX GT), 2'28"940... ; 60. Romero (RC Proto), 2'38"350...

TRIATHLON-AQUATHLON/AUVERGNE

## Billom et Montluçon, vainqueurs des championnats

Les championnats d'Auvergne de triathlon contre la montre par équipes et d'aquathlon support se disputaient dimanche à Billom.

En triathlon, Billom a su tirer son épingle du jeu pour terminer à la première place de l'épreuve devant Clermont et Trivich.

Du côté de l'aquathlon, Félix Duchamp (Montluçon Triathlon) a établi, en 15 minutes et 20 secondes, un nouveau record dans la catégorie seniors hommes. Alexis Régéat (Montluçon Triathlon) est, quant à lui, champion d'Auvergne junior. En cadets, Jean Duchamp (Montluçon) s'est imposé. Chez les minimes, le titre est revenu à Bastien Tribes (Montluçon) pendant qu'Eric Moresco (Billom) l'emportait en vétérans.

Dans la catégorie juniors féminines, Mylène Ouvry (Billom) a été sacrée championne d'Europe, de même que Margot Morlec (Billom) en minimes. Les autres grandes gagnantes sont Mathilde Roche (Vichy) en cadettes, Louise Érignac (Clermont) en se-

niors et Patricia Érignac du côté des vétérans.

Dans les catégories des benjamins et benjamins, Laurie Maisonneuve (NL) a fini en tête devant Marie Brosse (Vic-le-Comte) et la Vichyssoise Clémence Mallet. Pour les garçons, Valentin Morlec (Billom) a devancé Alexandre et Thomas Piron (NL).

Enfin, Manon Gourc (NL) l'a emporté en poussin(e)s devant Arthur Floret (Billom). En pupilles, Solène Trier a décroché la première place. ■

## LE PALMARÈS

Triathlon. 1. Billom ; 2. Clermont (1) ; 3. Trivich ; 4. Vichy ; 5. Lempdes ; 6. Clermont (2) ; 7. Cournon (2) ; 8. Cournon (1).

Aquathlon. Champions d'Auvergne hommes par catégories. Seniors : Duchamp. Vétérans : Moresco. Juniors : Régéat. Cadets : J. Duchamp. Minimes : Tribes.

Championnes d'Auvergne femmes par catégorie. Seniors : P. Érignac. Vétérans : P. Érignac. Juniors : Ouvry. Cadettes : Roche. Minimes : Morlec. Benjamins : Morlec (Billom). Benjamins : Maisonneuve (NL). Poussin(e)s : Gourc (NL). Pupilles : Trier (Billom).



## Sports → Auvergne

PÉTANQUE/RÉGIONAUX ■ En doublettes mixtes, à Aurillac

## Herimanana était au-dessus

Le championnat de Ligue de pétanque en doublettes a consacré la paire Herimanana (Plauzat), net vainqueur de l'équipe Schopp-Grandet (Cournon) en finale.

La belle histoire. Une promenade de santé pourrait-on dire. La doublette Herimanana (Plauzat) a remporté le championnat de Ligue en doublettes mixtes, ce week-end, à Aurillac, signant un impeccable parcours tout au long des deux jours de compétition. La victoire finale face à Schopp-Grandet (JC Cournon) aura été à l'image de leur prestation d'ensemble.

Après avoir seulement laissé que quatre points à Cardoso-Richer (Aulnat) en demi-finale (13-4), ce couple composé d'une joueuse auvergnate et du tireur malgache a démontré autant de talent que de complicité sur les jeux



TRONQUIÈRES. Les deux doublettes finalistes, Schopp-Grandet et Herimanana, avec les officiels qui ont permis le bon déroulement d'une compétition de qualité.

aurillacois du boulodrome de Tronquières.

Les futurs vainqueurs ont pris les débats à bras-le-corps, sans laisser l'ombre d'une chance à leurs adversaires qui n'ont pas réussi à rééditer leur per-

formance de la demi-finale. En effet, Florence Schopp et Thierry Grandet ont subi les assauts de ce couple formé sur les terrains de pétanque (13-4). Un score qui reflète assez bien la physionomie d'une

partie qui a fait le régal du public. Les vainqueurs représenteront le Comité d'Auvergne lors du championnat de France qui aura lieu les 14 et 15 juillet, à Espalion (Aveyron). ■

## LES RÉSULTATS

Finale. C. Herimanana - C.H. Herimanana (Plauzat) battent Schopp - Grandet (Cournon), 13-4.

BOULES LYONNAISES/RÉGIONAUX ■ En simples adultes, à Neuilly-le-Réal

## L'Allier et la Haute-Loire font le plein

Neuilly-le-Réal a accueilli les championnats régionaux en simples adultes qualificatifs pour les championnats de France, les 14 et 15 juillet à Dardilly (Rhône).

Deux places qualificatives par catégorie étaient proposées au Comité bouliste régional d'Auvergne, à l'exception des féminines nationale + 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> divisions qui n'avaient qu'une seule qualifiée. Si ce championnat avait commencé sous les meilleurs auspices avec des conditions climatiques

relativement clémentes, la pluie s'est invitée le dimanche. Cela n'a cependant pas trop perturbé le bon déroulement de la compétition gérée par le dévoué Jacques Biogeaud.

Parallèlement, avaient lieu les simples jeunes, également qualificatifs pour Dardilly, qui rassemblaient l'Auvergne et le Limousin. Rozier (Le Puy-en-Velay), Bonnassieux

(Coubon) et Ribbens (Glacières Vichy) se sont respectivement qualifiés en moins de 15 ans masculins, moins de 18 ans masculins et féminines moins de 18 ans. ■

## LES RÉSULTATS

2<sup>e</sup> division masculine. Demi-finales : Baptiste (Stade Clermontois) bat Lavedrine (Stade Clermontois), 11-8 ; Patinotte (Boule Cussetoise) bat Laigneau (Beauséjour Vichy), 11-8. Finale : Patinotte bat Baptiste, 11-6.  
Féminines 2<sup>e</sup>-3<sup>e</sup> division. Demi-finales : Carcassin (Boule Vichysoise) bat Boyer (Saint-Pourçain), 11-6 ; Dromard (Boule Cussetoise) bat Deynaux-Gayssier (Boule Vichysoise), 11-4. Finale : Carcassin bat Dromard, 11-3.  
3<sup>e</sup> division masculine. Demi-finales : Regnain (Meaulne) bat Chapelle (Gerzat), 11-6 ; Aiguebonne (Stade Clermontois) bat Darne (Bas-en-Basset), 11-10. Finale : Regnain bat Aiguebonne, 11-9.  
4<sup>e</sup> division masculine. Demi-finales : Pelissier (Brives-Charensac) bat Chassang (Saint-Flour), 11-8 ; Guyonnet (Boule Cussetoise) bat Teyssonneyre (Coubon), 11-4. Finale : Guyonnet bat Pelissier, 11-8.  
4<sup>e</sup> division féminine. Demi-finales : Juillard (Monistrol-sur-Loire) bat Gérémie (Riom-ès-Montagnes), 11-7 ; Mounier (Sainte-Sigolène) bat Pacalin (Magnet), 9-8. Finale : Juillard bat Mounier, 11-4.

## TÉLÉGRAMMES

RUGBY/UNSS Championnats de France minimes. Le championnat de France UNSS de rugby minimes se déroulera, demain et jeudi, sur les terrains du centre omnisports de Vichy et du stade Jean-Moulin, à Cusset. Près de 200 joueurs issus de plusieurs collèges seront en lice.

Le programme. Demain. Matches de poules au COS de Vichy et au stade Jean-Moulin à Cusset, toute la journée.

Jeudi. Matches de classement le matin. À 14 h 30 : petite finale à Cusset puis finale à 15 heures. Titre de champion de France à Cusset.

Les cérémonies protocolaires de clôture et remise des récompenses se dérouleront à l'issue des finales, au stade Jean-Moulin, à Cusset. ■

TRAIL-VTT/LA PASTOURELLE Inscriptions. La 14<sup>e</sup> édition de la Pastourelle se tiendra samedi 26 mai, à Salers.

Les inscriptions aux épreuves de course à pied et de raid VTT seront closes mardi 22 mai, à minuit, pour celles se faisant par Internet (via le site de la Pastourelle), et mercredi 23 mai pour celles arrivant par courrier. (Les inscriptions arrivant le jeudi 24 mai ne seront pas prises en compte).

À noter qu'il sera encore possible de s'inscrire aux randonnées VTT de 39 et 27 km, le jour même de l'épreuve.

Renseignements au 04.71.40.71.34 ou www.lapastourelle.net. ■

BOXE/CHAMPIONNAT DE FRANCE Kasperski - Mohoumadi.

Le Montferrandais Hugo Kasperski va tenter de s'approprier, samedi 2 juin à Maurepas (Yvelines), le titre de champion de France professionnel des super-moyens. Pour cela, il devra dominer le sociétaire de Saint-Quentin-en-Yvelines, Hadillah Mohoumadi.

Pour l'accompagner, les supporters de l'ASM affrèteront un bus qui partira du COSEC, à 12 h 30, le samedi 2 juin. Retour à l'ASM le lendemain, à 5 heures.

Renseignements et inscriptions 04.73.33.90.77. ■

PÉTANQUE/PUY-DE-DÔME Info comité. Les joueuses et joueurs qualifiés aux championnats de France devront passer au comité, à 18 heures, le mardi qui précède le championnat pour apporter leur licence aux délégués. ■

COURSE À PIED/À AVERMES Marathon des Isles. La 27<sup>e</sup> édition du marathon des Isles aura lieu dimanche 10 juin, à Avermes. Organisée par l'ALGM avec l'EA-MYA et la ville d'Avermes, la course, support des championnats d'Allier et d'Auvergne est qualificative pour les championnats de France.

Le départ est programmé à 8 heures, depuis le stade des Isles, à Avermes. Retrait des dossards à la salle Isléa, dès 6 h 30.

Inscriptions auprès de Gérard Allier, 72, chemin de Chavennes, 03000 Avermes. Tarifs : 20 € avec repas (9 € repas accompagnateur).

Contact 04.70.44.01.47, <http://marthondesisles.unblog.fr> ■

la montagne

organisation

VILLE DE CLERMONT FERRAND

U.M.S.

CLERMONT ATHLÉTISME AUVERGNE

958749

AMV

TSU

fémina

ClubSport

POURQUOI?

19

Sports CLERMONT

GDF SUEZ

bleu

DECATHLON

Volvic

SNCF

ALVERGNE la région juste et grande

Limagrain

changement de jour

samedi 2 animations & dimanche 3 juin 2012 courses

Inscription individuelle 5€ de réduction avant le 27 mai sur [www.courir@clermont.fr](http://www.courir@clermont.fr) qualificatif pour les championnats de France

page facebook [courir.clermont](http://courir.clermont)

courir clermont

## LA SEMAINE SPORTIVE

**FOOTBALL/EURO Préparation.** Dimanche : 21 heures, à Valenciennes, France c. Islande (TF1). ■

**CFA 33<sup>e</sup> journée.** Samedi : 18 h., Moulins c. Yzeure. ■

**CFA2 29<sup>e</sup> journée.** Samedi : 18 h., Saint-Georges-Les-Anzises c. Imphy-Decize, Echiroles c. Thiers, Feurs c. Clermont Foot (B), Louhans-Cuiseaux c. Cournon, Balma c. Aurillac, Limoges c. Saint-Pryve-Saint-Hilaire. ■

**D1 FÉMININES 22<sup>e</sup> journée.** Dimanche : 15 heures, Yzeure c. Hénilin-Beaumont. ■

**RUGBY/TOP 14 Barrages.** Vendredi : 21 heures, Castres c. Montpellier (Canal+).  
Samedi : 21 heures, Toulon c. Racing-Métro (Canal+). ■

**PRO D2 Finale d'accession.** Dimanche : 14 heures, à Bordeaux, Pau c. Mont-de-Marsan (Sport+). ■

**FÉDÉRALE 1 Demi-finales.** Samedi : 18 heures, Lille c. Massy. **Dimanche** : 15 heures, Valence-d'Agén c. Colomiers. Matches retour le 3 juin. ■

**FÉDÉRALE 2 1/4.** Dimanche : Niort c. Chalons, Vienne c. Annecy, Agde c. Rodez, Bagnères c. St-Sulpice. ■

**FÉDÉRALE 3 8<sup>e</sup> de finale.** Dimanche : Auxerre c. Paris UC, Clamart c. Tours, Sarlat c. Gourdon, Aire c. Arcahon, RC Montauban c. Gaillac, Quillan c. Six-Fours, Pézenas c. Royans, Pontarlier c. RC de la Dombes. ■

**HONNEUR 8<sup>e</sup>.** Dimanche : Lacapelle-Marival c. Saint-Gaudens. ■

**PROMOTION D'HONNEUR 8<sup>e</sup>.** Dimanche : Pompadour c. Le Mans, à Vierzon (13 h 30), Causse-Vézère c. Castillonès. ■

**1<sup>re</sup> SÉRIE 8<sup>e</sup>.** Dimanche : Romagnat c. Bressuire. ■

**2<sup>e</sup> SÉRIE 8<sup>e</sup>.** Dimanche : Hauts Plateaux Tence c. Cruzy, Beaulieu c. Chablis. ■

**3<sup>e</sup> SÉRIE 8<sup>e</sup>.** Dim. : Limoges L'Aurence c. Montclar. ■

**4<sup>e</sup> SÉRIE 8<sup>e</sup>.** Dimanche : Bagnac c. Buzy-Thèze. ■

**BASKET-BALL/PRO A Play-offs (1/4 de finale).** Aller. Ce soir : 19 heures, Le Mans c. Nancy (Sport+), Orléans c. Paris-Levallois. **Demain** : 19 h., Gravelines c. Cholet (Sport+); 20 h., Chalons c. Roanne.

**Retour.** Vendredi : 20 h 30, Nancy c. Le Mans, Paris-Levallois c. Orléans. Samedi : 20 h 30, Cholet c. Gravelines, Roanne c. Chalons.

**Match d'appui éventuel.** Mardi prochain : 20 h 30.

**PRO B Play-offs (1/4 de finale).** Aller. Ce soir : 20 heures, Aix c. Fos, Châlons/Reims c. Bordeaux. **Demain** : 20 heures, Limoges c. Evreux.

**Retour.** Vendredi : 20 heures, Fos c. Aix, Boulogne c. Boulazac, Bordeaux c. Châlons/Reims. Samedi : 20 h., Evreux c. Limoges.

**Match d'appui éventuel.** Mardi prochain : 20 heures. ■

**FÉMININES 2 Phase finale.** Samedi : 20 h., Brive c. Istres. ■

**FORMULE 1/GRAND PRIX DE MONACO.** Dimanche : 14 heures (TF1). ■

**RALLYE/ACROPOLE.** De vendredi à dimanche. ■

**CYCLISME/TOUR D'ITALIE.** Dernière semaine de course (plusieurs étapes de montagne et contre-la-montre), avant l'arrivée dimanche à Milan. ■

## TENNIS AUVERGNE - RÉSULTATS &amp; CLASSEMENTS

## INTERCLUBS MESSIEURS - PRÉNAT.

Esperance Ceyrat 0 - Riom-Mozac 8  
Issoire (B) 6 - ASM (B) 2  
Orcières 4 - Moulins 3  
Stade Clermontois (B) 8 - Le Puy 0

	Pts	J.	G.	N.	P.	P.	C.
1. Riom-Mozac	12	4	4	0	0	28	4
2. Moulins	10	4	3	0	1	22	9
3. Issoire (B)	10	4	3	0	1	21	10
4. Stade Clermontois (B)	10	4	3	0	1	18	13
5. Orcières	8	4	2	0	2	13	18
6. Le Puy	6	4	1	0	3	9	23
7. ASM (B)	4	4	0	0	4	10	21
8. Esperance Ceyrat	4	4	0	0	4	4	27

## INTERCLUBS DAMES - PRÉNATIONAL

ASM (B) 7 - Cusset 1  
Bessoy 0 - Stade Clermontois (B) 8

	Pts	J.	G.	N.	P.	P.	C.
1. Stade Clermontois (B)	9	3	3	0	0	21	2
2. ASM (B)	9	3	3	0	0	21	3
3. Colombier	5	3	1	0	2	11	13
4. Cusset	5	3	1	0	2	8	14
5. Bessoy	4	4	0	0	4	1	30

## LE CONTEUR DE VITESSE

## Au cœur de l'univers JRX Cup

## Au Makx

Instigateurs inspirés d'une formule pour débutant en rallycross, bénie par la FIA, les quatre associés de la société issoirienne Makx approchent du but. Avec l'entremise de la plateforme PolyDyam emmenée par un certain P. Dupasquier. Premier chapitre.

Jean-François Meunier

jean-francois.meunier@centrefrance.com

Façon mousquetaires. Dans le projet de création d'un véhicule qui remplisse pleinement son rôle éducatif à la compétition, le rallycross en l'espèce, chacun des quatre actionnaires apporta sa quote-part de compétence. Pilotes en ce qui concerne Marc (Laboulle, champion de France de la discipline) et Kenneth (Hansen, champion d'Europe) ingénieurs quant à Arnaud (Dufournier, le responsable financier) et Stéphane (Orré, diplômé IFMA et patron de Mtechnologies) le carré constitué dans le giron de la plateforme d'innovation industrielle PolyDyam voit bien plus loin que le lancement d'une énième version formule de promotion. Et pourtant de détection des talents

## Du bolide... au démonstrateur

« Nous voulions une voiture très sécurisée, bardée de capteurs pour permettre aux jeunes pilotes



**POUR JUNIORS ET DÉVELOPPEURS.** Réservée aux pilotes juniors, où l'espoir issoirien Firmin Cadeddu fera ses débuts internationaux, la JRX Cup, bénie par la FIA, a été développée par l'entreprise Makx, parrainée par la plateforme Polydyam conduite par Pierre Dupasquier. Son modèle modulable préfigure aussi une version « laboratoire » dévolue à des essais industriels.

d'apprendre à rouler avec les dernières technologies mais aussi équipées des instruments permettant la formation des ingénieurs, expliquent en chœur les associés.

La JRX qui sera présentée sur la scène internationale en cours de semaine propose un véhicule très abouti avec quatre roues motrices et boîte séquentielle, amortisseurs réglables. »

Au-delà de sa vocation de fonceuse aux mains de la génération montante des cracks de la piste (avec grosse prime au rallycross qui conjugue terre et bitume en circuit) la

JRX (pour junior en tout terrain) peut aussi remplir le rôle de « démonstrateur mobile » dans le vaste et porteur secteur de la liaison au sol. Un domaine dans lequel la nouvelle plateforme présidée par Pierre Dupasquier (ex-chef de file du service course Michelin) vise à devenir un acteur de référence.

« Il nous revient de fédérer les compétences sur tout le territoire français dans l'univers de la dynamique automobile, de l'aéronautique et de la mobilité du futur, précise le pseudo-retraité du pad-dock, très heureux d'ac-

compagner l'initiative de ses voisins du parc d'activité d'Issoire. La JRX en version industrielle peut s'inscrire comme un véritable labo roulant. »

C'est donc sous les triples auspices d'un futur avion de chasse aux mains des champions en herbe (14 à 18 ans) à un prix raisonnable (30.000 € pour la campagne) que se présentera, en dix exemplaires, le 23 juin ce bijou « made in Auvergne » pour la manche norvégienne du championnat d'Europe. Un coup d'envoi vécu fébrilement mais en confiance par les potes de Makx. ■

## RUE DES PADDOCKS

**PALMARÈS/SIROT, BIB, BRONEC Jusqu'au bout.** Seul rescapé en de tableau du team Revo6-techno-plus, le Thiernois Guillaume Sirot réalise de nouveau des prouesses sur les routes pas faciles du rallye du Limousin. Juste une alerte suite à la rupture d'une durite de refroidissement est venue perturber la marche de sa Citroën C2 vers un succès supplémentaire en groupe R2. Chapeau car le météo ne facilita pas la tâche aux attaquants dont il est une figure de proue.

Face à six adversaires manufacturiers, Michelin a adroitement négocié les 24 Heures du Nurburgring (25 km au tour, 73 virages) avec son partenaire Audi, dont la R8 LMS N° 3 remporte la 40<sup>e</sup> édition de l'épreuve devant 235.000 spectateurs. Moins d'un mois avant les 24 Heures du Mans Bib a aussi travaillé les futures semelles des voitures de la catégorie LM GTE.

Recalé en moto2, où son pilote D. Aegerter prend l'eau au grand Prix de France moto sur le circuit du Mans, le team Technomag-CIP dirigé par le Thiernois Alain Bronnec prend une belle revanche avec la remontée fulgurante de son espoir Alan Techer (de la 18<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup> place) en moto2. ■

**À VOIR, À FAIRE/GRÈCE, CATALOGNE, RIOM-ES-MONTAGNE, BAS EN BASSET. Crampons.** Rallye à profusion le week-end prochain avec la manche mondiale à l'Acropole et l'IRC en Catalogne. À proximité : Course de côte à Vals-près-Le-Puy, enduro des Gentianes à Riom-ès-Montagnes, course sur prairie à Bas-en-Basset. ■

## Alex Winocq, le retour gagnant



**REVANCHE** ■ Au terme d'une course éprouvante, conclue par une nouvelle victoire lors des 6 Heures de Zagora, le duo Eric Vigouroux-Alex Winocq (Trophy truck) remporte les 24 heures du Maroc. Pour le pilote qui remet pied à l'étrier après une année sabbatique, comme pour son navigateur bortoïse en sortie d'une sérieuse épreuve physique, ce succès marque le retour gagnant d'une association déjà lauréate de la coupe du Monde 2010.







**MÉLENCHON. Godillot.** Le leader du Front de gauche, Jean-Luc Mélenchon, a accusé ses anciens camarades du PS d'être le « parti de Papandreou » pour n'avoir pas reçu son homologue du parti de gauche Alexis Tsipras (photo AFP) de passage à Paris. « Les dirigeants socialistes ont commencé une ardente carrière de godillot : le président ne reçoit pas, donc eux non plus. C'est lamentable ». ■

**FAVORISER. La mobilité.** La Commission européenne a lancé un projet pilote de « portail d'emploi » afin de favoriser la mobilité de 5.000 jeunes chômeurs dans l'Union européenne. Mené avec les agences nationales pour l'emploi d'Allemagne, Espagne, Italie et Danemark, il doit permettre aux jeunes sans emploi âgés de 18 à 30 ans de bénéficier d'un soutien pour aller travailler dans un autre État que le leur. ■



**CAZENEUVE.** « Ich freue mich... » « Je me réjouis... ». Le nouveau ministre délégué aux Affaires européennes, Bernard Cazeneuve, s'est mis à l'allemand à l'occasion de sa première visite officielle à Berlin. Deux petites phrases à l'attention de son collègue Michael Link. Les deux hommes doivent préparer le 50<sup>e</sup> anniversaire du Traité de l'Élysée scellant la coopération entre les deux pays. ■

## France & Monde → Actualités

**UNION EUROPÉENNE** ■ Le sommet du G8 en a souligné la nécessité, Bruxelles en reparle concrètement demain

# De la croissance, dès maintenant

Depuis que François Hollande a lancé sa revendication d'un pacte de croissance pour l'Europe, les Européens lui emboîtent le pas. L'Italien Mario Monti faisant entendre une musique jusqu'alors inconnue à Rome. Barack Obama espère une « coopération plus efficace » en Europe.

Les dirigeants européens se réunissent en sommet demain à Bruxelles pour explorer les voies d'une relance de la croissance dans l'Europe en crise, mais la Grèce devrait une fois de plus occuper une bonne partie des débats et l'Espagne pourrait lui faire concurrence. Ce sommet informel, qui prendra la forme d'un dîner des chefs d'État et de gouvernement des 27, vise à préparer celui des 28 et 29 juin consacré à la croissance.

« L'idée n'est pas, à ce stade, de tirer des conclusions ou de prendre des décisions mais de se préparer politiquement de la meilleure manière possible à des décisions » lors du sommet de la fin juin, explique le président de l'UE, Herman Van Rompuy.

Hier soir, le président américain Barack Obama a appelé les pays européens à une « coordination plus efficace » pour juguler la crise de la dette dans la zone euro en reconnaissant que ce qui se passait en Grèce avait « un impact aux États-Unis ».

**« On ne va pas attendre »**

Le président du Conseil italien, Mario Monti, a insisté, quant à lui, samedi en marge du sommet du G8 à Camp David pour que la réunion permette



**L'ART DES ÉCLUSES ÉCONOMIQUES.** Le président du Conseil italien Mario Monti, dans le sillage de François Hollande, a compris le risque du tout austérité. Déjà signataire, en février, de la lettre (des 12 rebelles au couple Merkozy) pour une relance basée sur la compétitivité, il rejoint Hollande sur une relance plus audacieuse encore. PHOTO BEP

de « définir des mesures concrètes, comme un renforcement du capital de la Banque européenne d'investissement (BEI), des obligations destinées aux projets (d'infrastructures) et une évolution vers les eurobonds ».

« On ne peut pas se contenter d'attendre des réformes structurelles et la réduction des déficits pour générer de la croissance », a insisté Monti, une position qu'il partage avec le nouveau président François Hollande, face à la chancelière allemande Angela Merkel, apôtre de la rigueur.

Les dirigeants du G8 sont tombés d'accord samedi pour dire

que croissance et consolidation budgétaire allaient de pair, façon de réconcilier ces deux points de vue. Le fait est que la défense d'une stratégie pour la croissance, défendue par François Hollande, « a fait bouger les lignes » en Europe, souligne un diplomate européen sous couvert d'anonymat.

**Du concret**

Mais les décisions sont suspendues, entre autres, au référendum irlandais sur le pacte de stabilité le 31 mai et au résultat des législatives en France et en Grèce le 17 juin.

S'il y a une avancée concrète à

attendre de la soirée de demain, il pourrait s'agir de la mise en place d'une phase pilote des « project bonds », des obligations européennes liées à des grands projets d'infrastructure, sous la forme du déblocage de 230 millions d'euros de fonds européens pour obtenir un effet de levier et attirer d'autres financements.

Quant aux autres sujets prioritaires, comme l'augmentation du capital de la BEI et la réallocation de fonds structurels européens pour les orienter vers des projets porteurs, ils feront l'objet de discussions informelles demain. ■

### ➔ MOSCOVICI

#### Inventaire avec l'Allemand Schäuble

La France respectera ses engagements de réduction du déficit public dès 2013 et reviendra à l'équilibre budgétaire comme promis en 2017, a déclaré le nouveau ministre des Finances Pierre Moscovici à Berlin lors d'une conférence de presse avec son homologue allemand Wolfgang Schäuble. Mais il a réitéré l'intention de Paris de « mettre sur la table » toutes les solutions pour doper la croissance dans la zone euro.

Les deux ministres ont évoqué « les mesures possibles pour relancer la croissance en Europe », selon le Français, citant « l'amélioration de la compétitivité » et le « soutien aux investissements ». Il a repris les propositions de François Hollande : renforcement du capital de la Banque européenne d'investissement, meilleure mobilisation des fonds structurels européens, « project bonds », ou emprunts européens pour financer des projets, et taxe sur les transactions financières.

Prié de dire si la question des euro-obligations, dont l'Allemagne ne veut pas, avait été débattue, Pierre Moscovici a dit en avoir « parlé », mais que chacun avait « confirmé sa position connue ». ■

## L'ÉDITORIAL



**XAVIER PANON**

**Ce qui est fascinant** avec la crise de la Grèce, c'est que l'on en connaît l'origine et l'issue depuis longtemps. On savait que la crise du capitalisme, en 2007, avec son overdose de dettes, rebondirait sur des maillons faibles. La zone euro était une proie de choix. Elle présente son union monétaire unijambiste sans coordination budgétaire. Un péché mortel. Quant à l'issue pour l'avatar grec, elle était également prévisible. En dépit des plans d'aides tardifs, l'austérité imposée à Athènes ne peut produire les résultats escomptés.

**La potion** à base de baisse des retraites, des salaires, des pres-

## Refonte européenne

tations sociales, des privatisations, sur fond de récession et de déficits accrus, s'avère mortelle. Quelles que soient les responsabilités propres du pseudo État grec, il est évident que la purge ne soignera pas le malade. Le marathon de l'austérité ne relève plus du défi. C'est une bombe à retardement qui menace d'emporter toute la zone euro, malgré les scénarios faussement rassurants sur une possible sortie athénienne de l'euro, qui mijotent ces jours-ci. On est en pleine guerre d'intox.

**Le modèle allemand**, présenté comme le nec plus ultra, tient de la supercherie car la saignée s'est faite sur une longue durée et ce sont les excédents réalisés sur le dos des autres Européens qui ont permis à l'économie allemande de s'en sortir. La voie berlinoise peut certes nourrir le rêve d'une mythique Europe, mais elle mène les autres dans le mur. La sortie du piège récessif passe donc par la relance de la croissance. Le G8 s'en est fait l'avocat, avec prudence, car

chacun ne lui donne pas le même contenu.

**Les appels au peuple grec** pour qu'il fasse le bon choix le 17 juin, en lui faisant miroiter les mirages d'une lointaine croissance, relèvent de la même incantation que celle des chœurs antiques. S'il est vrai que nous ne pouvons abandonner la Grèce à son sort, alors ce ne sont pas seulement quelques projets d'investissements ajoutés à une stratégie d'étranglement qui la sortira de la crise, et ses partenaires avec. Notre mère Hellène invite l'Europe à une refonte plus ambitieuse, plus politique. ■

AFGHANISTAN ■ Le président français n'a pas eu à engager de bras de fer, sa position était connue de tous

# Hollande a bien déminé le terrain

Le président français, qui avait annoncé très tôt sa décision de retirer fin 2012 les « troupes combattantes » françaises d'Afghanistan, a franchi sans encombre l'obstacle du sommet de l'Otan de Chicago.

Chicago, terrain déminé. Dès le début de sa campagne présidentielle, le candidat Hollande avait annoncé l'accélération du retrait français. La confirmation dimanche à l'ouverture du sommet, renouvelée hier soir, n'a donc pas suscité de tension, l'Otan préférant afficher une image d'unité.

« C'est assez réussi. L'annonce française avait été anticipée et très largement intégrée, non seulement par les Américains, mais par la structure Otan elle-même et les pays qui ont des contingents sur le terrain », estime Richard Labévière, spécialiste de géopolitique.

## « Pas négociable »

Depuis le mois de mars, le futur ministre de la Défense, Jean-Yves Le Drian, s'est en outre rendu dans les principaux pays de l'Alliance atlantique pour expliquer la position fran-



**HOLLANDE ET KARZAÏ.** Le président afghan Hamid Karzaï et le président français ont échangé quelques mots lors du sommet de l'Otan. L'armée afghane doit assurer la sécurité des trois quarts de sa population d'ici à la mi-2013. PHOTO AFP

çaise. François Hollande avait prévenu que sa décision n'était « pas négociable ». Dès lors, personne n'avait intérêt à engager un bras de fer et le président français a été ménagé pour ses débuts sur la scène internationale.

« Il y a eu un intérêt commun, chez Obama et Hollande, à ne pas faire de clash sur le sujet pour la première visite de Hollan-

de aux États-Unis et en pleine campagne électorale pour Obama », note pour sa part Bruno Tertrais, conseiller de la Fondation pour la recherche stratégique.

La volonté de la France de limiter le retrait fin 2012 aux seules « troupes combattantes » signifie en outre clairement que tous les soldats français n'auront pas quitté le pays

à la fin de l'année.

« Une des raisons pour lesquelles Hollande a employé cette expression, c'est pour bien montrer qu'il est conscient de l'impossibilité de retirer toutes les forces françaises au 31 décembre », souligne Bruno Tertrais.

D'une part parce que le retrait en sécurité des troupes et d'une quantité considérable de matériel

est une opération complexe. Ensuite parce qu'il y a embouteillage dans les voies de sortie d'Afghanistan, plusieurs pays, dont les États-Unis – 90.000 hommes – ayant commencé à désengager leurs forces.

Les premières unités françaises concernées sont celles qui sont déployées en Kapisa et Surobi, dans l'est du pays, soit environ

2.000 hommes, où elles ont souvent affronté les insurgés afghans.

« Tout ça est assez engagé. Le dispositif est déjà en roue libre en préparation du retrait d'ici la fin de l'année », résume Richard Labévière.

## Blocus pakistanais

Une fois le retrait acté, reste à le mettre en œuvre sur le terrain. Si le rapatriement des soldats ne présente pas de difficultés particulières, le délai dans lequel le matériel – dont environ 900 véhicules et 1.400 conteneurs – pourra être désengagé reste la principale inconnue, avec le coût de l'opération.

Le calendrier, qui devrait être établi dans les dix jours selon l'entourage de François Hollande, et le coût dépendent principalement de la décision du Pakistan de lever ou non le blocus de la voie terrestre qui permettrait d'achever le matériel jusqu'au port de Karachi, puis vers la France par bateau. ■

➔ **« Irréversible »**, l'Otan a déclaré, hier, « irréversible » le processus de retrait de ses soldats d'Afghanistan à la fin 2014, tout en affirmant sa détermination à aider Kaboul sur le long terme pour empêcher le retour des talibans.

## Les Américains poussent les feux de leur bouclier antimissile

L'Otan a officialisé dimanche la première phase du bouclier antimissile destiné à protéger l'Europe de tirs provenant du Moyen-Orient, en particulier d'Iran.

Un projet poussé par les Américains mais auquel s'opposent vivement les Russes.

« Se défendre contre les missiles est indispensable. Nous faisons face à des menaces réelles », a affirmé le secrétaire général de l'Otan, Anders Fogh Rasmussen, à Chicago où se tenait le sommet de l'Alliance jusqu'à la nuit dernière.

Les chefs d'État et de gouvernement des 28 pays membres ont déclaré, solennellement, que la phase initiale du développement (« capacité intérimaire ») était achevée. Trois autres étapes sont prévues jusqu'en 2020.

## L'Iran identifiée

« Il s'agit du premier pas vers notre objectif à long terme d'assurer une protection complète pour l'ensemble des populations, des territoires et des forces » des pays européens, a expliqué Rasmussen.

Pour l'Otan, la principale menace ne vient pas de Russie, comme durant la



**RUSSIE OU IRAN ?** Les lanceurs de missiles nucléaires intercontinentaux russes RS-24 Yars. La Russie préoccupe cependant beaucoup moins les Occidentaux que l'Iran. PHOTO AFP

Guerre Froide, mais de pays du Moyen-Orient ou d'ailleurs ayant acquis des missiles capables de frapper l'Europe. Une trentaine de nations seraient dans ce cas mais l'une d'elles, l'Iran, a clairement été identifiée comme le danger potentiel, ayant mis au point des missiles balistiques d'une portée de 2.000/2.500 km, capables d'atteindre le sud-est de l'Europe.

Pour s'en prémunir, le bouclier sera composé d'un radar ultra-puissant installé dans l'Anatolie turque, de missiles SM-3 déployés sur des frégates Aegis postées en Méditerranée et d'intercepteurs

implantés en Pologne et en Roumanie.

Cette structure sera contrôlée et commandée à partir de la base de Ramstein, en Allemagne.

## Moscou irrité

Depuis le début, ce projet est piloté par les États-Unis, qui ont développé la technologie et financé l'essentiel de son architecture. Les alliés européens sont appelés à payer pour la mise en commun des équipements et des structures de contrôle.

Ce projet est devenu, au fil des ans, la principale pomme de discorde entre l'Otan et la Russie, refroidissant le rapprochement

esquissé après la chute du Mur.

Moscou le considère en effet comme une menace pour sa sécurité et exige d'être associé au système ou, à défaut, de recevoir des garanties que celui-ci ne vise pas sa capacité de dissuasion. Mais l'Alliance refuse catégoriquement, soucieuse de garder sa marge de manœuvre stratégique.

Le ministre russe de la Défense, Anatoli Serdioukov, a averti début mai que les négociations entre les deux parties étaient « quasiment dans l'impasse », un fait illustré par l'absence de hauts responsables russes à Chicago.

La Russie a menacé d'activer des systèmes de défense antimissile et de déployer notamment des missiles Iskander à Kaliningrad, enclave russe aux portes de l'UE, si elle n'obtenait pas de concessions des alliés.

En Europe, certains experts restent réservés sur ce projet onéreux dont l'efficacité n'est pas assurée. ■

➔ **Intérêts.** Réticent mais pragmatique sur ce dossier, François Hollande a jugé indispensable que les industriels « européens et français », pas seulement américains, « puissent y trouver leur compte ».

## « La France a fait plus que son devoir en Afghanistan »

Le président français François Hollande a estimé, hier, à Chicago que la France avait fait « plus que (son) devoir » en Afghanistan et a déclaré qu'elle n'avait fourni aucune « compensation » en échange du départ de ses troupes combattantes d'ici à la fin 2012.

« Il n'y a aucune compensation à verser ou à imaginer, nous avons fait plus que notre devoir et je rappelle les pertes françaises : 83 hommes qui ont perdu leur vie, de nombreux blessés, je veux aussi saluer leur courage ou leur sacrifice », a déclaré François Hollande, hier soir, en clôture du sommet de l'Otan.

## Calendrier « dans les dix jours »

« Nous considérons que notre mission en termes d'action et de combat est terminée », a-t-il insisté. Le chef de l'État a donc confirmé que « les troupes combattantes seront retirées fin 2012 » et ajouté que des « éléments » militaires resteraient au-delà sur le territoire afghan pour « des actions de formation » de soldats et policiers dans le cadre du traité d'amitié franco-afghan signé en janvier 2012 et pour le « ra-

patriement de notre matériel ». Selon l'entourage présidentiel, le nouveau calendrier de retrait des troupes françaises devrait être établi « dans les dix jours ». François Hollande a également évoqué les contributions financières réclamées par les États-Unis pour le budget des forces de sécurité afghanes à partir de 2015, évalué à 4,1 milliards de dollars par an.

**« Je rappelle les pertes françaises : 83 hommes qui ont perdu leur vie »**

« Pour l'après 2014, nous sommes saisis comme tous les partenaires d'une demande de contribution. Nous n'avons pas répondu. Sur le principe, nous pouvons regarder, mais nous n'avons pas fixé de montant, nous ne sommes pas liés par ce que peut éventuellement faire l'Allemagne ou d'autres pays. Nous avons mis une condition, c'est de savoir si les éventuelles contributions seront effectivement contrôlées. ■

## France &amp; Monde → Actualités

ÉDUCATION ■ Alors qu'elles ont commencé hier en CE1 et CM2 pour 1,6 million d'élèves, le ministre prévient

## Les évaluations vont être corrigées

Le ministre de l'Éducation nationale Vincent Peillon veut réformer « dès l'été » les évaluations en CE1 et CM2, lancées en 2009 par la droite et qui ont débuté hier. Il va présenter prochainement un « plan d'urgence » dans le primaire pour la rentrée.

« Nous voulons réaffirmer ce qui est notre grande priorité, c'est-à-dire l'école maternelle et élémentaire », a dit le ministre lors de sa première sortie réservée à l'école Claude-Tournier de Brie-Comte-Robert (Seine-et-Marne), fréquentée par 250 élèves dans dix classes.

Elles doivent aider au progrès pédagogique, pas servir à la communication

« Les difficultés se forment dès les premières années et il faut que l'on fasse un effort tout particulier sur les premiers niveaux, comme l'a demandé le président de la République », a-t-il insisté au côté de sa ministre déléguée à la Réussite éducative George Pau-

Langevin. Alors que les évaluations en CE1 et CM2, très critiquées par les enseignants, ont commencé pour 1,6 million d'élèves et se dérouleront toute la semaine, il s'est engagé à « mettre fin à la confusion et la manipulation ».

## Nouveau système

Les évaluations « doivent aider au progrès pédagogique des élèves et ne peuvent servir à la communication gouvernementale et à des statistiques erronées », a-t-il dit.

« Il faut donc trancher » : ces évaluations vont se dérouler cette année car il est trop tard pour les arrêter mais « elles resteront dans les écoles » pour appréciation par les enseignants, a-t-il dit. « Il n'y aura pas de remontées (des résultats) au ministère pour faire des statistiques, mettre en concurrence les écoles et fausser les résultats de l'école française ».



VINCENT PEILLON. Le ministre s'est penché sur les copies des élèves de Seine-et-Marne. PHOTO AFP

Mais « dès l'été, nous mettrons en place un nouveau système d'évaluation » pour que « la transparence ait lieu entre l'École de la République et l'ensemble des citoyens », a-t-il expliqué.

## 1.000 postes créés

Sur les évaluations en fin de 5<sup>e</sup> prévues par la circulaire de rentrée 2012 et

celles concernant la grande section de maternelle, décrites par les enseignants, Vincent Peillon a annoncé qu'il faudrait les « remettre à plat ». « C'est au stade expérimental, je vais donc demander une étude [...] mais a priori nous allons surtout séparer les évaluations pédagogiques (qui serviront directement aux

enseignants) des évaluations statistiques », nécessaires au pilotage national du système, a-t-il ajouté.

Il n'est pas revenu sur les 14.000 nouvelles suppressions de postes prévues dans l'Éducation en septembre, mais il a promis de faire en sorte que la rentrée « se passe dans des conditions qui soient un peu meilleures ».

Un « plan d'urgence » sera annoncé dans « les jours qui viennent » et une concertation se tient avec les recteurs d'académie pour que l'affectation des 1.000 nouveaux postes de professeurs des écoles promis pendant la campagne présidentielle se fasse selon des critères de « justice implacable », a-t-il martelé.

## À son rythme

Autre grand débat, les rythmes scolaires pour lesquels le ministre a affirmé que « la concertation aura lieu avec tout le monde » (collectivités locales, enseignants, familles, spécialistes, professionnels du tourisme).

« À un moment, il va falloir trancher mais avec une unique perspective : l'intérêt des élèves », a-t-il dit. ■

► **Rapports cachés.** Le ministre de l'Éducation nationale, Vincent Peillon, a annoncé « avoir demandé » la publication de « l'ensemble des rapports de l'Inspection générale qui ont été cachés ces dernières années. Début avril, un Collectif des déchiffreurs de l'éducation s'est créé pour réagir à des « blocages de publications », sous l'ancien gouvernement, et réclamer des statistiques « indépendantes ».

LÉGISLATIVES ■ Premier tour le 10 juin, deuxième tour le 17 juin

## La feuille de route des candidats

Les 6.611 candidats (40 % de femmes) aux 577 sièges de députés ont lancé hier la bataille des législatives des 10-17 juin, dont l'enjeu crucial est de savoir si François Hollande disposera de la majorité à l'Assemblée.

La doyenne, Irène Akoun, 85 ans, est une candidate Divers droite dans la 16<sup>e</sup> circonscription de Paris (qui correspond à une partie du XIX<sup>e</sup> arrondissement). Le benjamin, Alexis Atlani, 18 ans depuis février, se présente dans la 5<sup>e</sup> circonscription des Hauts-de-Seine (Levallois-Perret), sous l'étiquette d'aucun grand parti.

Cela représente une moyenne de 11,4 candidats par circonscription. Le nombre total de candidats est en diminution, puisqu'il était de 7.639 en 2007 et 8.444 en 2002, pour un même nombre de circonscriptions, 577 au total.

Les panneaux électoraux vont à nouveau fleurir dans toutes les communes. Les affiches sont très strictement réglementées, avec une largeur maximale de 594 mm et une hauteur maximale de 841 mm. Elles ne peuvent pas être



COLLAGE D'AFFICHES. Ici à Marseille, en 2011, pour les cantonales. Un exercice encadré par la loi. PHOTO AFP

imprimées sur papier blanc ou comprendre une combinaison des couleurs bleu, blanc et rouge.

En revanche, un candidat peut tenir toutes les réunions électorales qu'il veut, sans autorisation, ni déclaration préalable.

## Temps d'antenne

Il peut aussi adresser à chaque électeur une circulaire dont le texte doit être le même sur l'ensemble de la circonscription. Ces circulaires sont envoyées par une commission de propagande électorale ins-

tituée pour l'occasion. La commission devra aussi adresser à chaque mairie les bulletins de vote fournis par chaque candidat.

Les partis politiques peuvent mener campagne à la radio et à la télévision. Pour le premier tour, trois heures d'émission sont mises à la disposition de ceux qui disposent d'un groupe parlementaire à l'Assemblée nationale. Pour le second tour, cette durée est réduite à 1h30.

Ces temps d'antenne sont répartis en deux parts égales entre les groupes

appartenant à la majorité et à ceux de l'opposition. Le temps d'antenne de chaque parti est ensuite déterminé entre les présidents des groupes concernés.

## Les amendes

Les partis qui ne sont pas représentés par des groupes à l'Assemblée peuvent demander à bénéficier d'émissions radiotélévisées dès lors qu'ils ont au moins 75 candidats. Ils pourront alors disposer d'un temps d'antenne de 7 minutes pour le premier tour, et de 5 minutes pour le second.

Par ailleurs, tout affichage en dehors des emplacements réservés est interdit, et cela depuis le 1<sup>er</sup> décembre dernier. Toute infraction est passible d'une amende de 9.000 euros. L'utilisation de publicité commerciale, sauf pour solliciter des dons, peut être sanctionnée de 75.000 euros, tout comme les campagnes de promotion des réalisations ou de la gestion des collectivités concernées par le scrutin. En outre, il est interdit de distribuer des tracts ou tout message à caractère électoral à partir de la veille du scrutin. ■

## → EN CAMPAGNE

**PARITÉ (1).** Jean-François Copé a plaidé « coupable », hier, au sujet du manque de parité hommes-femmes à l'UMP (moins de 30 %), arguant que beaucoup de députés sortants (305) se représentent. ■

**PARITÉ (2).** Le Front national, qui prendra le nom de Rassemblement bleu marine, présentera 572 candidats le 10 juin, en assurant la parité avec 289 femmes. ■

**PARITÉ (3).** Le NPA présente des candidats dans 364 circonscriptions dont 25 avec d'autres partis de gauche. Sur les 339 circonscriptions où le NPA part seul, 168 candidats sont des hommes, 171 des femmes. ■

## Retour au bercail ?

Dominique de Villepin souhaite que l'UMP « retrouve sa vocation » et n'a pas exclu de participer à un redémarrage de ce parti qui était naguère le sien. ■

**PRONOSTIC.** Les Français « donneront une majorité à François Hollande », a estimé, hier, le député-maire de Drancy, Jean-Christophe Lagarde, du Nouveau Centre, en vantant les mérites des « majorités courtes ». ■

**EXCLUS.** Cinq membres du PS ayant déposé des candidatures dissidentes en Haute-Garonne ont été exclus du parti, a annoncé, hier, le patron du Parti socialiste dans ce département, Sébastien Denard. ■

**FAUX.** Des élus UMP accusent à tort depuis dimanche la garde des Sceaux, Christiane Taubira, d'avoir affirmé que le fait de brûler un drapeau français n'était pas un acte répréhensible, s'appuyant sur des rumeurs propagées ces derniers jours sur internet. ■

FESTIVAL DE CANNES ■ Alain Resnais réunit sa famille cinématographique dans un film en miroir sur les acteurs

## A 90 ans, il n'aurait encore rien vu !

Le « bricoleur » Alain Resnais, 90 ans dans deux semaines, a présenté, hier, à Cannes son film gigogne « Vous n'avez encore rien vu », déclaration d'amour au texte et aux comédiens.

Aucune répétition contrairement à son habitude, Alain Resnais, 90 ans, a voulu faire « une expérience de laboratoire, comme quand on mélange différents produits chimiques sans savoir ce qui va se passer ».

Le cinéaste demande à Sabine Azéma, Pierre Arditi, Lambert Wilson et Anne Consigny, qui conservent leur propre nom dans le film *Vous n'avez encore rien vu*, de juger d'une mise en scène de la pièce de Jean Anouilh, *Eurydice*.



MONSTRE SACRÉ. Alain Resnais, sur la Croisette, avec deux de ses comédiens fétiches, Pierre Arditi et Sabine Azéma. PHOTO BEP

## Les acteurs entrent en transe

Mais peu à peu, les comédiens s'emparent du texte, qu'ils ont tous joué dans le passé, et s'en refont des scènes entre eux.

« Les acteurs entrent en transe, comme des som-

nambules, il ne fallait surtout pas les réveiller », explique le réalisateur. Ainsi, deux d'entre eux incarnent tour à tour Orphée, il y a aussi deux Eurydice, d'autres rôles sont dédoublés. Un vrai jeu de poupées russes.

Pour le vieux monsieur à la chevelure blanche, arrivé à la conférence de pres-

se cannoise aidé d'une canne, en chemise rouge et cravate noire, il n'est pas question d'un film bilan ou testament : « Il n'y a aucune relation avec aucun de mes films, je fais des films comme un bricoleur, j'essaie de ne pas me répéter. Si j'avais pensé à celui-ci comme un film-testament, je n'aurais

jamais eu l'audace ou l'énergie de le tourner », dit-il derrière ses lunettes noires.

Son dernier opus témoigne surtout, à ses yeux, « de l'énorme affection que j'ai pour ces quinze comédiens et pour le cinéma et le théâtre en général ».

## Condamnés

Interrogé sur la mémoire et la mort, thèmes récurrents de son œuvre, le cinéaste répond : « On se bute à chaque minute au fait qu'on est condamnés, dotés d'une maladie incurable car la mort est au bout. Si nous sommes des Terriens, nous sommes condamnés à nous poser ces questions indéfiniment », ajoute-t-il, demandant pardon, avec le sourire, de « pirouetter » la question du journaliste.

Alain Resnais est bien vivant. Il fait rire la salle en expliquant la genèse de son titre, entre promesse et insolence : « Il s'est faufilé tout seul dans la salle de montage, on l'a d'abord dit comme une blague puis c'est devenu une sorte de proverbe entre nous et on a fini par le voir écrit sur des boîtes ».

## → SUR LA CROISSETTE

**ÉMOTION.** La nouvelle ministre de la Culture Aurélie Filippetti a remis, hier soir, au cinéaste italien Nanni Moretti, président du jury, les insignes de Commandeur dans l'ordre des Arts et Lettres. ■

**OISEAUX.** « Big Foot », « Stitch », « Kilian » et « Horus » sont quatre faucons recrutés par le Martinez, l'un des palaces de la Croisette, pour éloigner les pigeons et autres goélands envahissants piscines et terrasses. ■

## 65 bougies et trois étoiles

Crème de petits pois frais à la menthe et légumes de printemps, pressé de volaille fermière à la verveine avec son épeautre au colombo, avant un dessert tout citron : pour son 65<sup>e</sup> anniversaire, le Festival de Cannes a enrôlé le chef trois étoiles Pierre Gagnaire. ■

**EAU.** Seul film de l'Afrique subsaharienne en sélection, *La Pirogue*, du Sénégalais Moussa Touré, a été vivement applaudi en présence du musicien Youssou N'dour, devenu ministre de la Culture de son pays. ■

**PREMIÈRE FOIS.** Parce qu'il a accepté le premier rôle chez Abbas Kiarostami, dans *Like Someone in Love* en compétition pour la Palme d'or, Tadashi Okuno s'est retrouvé à Cannes pour monter les marches hier soir, sa première incursion hors du Japon à 82 ans. ■

## → VITE DIT

« **TRÈS VITE ET TRÈS BIEN** ». Les ministres des Droits des femmes, Najat Vallaud-Belkacem, et de la Justice, Christiane Taubira, ont souhaité l'adoption rapide d'une nouvelle loi sur le harcèlement sexuel, qui garantit qu'aucun fait de cette nature « ne reste impuni » : « Nous avons le souci de faire très vite. Nous ferons très vite et très bien ». ■

**ACHARNEMENT ?** Les avocats français de Dominique Strauss-Kahn ont accusé justice et médias d'être « mus par une volonté acharnée conduisant à la perte d'un homme », après l'ouverture à Lille d'une enquête préliminaire pour « viols en réunion » dans le cadre de l'affaire du Carlton. ■

**ALLIANCE DIT « NON ».** Alliance, second syndicat de gardiens de la paix, a affirmé son « opposition totale et ferme » au projet du nouveau Garde des Sceaux, Christiane Taubira, de supprimer les tribunaux correctionnels pour mineurs, ajoutant qu'il « ne manquera pas d'engager toutes démarches utiles si une telle annonce devait se concrétiser ». ■

**MEDIATOR : PROCÈS REPORTÉ.** Le tribunal correctionnel de Nanterre a reporté le premier procès pénal du Mediator après avoir accepté de transmettre à la Cour de cassation une question prioritaire de constitutionnalité. La date d'une reprise de ce procès pourrait être fixée lors d'une audience de procédure prévue le 14 décembre. ■

« **CHASSE AUX SORCIÈRES** ». L'ancien ministre de l'Intérieur, Claude Guéant, a déclaré « redouter » le début d'une « chasse aux sorcières », avec le départ probable des

patrons de la police nationale et du renseignement intérieur, Frédéric Péchenard et Bernard Squarcini. ■

« **HAINES DU JUIF** ». « En tant que ministre de l'Intérieur, je n'accepterai pas que viennent sur notre sol de soi-disant prédicateurs, de soi-disant théologiens qui prônent, que ce soit avec des mots durs ou des mots doux, la haine du juif », a affirmé Manuel Valls, hier soir, lors du dîner annuel du Conseil représentatif des institutions juives de France de Marseille-Provence. ■

**RÉFORME DU CSA.** La ministre de la Culture et de la Communication, Aurélie Filippetti, a annoncé une réforme « avant début 2013 » de la désignation des membres du Conseil supérieur de l'Audiovisuel, qui sera à nouveau chargé de nommer les présidents de l'audiovisuel public. ■

**POSTES SAUVEGARDEÉS.** L'intersyndicale FO et CGT de Nouvelles Frontières assure avoir préservé près de 90 postes sur les 484 menacés par un plan de sauvegarde de l'emploi du tour-opérateur TUI France, né en janvier de la fusion des activités françaises du britannique TUI Travel (Nouvelles Frontières, Marmara, Tourinter, Aventuria et Corsair International). ■

**ATTERRISSAGE FORCÉ.** Contrainte à un vaste plan d'économies sur trois ans, Air France poursuit les négociations avec les syndicats pour « améliorer la productivité des personnels », ce qui pourrait générer des sureffectifs et, par conséquent, des suppressions de postes. On parle de 5.000 effectifs en trop d'ici 2015. ■

**ATTENTAT-SUICIDE.** Un kamikaze s'est fait

## Régions à la loupe



La Lorraine et la Picardie devraient entrer en récession, cette année, tandis que les autres régions connaîtront une faible croissance, la Corse (photo AFP) devant être celle qui enregistrera la plus forte hausse de son PIB, selon une étude du cabinet d'analyses Asterès. Ces évolutions régionales sont le reflet des faiblesses de la croissance nationale, estimée par le cabinet à 0,3 %, souligne l'étude. Le PIB de la Lorraine devrait ainsi reculer de 0,4 % cette année et celui de la Picardie de 0,1 %. Celui de la Corse pourrait progresser de 1 %, suivi de ceux des régions du sud-ouest : Midi-Pyrénées 0,9 %, et Aquitaine 0,8 %, autant que l'Auvergne. Viennent ensuite Pays de la Loire et Ile-de-France, 0,5 % chacun, Bretagne, Bourgogne, Poitou-Charentes et Paca, 0,4 %, Centre, Champagne-Ardenne, France-Comté, Alsace, Languedoc-Roussillon et Limousin, respectivement 0,2 %.

exploser, hier, pendant la répétition d'un défilé militaire sur la place principale de Sana'a, tuant 96 soldats yéménites. Al-Qaïda a revendiqué cet acte. Les Etats-Unis se sont dit, hier soir, « très préoccupés ». ■

**TRAOIRÉ AGRESSÉ.** Le président malien par intérim Dioncounda Traoré a été agressé et blessé, hier, dans son bureau près de Bamako par des manifestants opposés à son maintien au pouvoir après un accord avec les auteurs du coup d'État du 22 mars devant lui permettre de diriger, dès aujourd'hui, une transition d'un an. Sans « lésion grave », il a pu sortir, hier soir, de l'hôpital, après avoir subi des examens. L'ONU a jugé, hier soir, « en danger » la sortie de crise. ■

**CŒUR DE 11 GRAMMES.** Un cœur artificiel, « le plus petit jamais » implanté, a pu sauver pendant treize jours la vie d'un bébé de seize mois, avant qu'il ne bénéficie d'un don d'organe. Le prototype de 11 grammes était constitué d'une pompe au titane. Son implantation, à Rome, a duré huit heures. ■

**POSTES CLÉS AU KREMLIN.** Le président russe Vladimir Poutine a annoncé la composition du nouveau gouvernement de Dmitri Medvedev, dans lequel les proches de l'homme fort de Russie ont gardé l'essentiel des postes clés, aussi bien dans le domaine de l'économie et de la diplomatie que de la défense. ■

**RICOCHET.** Des affrontements ont fait deux morts, hier, à Beyrouth au lendemain du meurtre d'un dignitaire sunnite hostile au régime syrien, suscitant la préoccupation de l'ONU et des Etats-Unis et les craintes d'un débordement de la crise syrienne au Liban voisin. ■





SPÉCIAL INVESTISSEURS Découvrez toutes nos offres sur centrimmo.com

LE TOP 5 DES HAUSSES: Table listing top 5 stocks with values, previous, last, and percentage change.

La Bourse: Paris CAC 40 +0,64% 3027,45 pts; EUROPE Eurostoxx50 +0,26% 2150,16 pts; NEW YORK à 18h Dow Jones +0,73% 12460,01 pts; NEW YORK à 18h Nasdaq +1,50% 2820,35 pts.

Indices: Table with columns for Index, Précédent, Dernier, % Var., and %31/12. Includes CAC 40, SBF 120, etc.

Un rebond purement technique

Séance du lundi 21 mai 2012: Après avoir dévié de 3,89 % la semaine dernière, le marché parisien a tenté un rebond technique. Le CAC 40 a terminé sur un gain de 0,64 % à 3027 points.

Valeurs du CAC40: Table listing individual stock values, previous, last, % change, and %31/12.

Euronext: Table listing various international stock values, previous, last, % change, and %31/12.

Table listing various international stock values, previous, last, % change, and %31/12.

Valeurs: Table listing various international stock values, previous, last, % change, and %31/12.

INDICES INSEE: Table with consumption and housing indices for 2012.

LES CHIFFRES CLÉS: Table with SMIC, PIB, and Montant for 4ème trimestre 2011.

Table listing various international stock values, previous, last, % change, and %31/12.

SYMBOLES: Table listing stock symbols and their corresponding values.



## Pique-nique

**Vignerons.** Forts du succès de la première édition en 2011, les Vignerons Indépendants de France reconduisent l'événement « Pique-nique chez le vigneron ». 700 domaines seront ouverts partout en France les 26, 27 et 28 mai pour accueillir leurs convives. ■



## Nappes

**Pluies.** Plus des trois quarts des nappes phréatiques affichaient au 1<sup>er</sup> mai en France un niveau inférieur à la normale, contre 89 % un mois plus tôt, à la suite des pluies du mois d'avril, selon le Bureau de recherches géologiques et minières (BRGM). ■



## Prix stables

**Matières premières.** D'après les services statistiques du ministère de l'Agriculture, pour la première fois depuis le début de l'année, le prix du pétrole en dollars recule en avril 2012 alors que celui des matières premières alimentaires reste stable. ■

# Vie rurale

**SPACE DE RENNES** ■ La 26<sup>e</sup> édition du salon Space de Rennes, dont la surface d'exposition a été agrandie de 3.000 m<sup>2</sup>, se déroulera du 11 au 14 avril. **CERISES** ■ Avis aux amateurs, le potentiel français de production des cerises serait inférieur, selon Agreste, à celui de l'an passé, ce qui pourrait signifier des prix plus élevés.

## CHAMP LIBRE

### Consommateur citoyen

Dès qu'ils le peuvent, les urbains des grandes métropoles, lassés de la grisaille bitumineuse, réinvestissent la campagne. En quête de verdure, de bol d'air pur, ils s'extasient souvent sur la beauté de paysages entretenus comme des pelouses anglaises. Cet éloge sincère à une ruralité préservée ne doit surtout pas masquer la réalité. C'est grâce à la main de l'homme que la biodiversité est préservée et que les paysages restent ouverts. Jardiniers de l'espace rurale, les agriculteurs jouent un rôle essentiel. Mais encore faut-il que leur activité soit viable économiquement. Sans coup de pouce de consommateurs citoyens qui acceptent de verser leur obole pour assurer la survie de productions et, par ricochet, de régions, celles-ci seraient nettement moins attractives pour une virée bucolique.

D. D.

## REPÈRES

### Poids

**Filières.** Les filières du porc en montagne représentent 800 élevages, 45.000 truies et 700.000 porcs charcutiers. Elles comptent également 25 abattoirs et 100 entreprises de salaisons et charcuterie.

### Professionnels

**Internet.** Le site [www.chartre-origine-montagne.com](http://www.chartre-origine-montagne.com) a été conçu comme une plate-forme d'informations destinée au grand public mais aussi aux professionnels intéressés.

### Rayon

**Distribution.** Lancée officiellement il y a quelques jours, la marque Origine Montagne devrait être disponible dans les réseaux de distribution dans les prochaines semaines.

# Avoir un porc altier

## Filières

**Afin de valoriser une production handicapée par des coûts de production plus importants, les filières porcines de montagne viennent de lancer une marque. Origine Montagne doit permettre d'ancrer des exploitants dans des zones difficiles. Reportage.**

**Dominique Diogon**  
dominique.diogon@centrefrance.com

**A**u-dessus de Dore l'Église, la départementale tricotée inlassablement d'interminables lacets. Une expérience à proscrire aux souffreteux du macadam. Arrivé à Médeyrolles, aux confins du Puy-de-Dôme, de la Loire et de la Haute-Loire, à près de 1.000 mètres d'altitude, quelques champs, tels les irréductibles Gaulois d'une célèbre BD, résistent vaillamment aux régiments de sapins et d'épicéas qui les encerclent.

« Une cinquantaine de jeunes ont pu rester »

Ici plus qu'ailleurs, garder les paysages ouverts est un combat de tous les jours. Une lutte menée essentiellement par une poignée d'agriculteurs qui, comme Daniel Quatresous, ont survécu à la forte déprise agricole des années 60 et 70.

« 70 % du territoire de la commune est couvert de bois, explique-t-il. Il reste à peine 25 % de terres agricoles. Alors, quand j'ai souhaité m'installer en 1984, faute de parcelles disponibles, la seule solution était de se lancer dans une production hors sol. En l'occurrence, le porc. »

Vingt-huit ans plus tard, Daniel Quatresous, aujourd'hui associé au sein du GAEC familial avec son épouse, Édith, son frère, Yves, et son fils, Julien, ne regrette pas son choix. Même si ces derniers mois, la situation devient de plus en plus difficile.

« Nous sommes habitués depuis très longtemps à ce que les cours du porc fassent le yo-yo. Et si nous étions bons techniquement, cela passait. Mais nous n'étions pas préparés à la forte hausse du coût des matières premières. Aujourd'hui, nous



**LANCEMENT.** Luc Bataille, directeur de l'Ipal (Inter porc Auvergne Limousin) ; Daniel Quatresous, éleveur à Médeyrolles, et Jean-Paul Thénot, administrateur de l'Ipal, comptent beaucoup sur la marque Origine Montagne. PHOTO P. CHAREYRON

sommes pris entre l'amont, l'alimentation, et l'aval, la distribution. »

Une problématique rencontrée par de nombreux éleveurs situés en zone de montagne. D'où l'idée de créer une marque : Origine Montagne, afin de valoriser cette production dans le commerce. Et surtout absorber le différentiel financier par rapport aux autres producteurs.

« Nous avons des coûts de production supérieurs aux éleveurs de plaine. Nous chiffons ce surcoût à 10 euros par porc. Comme nous ne produisons pas nos céréales, nous devons les acheter. À titre d'exemple, moi, je les fais venir de Saint-Germain-de-Salles, dans l'Allier, soit presque trois heures de route aller et autant pour le retour. Or, les frais de transport, avec

l'augmentation du prix des carburants, sont incompressibles. »

À travers la signature d'une charte, éleveurs et entreprises doivent respecter un cahier des charges très précis. La première condition est que les porcs soient nés et élevés à 600 mètres d'altitude minimum. Les matières premières doivent également venir de zone de montagne. Enfin, toutes les opérations de préparation ou transformation sont localisées en zone de montagne.

Plus globalement, pour différencier leur production, les éleveurs sont invités à inscrire leur démarche dans des signes officiels de qualité. « Nous devons nous placer sur le créneau de la qualité supérieure, insiste Luc Bataille, directeur de l'Ipal (Inter porc Auvergne Limousin). Le

porc de montagne représente moins de un million de cochons sur 25 millions au niveau national. C'est la seule façon de se démarquer. »

### Éthique et solidarité

Se différencier pour continuer à exister et à favoriser les installations, voilà le véritable objectif de cette nouvelle marque Origine Montagne. « Dans nos zones, nous sommes sur des petites unités d'une centaine de truies, là où ailleurs elles tournent entre 800 et 1.000, insiste Jean-Paul Thénot, administrateur de l'Ipal. Dans ces conditions, nous devons maintenir les conditions financières pour que les jeunes soient en mesure de s'installer. Ce qui a été le cas ces dernières années où, sur le seul Livradois, une cinquantaine de jeunes ont pu rester grâce à cette production hors sol. »

Président de l'association Porc Montagne, promoteur de cette nouvelle marque, Georges Champeix veut voir dans cette initiative « un principe éthique et solidaire qui permet une redistribution équitable des richesses. »

Ce que Daniel Quatresous résume à sa façon. « Si le consommateur veut que la montagne soit belle quand il s'y rend en vacances, il faut qu'il achète nos produits pour faire vivre ceux qui l'entretiennent. » ■

## Enlancer une dynamique de territoire

Si toutes les filières porcines se sont jointes à cette démarche de création de la marque Origine Montagne, c'est que celle-ci répond à une dynamique de territoires. « L'installation d'agriculteurs et le maintien de l'activité permettent de faire tourner les abattoirs locaux, décrypte Jean-Paul Thénot, administrateur de l'Ipal (Inter porc Auvergne Limousin). Cela dilue également du tonnage les coûts de fonctionnement et profite indirectement aux autres productions comme les bovins. » Au-delà de la création d'Origine Montagne, la profession se bat également pour être éligible à la nouvelle PAC (Politique agricole commune) 2014-2020. « Aujourd'hui, le porc ne peut pas émerger. Mais avec le soutien de la FNSEA, nous espérons que le porc montagne pourra bénéficier des aides nécessaires à sa survie », avance Luc Bataille, directeur de l'Ipal.

# Economie → Tendances

## → CHRONIQUE

### Maisons de retraite : en bonne santé, mais...

Une thématique qui peut paraître porteuse sur le long terme est la prise en charge de la dépendance. La population vit plus longtemps et le baby-boom est devenu papy-boom. Les exploitants de maisons de retraite cotées devraient afficher des performances boursières clairement positives avec autant de facteurs de soutien. Et pourtant, la réalité est tout autre.

**Premier trimestre au beau fixe.** Au cours des trois premiers mois de l'année 2012, Korian l'un des premiers exploitants français de maisons de retraite a vu ses revenus croître de 14,9 % pour s'établir à 272,4 millions d'euros. En termes d'objectifs annuels, la société table sur une croissance de son chiffre d'affaires de 10 % hors modification de périmètre. De son côté, le groupe Orpea, rival de taille similaire à Korian, a fait état d'une activité trimestrielle de 336,5 millions d'euros, en hausse de 14,9 %. Les prévisions pour le groupe sont également porteuses puisque la direction table sur des revenus annuels de l'ordre de 1,425 milliard d'euros, soit une croissance de 15,5 %, accompagnée d'une amélioration de la rentabilité. Dernier entré en Bourse (en 2010) Medica, affiche la plus forte progression d'activité trimestrielle (+17,5 %), ce qui correspond à chiffre d'affaires de 171,5 millions d'euros. Côté perspectives, Medica confirme à son tour son objectif pour l'exercice complet d'au moins 13 % de croissance et le maintien d'un niveau élevé de rentabilité.

#### La crainte que l'État ne coupe les dépenses

**Pas de vieux os pour les plus-values.** Ces évolutions de chiffre d'affaires et de perspectives positives font mourir d'envie d'autres secteurs d'activité, notamment dans l'industrie non exportatrice. Cependant, le comportement boursier de ces entreprises n'est pas glorieux. Elles sont toutes inscrites dans le rouge depuis le début de l'année mais également sur un an, trois ans et cinq ans. Pourquoi cette déroute boursière ? Un des premiers éléments de réponse se trouvent dans le poids de leurs dettes. Ces entreprises pour acquérir de nouvelles résidences ou assurer leur développement ont recours aux crédits. Un bilan trop endetté en ces temps de crise fait craindre à certains investisseurs un durcissement des octrois de prêts. Avec la réduction des déficits publics, ils craignent également que l'Etat ne coupe les dépenses liées à la dépendance ou impose aux maisons de retraite d'accorder plus de places à des personnes en difficulté...

Depuis le début de l'année, le titre Orpea cède 2,64 %, la valeur Medica perd 8,69 % et le titre Korian abandonne 5,56 % à la clôture du 16 mai 2012. Garde au bouillon de onze heures !

## Impôts : Internet tisse sa toile

### Fiscalité

**L'an passé, plus de 12 millions de contribuables ont rempli leur déclaration de revenus par internet. Le mouvement devrait encore s'accroître en 2012 où d'autres innovations sont annoncées.**

**U**n peu plus de 36 millions de foyers fiscaux français sont désormais en possession de leur déclaration de revenus 2012, qui s'est quelque peu modernisée cette année, techniquement comme administrativement. Panorama des innovations et nouveautés autour de votre déclaration 2012.

#### Une application pour smartphones

La déclaration sur internet disponible sur les smartphones. Pour cette année (revenus perçus en 2011), le ministère du Budget a annoncé de nouvelles améliorations concernant la déclaration sur Internet après celles de 2010, qui permettaient une saisie simplifiée ou encore la possibilité de gérer ses modalités de paiement en ligne.

Cette année, le contribuable pourra de plus valider sa déclaration pré-remplie directement sur son téléphone de type iPhone et Android, via une application téléchargeable gratuitement. L'an passé plus de 12 millions de déclarations ont été réalisées en ligne sur le site Internet [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr), et, selon l'administration fiscale, « 1,5 million ont [...] choisi de ne plus recevoir cette année d'exemplaire de déclaration papier ».

Les barèmes magistraux



**SOUPLESSE.** Déclarer ses revenus par internet permet une saisie simplifiée ou encore la possibilité de gérer ses modalités de paiement. PHOTO D'ARCHIVES JEAN-LOUIS GORCE

et kilométriques gelés. Au cours des dernières mesures fiscales, le gouvernement a d'autre part, décidé de geler le barème de l'impôt sur le revenu en 2012 et 2013. Habituellement révisés selon le taux d'inflation, les seuils des tranches marginales d'imposition (TMI) n'ont donc pas changé par rapport à 2011. Conséquence : environ 200.000 foyers

supplémentaires devraient devenir imposables cette année.

De même le barème kilométrique 2012 reste inchangé par rapport à celui de l'année dernière. Il est constitué de 3 coefficients correspondant à la distance parcourue dans l'année, qui varient aussi selon le nombre de chevaux fiscaux (de 3 à 10). Ces coefficients permettent de

déduire des frais réels les dépenses d'utilisation de l'automobile d'un contribuable à titre professionnel.

#### Double et non plus triple déclaration

Des bonnes... et mauvaises surprises. De nouvelles simplifications sont d'autre part prévues en cas de changement de situation familiale. Les couples jeunes mariés ou divorcés en 2011 peuvent ainsi déposer, soit une déclaration commune, soit deux déclarations séparées, plutôt qu'une triple déclaration comme auparavant. Pour les plus aisés : deux nouvelles taxations sont à prévoir : l'« Exit Tax » qui concernera les plus-values lors de transferts de domiciles fiscaux hors de France, et la contribution exceptionnelle sur les hauts revenus, dont le taux se situe entre 3 et 4 % selon le niveau de revenus. ■

#### ■ Trois dates-limites différentes

Si la date-limite de dépôt de la déclaration papier est fixée au lundi 31 mai 2012 à minuit, un délai supplémentaire de une à trois semaines est accordé aux contribuables qui font le choix d'effectuer leur déclaration d'impôts sur le site Internet [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr). Ce délai varie de une à trois semaines en fonction du département de la résidence principale du « télédéclarant ».

Ainsi, la date-limite pour la déclaration en ligne est fixée au jeudi 7 juin à minuit dans les départements 1 à 19, (dont l'Allier, le Cantal, le Cher et la Corrèze) ; au jeudi 14 juin à minuit dans les départements 20 à 49 (dont la Creuse, l'Eure-et-Loir, la Haute-Loire et le Loiret) ; et au jeudi 21 juin à minuit dans les départements 50 à 95 (dont la Nièvre, le Puy-de-Dôme, la Haute-Vienne et l'Yonne), ainsi que dans les DOM-TOM.

de contrat, l'agrément peut être retiré.

En ce qui concerne la rémunération de l'accueillant familial, elle comprend les indemnités journalières des services rendus, une indemnité de congés payés, les indemnités journalières d'entretien (frais d'entretien courant de la personne accueillie), une indemnité de logement et des indemnités journalières pour « sujétions particulières », en cas de handicap lorsqu'il faut une présence renforcée ou une disponibilité accrue pour les actes de la vie quotidienne.

Dans le détail des montants, l'indemnité journalière ne peut être inférieure à 2,5 fois le smic horaire, soit 23,05 euros brut. L'indemnité de congés payés, calculée exclusivement sur la base des indemnités journalières des services rendus, est versée mensuellement et représente 10 % du montant de la rémunération mensuelle. Les sommes payées pour les frais courants d'entretien (sauf produits d'hygiène à usage unique) doivent être comprises entre 2 et 5 fois le minimum garanti, soit entre 6,88 euros et 17,20 euros.

Pour le logement, l'indemnité est proportionnelle à la taille et à la qualité des pièces mises à disposition de la personne logée et doit tenir compte du

confort offert. Il faut d'ailleurs respecter certaines règles : la pièce d'habitation doit être d'une superficie au moins égale à 9 m<sup>2</sup> pour une personne seule et 16 m<sup>2</sup> pour 2 personnes et être compatible avec les contraintes liées à son âge ou son handicap. Le calcul se fait en fonction du prix moyen des locations dans le secteur.

L'indemnité de sujétions oscille entre 3,44 euros et 13,76 euros. Les indemnités journalières des services rendus, l'indemnité de congés payés et les indemnités pour sujétions particulières sont soumises à cotisations sociales et à l'impôt sur le revenu. En revanche, les indemnités d'entretien et de logement échappent aux cotisations sociales. Les premières sont également exonérées d'impôt sur le revenu tandis que les secondes y sont assujetties. La personne accueillie, ou son représentant légal, doit le déclarer dans les 8 jours à l'URSSAF du lieu de résidence de l'accueillant familial pour obtenir l'ouverture d'un compte cotisant. ■

**Courrier : La Montagne,**  
rédaction Économie  
Rubrique Votre argent en question,  
45, rue du Clos-Four,  
63020 Clermont-Ferrand cedex.

## → VOTRE ARGENT

**Un lecteur de 76 ans s'est vu proposer de vivre au sein d'une famille d'accueil lorsqu'il ne sera plus autonome. Il souhaite connaître les démarches à effectuer et ce qu'il aura à déboursier.**

Une personne dépendante peut être logée, nourrie et accompagnée quotidiennement au domicile d'un accueillant familial agréé, en contrepartie d'un salaire, d'un loyer et de remboursements de frais. Cet accueil donne lieu obligatoirement à l'établissement d'un contrat écrit entre la personne accueillie, qui a alors la qualité de particulier employeur et l'accueillant familial.

Ce contrat indique la durée permanente ou temporaire de l'accueil, la période pour laquelle il est conclu, la durée de la période d'essai, les conditions dans lesquelles les parties peuvent modifier ou mettre fin au contrat, les droits et obligations des parties comme les droits à congés annuels de l'accueillant familial et les modalités de son remplacement. Il précise en outre les conditions matérielles et financières de l'accueil. Attention, en cas d'absence

### Famille d'accueil, le mode d'emploi



**SOLUTION ALTERNATIVE.** Quand on ne peut plus vivre tout seul. PHOTO P. PERROUIN

## Actu Télé → Chaud devant !

## Cauchemar en cuisine, tendresse aussi

## Télé réalité

Deux Cauchemar en cuisine sont programmés les 22 et 29 mai sur M6. Le chef vedette de l'émission, Philippe Etchebest, se dévoile : il a de la tendresse derrière le côté ours.

Pierre Boyer

pierre.boyer@centrefrance.com

« Je suis content de pouvoir apporter un peu d'aide. Mais il n'y a pas de concession de ma part. Je ne joue jamais un rôle. Je suis et je reste moi-même ». Philippe Etchebest, le chef aux deux étoiles Michelin de l'Hostellerie de Plaisance à Saint-Emilion, est le héros de la version française de Cauchemar en Cuisine, le Gordon Ramsay de l'Hexagone. Mais pour lui pas de séquence rejouée, pas de mise en scène, tout est nature. « Il y a maintenant une grosse équipe, mais seulement deux caméramen directement sur les lieux de tournage, dans le restaurant, avec moi. »

« C'est une belle aventure humaine. Mais c'est très fort émotionnellement. Je prends de belles gifles dans la gueule. Les tour-



AÉRIEN ET LÉGER. Mises en bouche signées Philippe Etchebest servies sur la terrasse de l'Hostellerie de Plaisance à Saint-Emilion.

## Palace et grands crus

Le destin exceptionnel de Chantal et Georges Perse. Après la grande distribution, ils achètent le domaine Monbousquet en 1993 à Saint-Emilion, puis le château Pavie, 1er grand cru classé, en 1998. Puis l'Hostellerie de Plaisance en 2001. Ils la transforment en vrai palace en 2007 avec 12 millions d'€ de rénovation. Et ils poursuivent dans cette voie avec les chais du château Pavie. Pierres, façades vitrées, terrasses sur les vignobles, soit 15 millions de travaux (livrés au printemps 2013) pour 8.500 m<sup>2</sup> dédiés au vin, dégustations et spectacles. Les deux activités se complètent bien !

nages se déroulent du dimanche soir au vendredi, c'est des longues journées. Et comme nous sommes ouverts ici le samedi, je me replonge dans le boulot dès mon retour. Cela me permet de décompresser de l'émission. »

L'ancien rugbyman n'hésite pas à appuyer là où cela fait mal, pour pousser les restaurateurs en diffi-

culté à prendre conscience des problèmes et à trouver les solutions. Et même s'il manque un peu de recul, la première émission date d'un an, le chef précise qu'il a gardé « quelques contacts ». « Certains m'appellent pour me demander des recettes » sourit-il.

Il se souvient aussi de son passage en demi-fina-

le de Top Chef. « On a parlé d'une épreuve digne du Meilleur Ouvrier de France, mais ce n'était qu'un classique du CAP... Un peu révisité il est vrai ! » admet-il.

Et pour la notoriété ? Elle existe très concrètement. « Je passe deux fois plus de temps en salle, je pose pour des photos et je signe des autographes ! » ■

## INFOS PLUS

**Synopsis.** Un restaurant de grillades à Stiring Wendel, en Moselle. Joël, patron autoritaire, ancien vendeur de voitures, fait régner une pression terrible sur tout son personnel. Il a tout investi pour reprendre cet établissement. Rien ne va plus et son couple bat de l'aile. Cauchemar en cuisine, M6, mardi 22 mai à 20 h 50.

**Hostellerie de Plaisance.** 5 étoiles, à Saint-Emilion. 05.57.55.07.55. hostellerieplaisance.com. Menus de 95 à 135 €.

**Cuisine raffinée.** Philippe Etchebest, Meilleur ouvrier de France 2000, propose une cuisine que certains qualifient de « féminine et sensuelle ».

SÉRIE SPÉCIALE  
PACK CD  
CLIM  
PLUS

peugeotwebstorepro.com



NOUVEAU  
PARTNER  
PACK CD CLIM PLUS  
5500€<sup>HT</sup>  
D'AVANTAGE CLIENT<sup>(1)</sup>  
Sous condition de reprise\*

- Climatisation • Aide au stationnement arrière • Kit mains libres Bluetooth®
- Radio CD • Projecteurs antibrouillard • Régulateur/limiteur de vitesse

PEUGEOT RECOMMANDE TOTAL. Consommation mixte (en l/100 km) : de 4,9 à 5,5. Émissions de CO<sub>2</sub> (en g/km) : de 133 à 143.

(1) Avantage client composé d'une remise de 4 140€ HT sur le tarif Peugeot 12C du 02/05/2012, de 800€ HT de prime verte Peugeot\* et d'un avantage d'équipements de 560€ HT par rapport à un Partner Pack CD Clim neuf de motorisation et dimensions équivalentes avec options aide au stationnement arrière, projecteurs antibrouillard, régulateur/limiteur de vitesse et WIP Bluetooth®. Offre non cumulable, réservée aux professionnels pour un usage professionnel, hors loueurs et flottes, valable du 02/05/2012 au 31/08/2012, dans le réseau Peugeot participant pour tout achat d'un Partner Pack CD Clim Plus neuf. \*Prime verte Peugeot de 800€ HT pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse.

MOTION &amp; EMOTION

PEUGEOT  
PROFESSIONNEL

072104

# Télévision ➔ Programmes

22 5 2012



**8.30** Téléshopping **9.15** Soeur Thérèse.com Film TV. Comédie. **11.05** Quatre mariages pour une lune de miel **12.00** Les douze coups de midi **12.55** L'affiche du jour **13.00** Journal **13.55** Les Feux de l'amour **14.55** Secrets inavouables Film TV. Suspense. **16.35** Grey's Anatomy **17.25** Grey's Anatomy **18.20** Une famille en or **19.05** Money Drop **20.00** Journal **20.30** Mon assiette santé

**20.50** SÉRIE



■ **DR HOUSE**  
Hospitalière. EU. 2011. 3 épisodes. Avec : Hugh Laurie, Lisa Edelstein, Amber Tamblyn, Michelle De Fraites.  
**ENFREINDRE LES RÈGLES.**  
Martha Masters est sur le point d'achever ses études. Elle doit choisir entre se lancer dans une carrière de chirurgien ou intégrer l'équipe de House, dont elle réprovoque pourtant les méthodes.

**23.20 APPELS D'URGENCE**  
Magazine. Société. 1 h 25.  
Au cœur de Pigalle, le quartier le plus chaud de Paris. Chaque année, des centaines de milliers de touristes et de noctambules viennent visiter Pigalle, attirés par la vie nocturne du célèbre quartier parisien, ses cabarets, ses bars à entraineuses, ses sex-shops. **0.45** Reportages



**9.10** Des jours et des vies **9.35** Amour, gloire et beauté **9.55** C'est au programme **10.55** Motus **11.30** Les z'amours **12.00** Tout le monde veut prendre sa place **13.00** Journal **14.00** Toute une histoire **15.10** Comment ça va bien ! **16.10** Le jour où tout a basculé **16.59** Côté Match **17.00** Championnats d'Europe 2012 Natation. 2e jour. En direct. **18.50** N'oubliez pas les paroles **19.45** Mon rêve, ma médaille **20.00** Journal

**20.35** THÉÂTRE



■ **LE DINDON**  
En direct. 2 h 25. Inédit. Mise en scène: Bernard Murat, Léa Moussy et Samuel Suter. Pièce de: Georges Feydeau. Avec : Valérie Benguigui.  
Un homme d'un certain âge et jouissant d'une honorable réputation se fait prendre tel le dindon de la farce à cause de son insatiable appétit galant.

**23.05 MARILYN, DERNIÈRES SÉANCES**  
Documentaire. Cinéma. Fra. 2008. Réal.: Patrick Juddy. 1 h 35.  
Ce film revient sur les secrets et les souffrances de Marilyn Monroe, mythe absolu. C'est son psychanalyste, Ralph Greenson, qui les a récoltés.  
**0.40** L'actrice et le danseur **1.05** Plein 2 ciné



**8.40** Angelo la débrouille **8.45** Kawi Park **8.55** Des histoires et des vies (1re partie) **10.50** Midi en France **12.00** 12/13 **13.00** Objectif Londres **13.30** Edition de l'outre-mer **13.45** En course sur France **3** **14.05** Inspecteur Derrick **15.05** Maigret Film TV. Policier. **16.40** Culturebox **16.45** Slam **17.30** Des chiffres et des lettres **18.10** Questions pour un champion **20.00** Tout le sport **20.08** Et si on changeait le monde **20.10** Plus belle la vie

**20.35** FILM TV



■ **LILI DAVID**  
Comédie. Fra. 2012. Réal.: Christophe Barraud. 1 h 40. Inédit. Avec : Julie-Anne Roth, Mathieu Delarive, Nancy Tate, Chantal Ladeou.  
Mère célibataire, Lili David, 36 ans, perd son travail. Sophie, la maman de la petite amie de son fils, lui propose d'occuper des fonctions d'exception au sein d'une société de conciergerie de luxe. Lili accepte et se montre très efficace.

**22.20** Soir 3  
**22.45 CE SOIR (OU JAMAIS !)**  
Magazine. Culturel. Prés.: Frédéric Taddei. En direct. 2 heures.  
Chaque mardi, Frédéric Taddei reçoit plusieurs invités pour commenter avec lui l'actualité politique et culturelle.  
**0.45** Votre télé et vous **1.15** Thalassa **3.25** Soir 3 **3.55** Plus belle la vie



**12.10** Les Guignols de l'Info **12.20** La nouvelle édition 1ère partie (C) **12.45** La nouvelle édition (C) **13.55** Cannes 2012 (C) **14.00** Desperate Housewives **15.25** Nurse Jackie **16.20** Action discrète **16.30** Black Swan Film. Thriller. **18.15** Les Simpson (C) **18.40** Cannes 2012 (C) **18.45** Le JT (C) **19.00** Cannes Insiders 2012 (C) **19.10** Le grand journal (C) **20.10** Le petit journal (C) **20.30** Le grand journal, la suite (C)

**20.55** FILM



■ **LE GAMIN AU VÉLO**  
Drame. Blg - Fra - Ita. 2011. Réal.: Jean-Pierre Dardenne et Luc Dardenne. 1 h 25. Avec : Cécile de France, Thomas Doret, Jérémie Renier, Egon Di Mateo.  
Cyril, 12 ans, a été placé dans un foyer éducatif par son père, Guy. L'enfant essaie en vain de le rejoindre. Lorsqu'il retourne chez lui, il découvre que son père est si bien parti qu'il a même vendu son vélo!

**22.20 MY LITTLE PRINCESS**  
Film. Drame. Fra. 2011. Réal.: Eva Ionesco. 1 h 45.  
Avec : Anamaria Vartolomei. Violetta, 10 ans, vit avec sa grand-mère. Hannah, sa mère, une artiste photographe, vient lui rendre visite de temps en temps.  
**0.05** Les Chemins de la liberté Film. Aventure. **2.15** Zapsport



Hertziens: Retrouvez les programmes de France 5 en bas de page.  
**12.20** Toutes les télé du monde **12.50** Arte journal **13.00** Xenius **13.30** La face sauvage de la planète **14.10** Ciao bambino Film. Court métrage. **14.35** Les Vivants et les Morts **16.20** Restons en bons termes ! **17.05** Food Design **17.50** Villages de France Bonneval-sur-Arc. **18.15** Xenius **18.45** L'Allemagne sauvage **19.30** Arte Cannes **19.45** Arte journal **20.05** 28 minutes

**20.35** ★★ FILM



■ **THE PLEDGE**  
Policier. EU. 2001. Réal.: Sean Penn. 2 heures. VM. Avec : Jack Nicholson, Robin Wright, Patricia Clarkson, Aaron Eckhart.  
Alors qu'il fête son départ en retraite, l'inspecteur Black est informé du meurtre d'une petite fille. Il se porte volontaire pour annoncer la terrible nouvelle aux parents de la victime.

**22.35 LES HOMMES DU FER**  
Documentaire. Histoire. Fra. 2010. Réal.: Olivier Spiro et Anaïs Spiro. 55 minutes. 1/2. Inédit.  
La crainte et le respect.  
Au XIXe siècle, l'essor de la sidérurgie engendre la révolution industrielle.  
**0.20** Le dessous des cartes **0.35** Yourope **1.15** Indochine ★★ Film. Drame.



**7.45** Jake et les Pirates du pays imaginaire **8.15** M6 Kid **9.00** M6 boutique **10.10** Wildfire **11.45** Desperate Housewives **12.45** Le **12.45** 13.00 Scènes de ménages **13.42** Pékin express : carnet de voyage **13.45** Bobby : seul contre tous Film TV. Drame. EU. 2009. Réal.: Russell Mulcahy. 1 h 55.  
**15.40** Un homme à ses côtés Film TV. Drame. **17.35** Un dîner presque parfait **18.45** 100% Mag **19.45** Le **19.45** 20.05 Scènes de ménages

**20.50** DOCUMENTAIRE



■ **CAUCHEMAR EN CUISINE**  
Télé-réalité. Fra. 2012. 1 h 25. Inédit.  
**STIRING WENDEL.**  
A StiringWendel, en Moselle, non loin de la frontière allemande, Joël dirige un restaurant spécialisé en grillades. Il a investi toutes ses économies pour reprendre l'établissement par amour pour Violette, la gérante.

**22.15 CAUCHEMAR EN CUISINE**  
Documentaire. Télé-réalité. Fra. 2011. 1 h 35. 4. Lyon.  
Gino gère une grande brasserie dans le cœur de Lyon, ville gastronomique.  
**23.50** Cauchemar en cuisine Port-Grimaud. **1.40** Les Bleus, premiers pas dans la police Sur la touche.

## ➔ LES AUTRES PROGRAMMES DE LA TNT



**13.30** La cuisine est un jeu d'enfants **13.45** Le magazine de la santé **14.40** Allô, docteurs ! **15.10** Echo et les éléphants d'Amboseli **15.40** Touentou, fille du feu **16.40** Vu sur Terre **17.35** C à dire ? ! **17.50** C dans l'air **19.00** C à vous **20.00** Entrée libre **20.20** Dr CAC **20.25** C à vous la suite

**20.35** MAGAZINE



■ **ENQUÊTE DE SANTÉ**  
Santé. Prés.: Michel Oymes et Marina Carrère d'Encasse. En direct. 1 h 45.  
**UN PSY POUR QUOI FAIRE?**  
Invités: Ronan Orio, psychiatre au Centre hospitalier d'Antibes; Didier Pleux...

**22.20 C DANS L'AIR**  
Magazine. Information. Prés.: Yves Calvi. 1 h 5.  
**23.30** Jean-Michel Jarre, paroles et musique



**11.40** Alerte Cobra Fuites en série. **12.30** Alerte Cobra Délit de fuite. **13.25** TMC infos **13.45** Miss Marple La plume empoisonnée. **15.30** Arabesque Erreur judiciaire. **16.25** Les maçons du cœur : Extreme Makeover Home Edition **18.05** Monk Le demi-Monk. **18.55** Monk Monk à son compte. **19.45** Monk Monk boit la tasse.

**20.45** MAGAZINE



■ **90' ENQUÊTES**  
Société. Prés.: Carole Rousseau. 1 h 30.  
**ILS CHANGENT DE VIE POUR S'INSTALLER À LA CAMPAGNE.**  
Tout plaquer pour partir à la campagne? De plus en plus de citadins franchissent le pas.

**22.15 90' ENQUÊTES**  
Magazine. Société. 55 minutes. Propriétaire: quand le rêve tourne au cauchemar.  
**23.10** New York police judiciaire



**12.40** Cauchemar en cuisine Down City. **13.30** Cauchemar en cuisine La frite. **14.20** Cauchemar en cuisine «D Place». **15.20** Talent tout neuf **15.25** Génération Top 50 **16.10** Génération Top 50 **17.00** Génération Top 50 **17.50** Un gars, une fille **19.30** Les Simpson **20.00** Les Simpson **20.30** Soda

**20.50** DIVERTISSEMENT



■ **LA MEILLEURE DANSE**  
Prés.: Stéphane Rotenberg. 2 h 40.  
**EPISODE 4: LES QUARTS DE FINALE.**

**23.30 RELOOKING EXTRÊME**  
Télé-réalité. Inédit.  
Jeaneene et Amy.  
**0.20** Relooking extrême **1.05** The Unit : commando d'élite



**6.35** Les Nouvelles Filles d'à côté **7.00** Télé-achat **7.30** Télé-achat **8.00** Télé-achat **8.30** Télé-achat **8.55** MP1 **9.05** Le Destin de Lisa **10.35** Les enquêtes impossibles **13.20** MP1 **13.30** Journal **13.35** NT1 actu **13.40** Les enquêtes impossibles **16.25** Psych : enquêteur malgré lui **18.05** 7 à la maison **19.45** Que du bonheur

**20.45** ★★ FILM



■ **SUPERMAN**  
Aventure. GB. 1978. Avec : Christopher Reeve.  
Un homme, venu d'une lointaine planète et possédant des pouvoirs surnaturels, s'emploie à sauver l'Amérique des nombreuses catastrophes qui lui sont promises.

**23.05 ALI BABA ET LES 40 VOLEURS** ★★ ★★  
Film TV. Aventure. Fra. 2007. Avec : Gérard Jugnot. **2.15** MP1



**07.00 à 09.00** JT + Météo. **9.00** Euroshopping. **11.00** Ça part en live. **11.30** Power boost. **11.45** Histoires d'Auvergne. **12.00** Plateau central. **12.30** Flash info + Météo. **12.35** Plateau central. **13.05** Flash info + Météo. **13.10** Amour Océan. **13.55** Flash info + Météo. **14.00** L'équipe du lundi. **14.25** Flash info + Météo. **14.30** Euroshopping. **15.30** Flash info + Météo. **15.35** Ça décoque à pleins tubes. **16.00** Rencontre citoyenne. **16.30** Flash info + Météo. **16.35** L'équipe du lundi. **17.00** Dossier. **17.30** Flash info + Météo. **17.35** Histoires d'Au-



**18.30 LE JT**  
vergne. **17.45** Nova déjà demain. **18.00** Plateau central. **18.30** JT + Météo. **18.45** Santé 1ère. **19.00** Histoires d'Auvergne. **19.15** Plateau central. **19.40** JT + Météo. **20.00** Santé 1ère. **20.15** Amour Océan. **21.00** JT + Météo. **21.15** Plateau central. **21.45** Santé 1ère. **22.00** Histoires d'Auvergne. **22.15** JT + Météo. **22.30** Plateau central. **23.00** Santé 1ère.



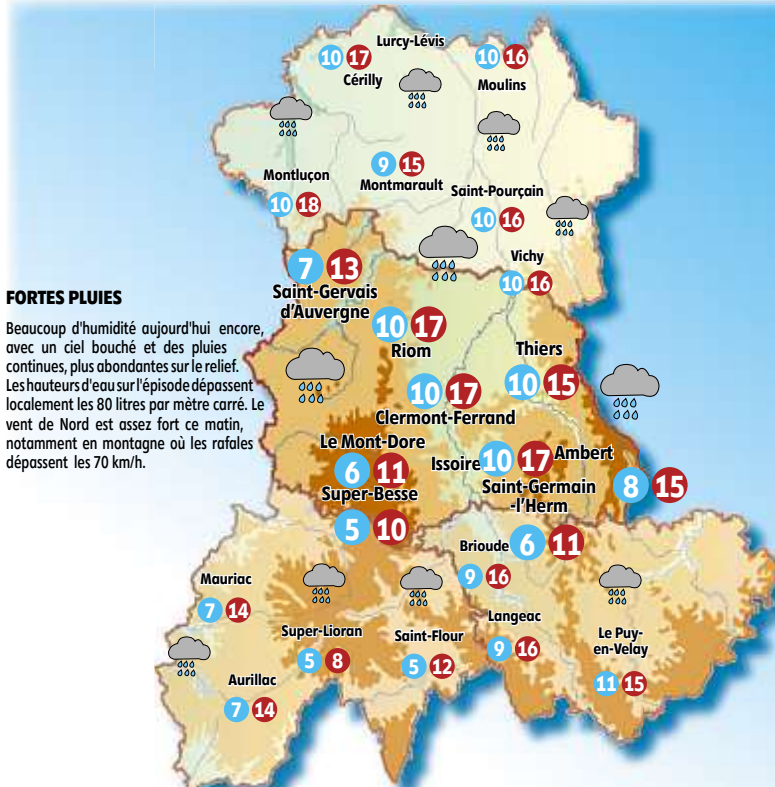
**23.15** Histoires d'Auvergne. **23.30** JT + Météo. **23.45** Plateau central.

**COMMENT NOUS RECEVOIR ?**  
Clermont 1ère est une chaîne de télévision gratuite accessible sur la TNT (chaîne 20), Numericable (chaîne 95) et sur la Freebox (chaîne 210).

Retrouvez toutes nos émissions sur **clermont1ere.com**



■ PUY-DE-DÔME AUJOURD'HUI A 14 HEURES



**FORTES PLUIES**

Beaucoup d'humidité aujourd'hui encore, avec un ciel bouché et des pluies continues, plus abondantes sur le relief. Les hauteurs d'eau sur l'épisode dépassent localement les 80 litres par mètre carré. Le vent de Nord est assez fort ce matin, notamment en montagne où les rafales dépassent les 70 km/h.

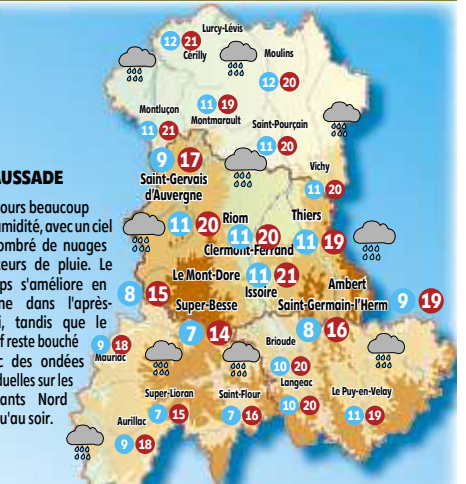
**CUISINES**  
jean-pierre  
**OLEKSIK**

48, av. de Courmon (km lancé)  
**AUBIERE**  
Tél. 04 73 27 17 17

**PROMOTIONS EXCEPTIONNELLES**  
sur nouvelles collections  
Modèles d'exposition jusqu'à **-70%**

24, avenue Julien  
**CLERMONT-FD**  
Tél. 04 73 300 800  
[www.oleksiak.fr](http://www.oleksiak.fr)

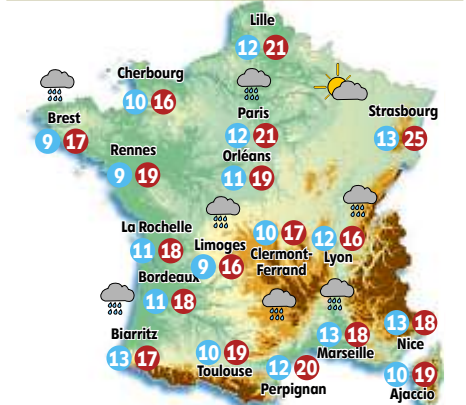
■ DEMAIN



**MAUSSADE**

Toujours beaucoup d'humidité, avec un ciel encombré de nuages porteurs de pluie. Le temps s'améliore en plaine dans l'après-midi, tandis que le relief reste bouché avec des ondées résiduelles sur les versants Nord jusqu'au soir.

■ FRANCE



■ HIER

Les températures enregistrées hier le matin et à 14 heures

AUBUSSON	10	11
AURILLAC	8	9
BOURGES	12	13
BRIOUDE	10	12
BRIVE	11	14
CHATEAUROUX	12	13
CLERMONT-FD	12	13
LE PUY DE DOME	4	6
GUERET	10	12
LE PUY	8	9
LIMOGES	11	13
MONTLUÇON	12	12
MOULINS	11	12
NEVERNS	12	14
SAINT-FLOUR	8	9
TULLE	10	12
USSEL	8	9
VICHY	11	13

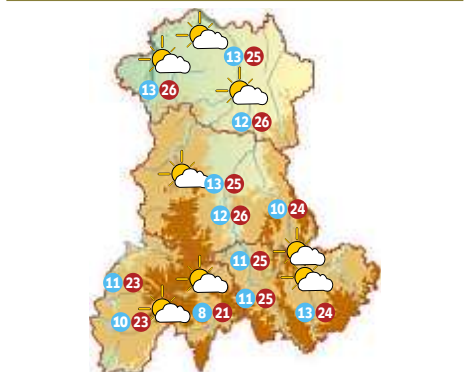
MINI MAXI

**COMPTOIR NATIONAL DE L'OR**  
*Professionnels de l'Or depuis 1976*

**ACHAT**  
et **VENTE D'Or**  
*achetons cher payons comptant*

27, rue St-Herem - Clermont-Fd - Tél. 04.73.37.93.86 - 07.50.60.00.27  
[clermont@gold.fr](mailto:clermont@gold.fr) - [www.gold.fr](http://www.gold.fr)

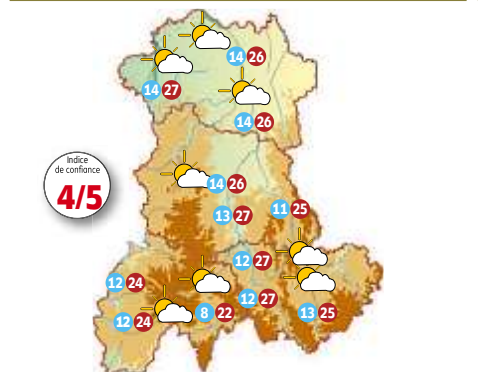
■ JEUDI



**AMÉLIORATION**

Retour à des conditions printanières. Les éclaircies sont majoritaires et sont à peine contrariées par quelques nuages joflous. Les températures accusent une hausse très nette. Vent faible de tendance Nord.

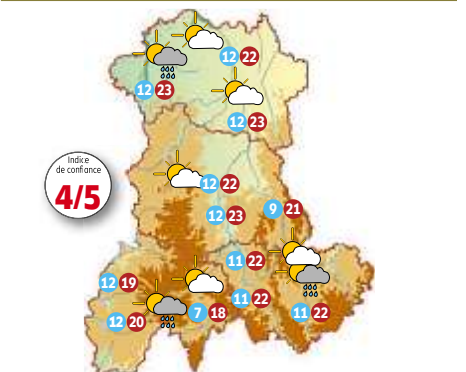
■ VENDREDI



**AGRÉABLE**

Journée ensoleillée et particulièrement douce. Le mercure se situe bien au delà des normales saisonnières. Quelques nuages de beau temps se promènent au dessus du relief au fil de l'après-midi. Vent d'Est faible.

■ SAMEDI



**MENAÇANT**

Belles éclaircies en matinée. Les nuages se reforment dans l'après-midi et prennent une allure menaçant, pouvant échapper quelques ondées orageuses en fin de journée. Vent de Sud-Est dominant.

# Jeux

22.05.12

## MOTS FLÉCHÉS

SATANIQUE DECISION- NAIRE	VIATKA D'ANTAN VOIE D'EAU	HABILLER APRÈS OUI	CARGAISON VASES	MASSIF D'ASIE CENTRALE	ÉPLUCHA SOLDER	CHASTES FEMMES FIT LA PEAU			
				ANGLE SAILLANT					
MAUVAISE MÈRE				IMPLIQUAS HÉRODS DE TRAGÉDIE					
		ARRIVISTE ESCLAVE							
BATEAU CÔTE TRAN- CHANT			OTO-RHINO GUETTÉE		SODIUM SUSPEN- SION				
	COMPREN- DRE		FILS DE NOÉ TELLEMENT		ÉQUIVA- LENT GÉNIE				
SPORT ÉQUESTRE	RÉCIPENT RELIGIEUX		CANAILLE VOILE DES IRANIENNES				DISCIPLES DU CHRIST		
					FATIGUE CERVIDE FEMELLE				
GRAVITÉ ÉVALUÉ			FLEUVE DE SIBÉRIE LETTRÉ GRÉCQUE		VIANDES CUITES À L'ÉTOUFFÉE		BRAME		
		MOIS REPUBLI- CAIN ÉCORCHENT							
SOIRÉE DANSANTE	AUROCHS ÉPOUSE D'OFFICIER		APPUYÉE	DÉESSE INFÉRIALE ÉTAT D'ASIE					
		POSTE RÉCEPTEUR		TÊTE DE COCHON CHEVRO- TANT					
BELVÉDÈRE CRU			POUPON DÉPÔTS DE MINÉRAIS					DÉFAUTS	
		SONDAGE PRINCE			POINT DE CÔTE LIMITE DE CERCLE				
TANGIBLES BONNE ACTION			JUPES				GOMME		
		CANTINE DES OFFICIERS CONTRACTE		PRINCIPE SUPRÊME			RICHESSÉ NOTE		
TRICOT CHOQUÉE			GRANDE BEAUTÉ						
			LIGNES						

## MOTS CROISÉS

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
I									
II									
III									
IV									
V									
VI									
VII									
VIII									
IX									
X									

**HORIZONTALEMENT ■**  
**I-** Européen du nord **-II-** Épars **-III-** Quand on l'a été on se méfie - Également **-IV-** Note en marge - Abimée **-V-** Grand continent - Sans valeur **-VI-** Lignes de front - Commune de Belgique **-VII-** Matin - Haut de gamme - Personnel **-VIII-** Spécialiste des accouchements **-IX-** Le Père, le Fils et le Saint-Esprit - Drame japonais **-X-** Contributions - Idiots -

**VERTICALEMENT ■**  
**A-** Auteur pour le cinéma **-B-** Association - Il est tendu pour servir **-C-** Cours côtier - Tempo lent **-D-** Bêtement **-E-** Épais - Sur la Tille - Façon de faire **-F-** Sortie - Manche au tennis **-G-** Lac légendaire - Apprécies **-H-** Ville de Picardie **-I-** Cale - Avoir autrement **-J-** Point de lever - Général sudiste - Reste pour le chien -

## MOT MYSTÈRE

Rayez dans la grille les mots de la liste pour découvrir le MOT MYSTÈRE dont voici la définition : « **IL DÉFENDIT LE DOCTEUR PETIOT** »

E	I	M	E	D	A	C	A	I	P	P	O	N	T
T	W	H	I	G	A	L	A	N	T	O	B	A	R
F	O	T	I	R	P	S	E	L	P	O	G	N	E
B	L	H	E	R	A	G	O	R	E	A	D	E	P
O	A	O	C	E	T	I	L	L	L	E	C	X	
O	G	N	N	A	O	R	T	E	M	F	N	U	E
M	N	R	A	I	C	I	I	A	O	L	E	O	E
E	U	A	S	G	F	L	Z	N	E	U	C	E	C
R	B	I	S	A	E	O	I	O	G	F	O	R	A
A	F	L	I	P	T	O	P	G	L	R	E	S	C
N	L	L	A	E	E	A	I	I	N	T	A	A	I
G	L	L	N	G	R	C	R	R	A	I	B	T	T
E	M	T	E	D	U	T	T	C	E	R	T	Z	R
E	N	G	E	U	D	E	E	M	I	L	I	E	U

- ACADÉMIE
- AÉROGARE
- ALLEU
- ASPECT
- AZOTE
- BLAGUE
- BOOMERANG
- BUNGALOW
- CABRI
- CACHOT
- CELLULITE
- CRÉTACÉ
- DUÈGNE
- ÉCÈNE
- ERSATZ
- ESPRIT
- EXPERT
- FAILLE
- FLIRT
- FONIO
- GALANT
- GUEUX
- INGRAT
- IPPON
- LÉOPARD
- LIGNITE
- MÉTRO
- MILIEU
- NAGEOIRE
- NAISSANCE
- OISIF
- ORÉADE
- PALME
- POGNE
- RABOT
- URTICACÉE
- WHIG

Le mot mystère est :

## SUDOKU

FACILE

		8				6	9	
		4			3	1	5	
				6	8			
	8	5		9	6	3	2	
6	9			5	2	4		1
1	2		3		5			
	3		1			8	6	
2		1						7
			3	2				

## LIGNE À L'AUTRE

Comment aller de **COTON** à **SALIR** en changeant chaque fois une lettre du mot précédent tout en gardant l'ordre des lettres ?

C	O	T	O	N
S	A	L	I	R

## SOLUTIONS DU NUMÉRO PRÉCÉDENT

SUPÉRIEUR

2	4	8	3	6	1	7	9	5
7	3	6	2	5	9	4	1	8
1	9	5	4	7	8	3	6	2
9	2	1	6	4	5	8	3	7
6	8	3	7	9	2	5	4	1
4	5	7	1	8	3	6	2	9
5	6	4	9	2	7	1	8	3
8	1	9	5	3	6	2	7	4
3	7	2	8	1	4	9	5	6

**HORIZONTALEMENT ■** **+** PÊCHE-RESSE **-II-** ÉCRIRE - ÉON **-III-** RAI - MINUTE **-IV-** ILS - ITALIE **-V-** DÉPUTÉS **-VI-** URE - ÉRIN **-VII-** RU - ELIOT **-VIII-** ARA - ARLES **-IX-** LAITS - ÉMEU **-X-** ESTRAN - ERS -

**VERTICALEMENT ■** **-A-** PÉRIDURALE - **B-** ÉCALER - RAS **-C-** CRISPERAIT **-D-** HI - TR **-E-** ERMITÉ - ASA **-F-** RÉITÉTER **-G-** NASILLE **-H-** SEUL - NIÈME **-I-** SOTIE - OSER **-J-** ÉNÉE - UT - US -

**MOT MYSTÈRE :** AUBISQUE

**MOTS COUPÉS :** MAQUILLER

**FESTIVAL EUROPAVOX** CLERMONT-FD  
25 AU 27 MAI 2012

**THE HIVES • THE KILLS**  
STUCK IN THE SOUND • THE MINUTES • BERNHOFT  
27 MAI 2012 ▲ 18H00 ▲ FORUM POLYDÔME ▲ 30€  
Toute la programmation sur [www.europavox.com](http://www.europavox.com)

Direction et rédaction :  
45, rue du Clos-Four  
63056 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél. : 04.73.17.17.17 Fax : 04.73.17.18.19  
Abonnements : 0810 61 00 63 (n° Azur, coût d'une communication locale)

# LA MONTAGNE

Bureaux parisiens :  
5, place Victor-Hugo  
75116 Paris  
Tél. : 01.44.17.11.12  
Fax : 01.44.17.11.09

## CLIMATOLOGIE ■ Notre consommation d'eau serait responsable de la hausse des océans

# En tous les cas, la mer monte

L'utilisation massive des ressources en eau de notre planète est paradoxalement responsable d'une grande partie de la hausse du niveau des océans constatée au cours des dernières décennies, estiment des climatologues dans une étude publiée dimanche.

Le niveau moyen des mers du globe a augmenté en moyenne de 1,8 mm par an sur la période allant de 1961 à 2003, selon les relevés effectués le long des côtes par les marégraphes. Les scientifiques cherchent depuis longtemps à déterminer avec précision la part de cette hausse qui peut être imputée au réchauffement climatique.

### Le mystère des 0,7 mm

Dans son célèbre rapport de 2007, le Groupe d'experts sur l'évolution du climat (Giec) avait abouti à une hausse de 1,1 mm sur cette période, principalement sous l'effet de la « dilatation thermique des océans » - l'eau chaude occupe un volume plus important que l'eau froide - et de la fonte des glaciers et des calottes polaires.



**MONTÉE.** 42 % de la hausse du niveau des océans seraient imputables à la consommation d'eau sur la planète par les humains. PHOTO ARCHIVES AFP

Il restait donc une hausse d'environ 0,7 mm par an à élucider, mystère qui avait conduit maints chercheurs à s'interroger sur la validité de leurs calculs.

Dans une étude publiée dans la revue britannique *Nature Geoscience*, une équipe dirigée

par Yadu Pokhri, de l'Université de Tokyo, estime que cette hausse inexplicable est essentiellement liée à l'eau extraite des nappes phréatiques et des lacs pour les besoins de la consommation humaine. Certes, l'extraction de cette eau se tra-

duit d'abord par un très léger recul du niveau des océans. Mais qu'elle soit consommée ou qu'elle s'évapore, l'eau ainsi puisée (et généralement jamais remplacée) finit dans la majorité des cas par y aboutir, ont-ils calculé grâce à une modélisation informatique.

« Au total, l'utilisation irraisonnée de l'eau souterraine, sa captation dans des réservoirs artificiels, l'impact du changement climatique dans les réserves d'eau dans les bassins fermés (les lacs et mers intérieures, NDLR) ont contribué à une hausse du niveau de la mer de 0,77 mm par an en moyenne entre 1961 et 2003, soit environ 42 % de la hausse observée », estime l'étude.

Dans son rapport de 2007, le Giec estimait que le niveau des océans augmenterait de 18 à 59 cm d'ici la fin du XXI<sup>e</sup> siècle, mais cette estimation ne prend pas en compte l'impact potentiel de la fonte des glaces, qui pourrait menacer certaines villes côtières et deltas si la tendance actuelle du réchauffement se poursuit. ■

### VITE DIT

#### CORPS ■ Calcinés

Les corps carbonisés de deux hommes ont été découverts dimanche dans une voiture calcinée, sur le parking d'un centre commercial, à Eragry (Val-d'Oise). Les deux victimes seraient les vigiles chargés de la surveillance nocturne du bâtiment. ■

#### PLAISANCIER ■ Disparu

Les importantes recherches déclenchées au large du Sud-Finistère pour retrouver un homme de 65 ans parti seul samedi à bord d'un voilier dans la baie de Douarnenez ont été arrêtées, hier vers 22 heures. Seul son bateau, vide, a été retrouvé. ■

#### CAVALE ■ Terminée

Deux Corses de 54 et 56 ans, condamnés par contumace à 20 ans de réclusion criminelle pour le braquage d'un fourgon blindé à Nice en 1987, ont été interpellés vendredi à Villejuif (Val-de-Marne) après 25 ans de cavale. ■

#### CONTRÔLE ■ 203 km/h

Un homme de 27 ans a été contrôlé samedi matin sur l'A51 dans le sens Marseille-Gap, à 203 km/h au lieu des 130 km/h autorisés. Le jeune conducteur a fait l'objet d'une rétention de permis de conduire et le véhicule a été immobilisé et confisqué jusqu'au procès. ■

#### BUTIN ■ En baisse

L'ambassadeur des Philippines au Portugal, Philippe John Lhuillier, a déclaré à la police le cambriolage de son appartement parisien où des malfaiteurs se sont emparés d'un butin de 3 millions d'euros en bijoux et non 30 millions comme indiqué précédemment. ■

#### EVEREST ■ Mortel

Quatre alpinistes sont morts en redescendant du mont Everest, ont indiqué, hier, les autorités népalaises et un agent touristique. Ce qui porte à six le nombre de morts sur la plus haute montagne du monde depuis le début de la saison. ■

## Les lois bouddhiques bousculées à grands coups

**KUNG-FU.** Dans la chaleur du matin, à la périphérie de Katmandou, des dizaines de nonnes alignées près d'un temple bouddhiste frappent du poing leur paume de main à l'unisson, respirent profondément et attendent, impassibles. Elles ne sont pourtant pas là pour méditer, mais pour leur séance quotidienne de... kung-fu. Les sœurs du couvent Amitabha Drukpa appartiennent au seul ordre au monde de « nonnes kung-fu ».

Âgées de 9 à 52 ans, elles viennent d'Inde, du Népal, du Tibet et du Bhoutan pour apprendre cette discipline millénaire chinoise, qui leur permet, disent-elles, d'être de meilleures bouddhistes. Chaque jour, elles troquent leurs robes marron et leurs études philosophiques pour une intense séance de 90 minutes rythmée par coups de poing, coups de pied et cris de combat. « La forme et la santé sont les raisons pour lesquelles nous pratiquons le kung-fu. Mais cela aide aussi à la méditation et à l'autodéfense », assure Jigme Wangchuk Lhamo, 14 ans, arrivée du Bhoutan voici quatre ans.

Dans l'Himalaya, les nonnes bouddhistes sont traditionnellement considérées comme inférieures aux moines. Les femmes, exclues des exercices physiques exigeants, restent reléguées à des tâches domestiques telles que la cuisine et le nettoyage. Mais la lignée Drukpa (« Dragon »), une branche de l'école Kagyupa du bouddhisme tibétain vieille de 800 ans, bouleverse ces codes en mêlant aujourd'hui les arts martiaux à la méditation.



**CASINO MONT-DORE**  
LE 23 MAI  
12 NOUVELLES MACHINES!  
Ouvert 7j/7, dès 11h du matin - Tél. : 04 73 45 00 58

**les dimanches du Piéon**  
la montagne

BALADES MATINALES  
Dimanche 27 mai  
Bertignat  
Départ à partir de 9h  
devant la Halle

Pour déjeuner dans les environs renseignements auprès de l'Office de Tourisme du Haut-Livradois,  
tél. : 04.73.72.05.95, mail : [ot.hautlivradois@wanadoo.fr](mailto:ot.hautlivradois@wanadoo.fr)

Limagrain, CENTRE FRANCE, TV MAGAZINE, bleu, Harmonie Mutuelles, CLERMONT 1ERE, Ballkante